中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 62

督印及承印 工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號
電話 編輯部 採訪部 營業部 廣告部 社長室 經理部
今日出紙三大張
每份港幣壹毫
（外埠版每份一大張）

本報今日出紙三大張仍售壹毫

西藏嚴重糧荒 五千人成爲餓殍

中共軍與藏人公開發生衝突

【新德里六日合衆國際社電】據此間今天所接獲之消息稱：西藏已發生嚴重之飢荒，僅以拉薩及日喀則地區而言，餓死者最少已達五千人，上項消息尚未獲得官方證實，此間中共大使館亦拒絕予以證實或否認。據此項消息稱：中共部隊曾於最近藏人發動飢餓遊行，前往拉薩陸軍總部要求糧食時，對數以百計之人民加以無情之毆擊。據悉：中共刻正急運糧食前往該一地區，惟仍未足以供應中共陸軍之需要。據稱：此項飢荒係由旱災所造成者，藏人據悉已瀕於絕望，即使堅強之共黨軍事統治，亦已無法鎮壓藏人。

【新德里六日法新社電】據此間難民之消息稱：西藏各地發生饑荒，且有餓死人之情事。中共軍與藏人，已公開衝突。傳若干中共軍，曾在幾個地方爲西藏游擊隊伏擊。

【倫敦五日合衆國際社電】今日一保守黨議員，主張美國要求蔣總統發表一「不回返大陸」之聲明。此曾於去秋訪問中共區之活動後座議員奧斯邦，對本社記者稱：「余認爲此事對維護世界和平，比任何一項爲有力。蔣總統之長期政策，係以回返大陸爲極終之目的。此種目的係鼓勵普通中國人支持北平共黨政府之最大因素。自共黨在一九四九年佔據中國以來，中國人民在第二次世界大戰以後，首次獲得和平。蔣總統之回返大陸表示爆發內戰，而中國人實在厭倦戰爭。余在訪問時，獲悉中共不造失敗，但當時中共要求保守秘密，故直至現在始行發表。假如美國之剩餘農產品能夠運往該處解救饑荒，則美國與大陸均有利益。但根據本人在北平與「外長」陳毅及其他人員會談時，余覺得台灣除非有某種方式之解決，否則無援助中共之可能性。假如人民因爲糧荒而被迫屈于飢寒之局面中，則可能爆發第三次世界大戰。當余在中共區之時，余又發覺食油與汽油、機器、道路建築器材及其他必需之物資，極感缺乏。美國有辦救此種缺乏之能力，但政治問題必須澄清。台灣係一切問題之中心點。國會人士關注當選總統甘迺迪新政府之措施，新總統將有所作爲。退將不介入離島。關於蔣總統之問題，退對美國之利益不及李承晚之重要，李承晚之場合未有削弱美國之地位，而美國之摒棄蔣總統，亦不會發生嚴重問題。」

泰國軍方消息證實 寮政府軍克萬眉

寮共攻入瓦缸平原賓班城

【曼谷六日泛亞社電】泰國國防部長乃他威稱，寮局仍嚴重，蓋根據軍方最後消息，證實川壙省會尚被親共部隊控制中，但寮政府已於昨日收復川壙城附近之一個重要據點萬眉，現時寮黎所部和戰鬥寮國部隊約五千名，正在川壙西面之隆城集結，而政府軍則由鑾巴喇邦向川壙城附近之賓班地區進發。

【永珍六日路透社電】寮國親共部隊，在寮國中部賓班鎮周圍作戰廿四小時之後，於昨日下午佔領該鎮。賓班鎮在三大進攻後卒告陷落之消息，係於昨日下午由飛越該地區上空之飛行員於昨日傍晚傳至此間者。該鎮控制川壙省東地區之所有機場，至於仍在政府軍手中在該省南部之一個小型機場，則屬例外。該等飛行員謂，昨晨曾有供應品飛越賓班上空之一架寮國民航機，於該鎮陷落時被俘。兩隊政府軍（一隊係由永珍北移，另一隊由鑾巴喇邦向南移動）本日仍然向前推進，俾設法收復親共部隊於一月一日所攻佔之戰略性瓦缸平原。據悉：飛接近之政府軍部隊，刻在該平原以西二十哩，但彼等需要清路在公路上被斬下之樹木。預料日間將展開對該平原之一次爭奪戰。

【東京六日泛亞社電】中共電台今晨所轉播之寮共電台消息：指川壙寮共已展開全線游擊戰，少數寮共游擊隊伍，且已伸入寮國最南部之素旺，與阿將城。寮共電台稱，此兩省間貫通之一條公路「第九號公路」，已受到寮共之攻擊，從寮南巴色通到永珍之一條公路亦被破壞，以致反共軍之增援部隊，無法開往永珍。

【永珍六日合衆國際社電】此間軍方人士本日宣稱：共黨部隊與政府軍，在若干時間內將不致發生若何大戰，此係顯示各省之戰事，現已大爲和緩。共軍現時既得瓦缸平原之控制權，彼等不致發動任何重大之進攻，直至彼等認爲可由該地區抽調其部隊，及仍然可以堅守該地區爲止。如果共軍決定一次大舉進攻，則彼等將有兩項決擇辦法，此係視乎其目標主要係屬軍事方面，抑或係政治方面而定。如果在軍事方面，彼等可能南向北沿推進，截斷政府軍之供應路綫，并將寮國分爲兩部。如果在政治上，彼等可能設法對寮國王城鑾巴喇邦發動一次進攻。此間人士推測，如果共黨認爲可以採取任何重大進攻的話，則彼等較有可能向南發動一次攻勢。該方面人士宣稱：雖則共軍方面稱：彼等經已攻佔川壙與豐沙里，但各項情況，均異而不余，因此目前無法正確說明此等地區係在誰人手中。

【永珍六日美聯社電】寮國王軍已再度集中，且刻正在東北部之川壙省與親共之叛軍發生接戰。惟據悉，過去四十八小時來，並未發生重大之行動，寮國政府發言人於當呼籲共進行民眾之後，已於星期五日轉而表示樂觀。據宣傳部長諾拉辛告記者稱：「吾人之反攻刻正順利進行，吾人希望可於數天內扭轉不利之局勢」。此一宣都所得消息，顯示寮國之一般情況如下：康黎叛軍及戰鬥寮國游擊隊刻控制瓦缸平原及其兩個機場，據最近之消息指出，政府軍於一月三晚再度失去川壙城，惟刻正鞏固該城周圍之山嶺。該城附近之小型機場，亦已失去。

菲軍一營準備援寮

【馬尼剌六日中央社專電】馬尼剌時報今天報導：如果菲律賓決定在東約組織之下保衞寮國的和平，菲律賓將派一營的兵力前往寮國。這項報導說：屬于第一步兵師的第一營，刻往防在中呂宋的紐伐艾錫加省，將近曾受菲陸軍司令史諾少將的檢閱。

【馬尼剌六日路透社電】菲律賓國會議員米蘭，主張東南亞公約各國願意提供現代化武器及供應品給予寮國，俾協助該國「對抗親共及共黨之勢力。」菲衆院外交委員會主席米蘭發表聲明稱：「此東南亞公約各國必須準備從事，並確定外國部隊侵犯寮國之後始能決定實行武裝干涉之時，彼等必須採取行動，俾以物資援助給予彼等之盟國」。米氏稱：「東南亞公約會員國對寮國之武裝干涉，可能引起中共之同樣干涉及一次韓國式之戰爭，從而可能爆發一次毀滅性之核子世界大戰，武裝干涉應爲最後之一着」。

加斯特羅雙重人格 希望美古能復交

古巴讓蘇俄建飛彈基地

【里約熱內盧六日美聯社電】一次巴西議會運動，經已展開，試嘗設法使已告中斷之美國及古巴之關係恢復。許多巴西人士認爲美古決裂，乃泛美歷史上最嚴重危機，雖則輿論似同情美國。參議院外交委員會主席納沙今日已承認：準備請求古比斯齊克總統爲調解人。惟其他人士指出古比斯齊克已定于本月卅一日離職，所以就其處境對加以接納，則此項使命，亦將落在行將上任之甚德羅斯總統身上。外交人士指出：恢復美古關係之任何嘗試，將須等待一月二十日甘迺迪總統就職後，方能進行。

【夏灣拿五日美聯社電】古巴總理加斯特羅本日調動所有可能供作使用之武器，並將該等武器佈置於此個緊張島國之周圍，準等待渠所堅謂係來自美國一次「迫在眉睫之進攻」。同時，渠之政府，現將其外交門戶向當選總統甘迺迪洞開，並宣佈「對於美國與古巴關係破裂，其責任係完全落於艾森豪總統政府身上」。以百計之民兵增援部隊，紛紛乘火車及長途汽車抵達東方省省會亞地牙哥。若干部隊，經已開往各據點，人數較多之部隊亦被派向東北方面調往在關達那木完海軍基地外之關達那木城及桑蒂城。高射炮，平射炮及其他重兵器，均在夏灣拿各地紛紛出動，預防節與新年之各項慶祝，於本週末方始結束，因此該城形成軍事行動與假期歡樂之一種特異氣氛。若干高射炮，均架設於距離幾已搬空之美國大使館大廈不遠之地點。該等武器突然與公開之炫耀，顯係旨在強調加斯特羅所提出謂美國將於兩週內進攻之指稱，此一指稱，業經美方面曾認爲係屬可笑。

【華盛頓六日合衆國際社電】美民主黨國會議員德安遜本日說：他從反加斯特羅方面取得情報，謂加斯特羅計劃讓蘇聯在古巴建立秘密飛彈發射基地。美國官員對這個情報，極表懷疑。他指稱加斯特羅故意促成美國與其絕交，因其在建立蘇聯飛彈基地時，不願有美國在場監視。

古巴人民倒加革命瞬將爆發

【哥倫比亞波哥大六日美聯社電】古巴民主革命陣綫代表今日稱：一次反加斯特羅之古巴人民革命，已迫在眉睫。彼等謂：由于革命已迫在眉睫，所以該陣綫之領導人安東尼奧博士（前古巴總理），已取銷前來此間之擬定訪問。

高息樓出售

萬元餘 租二百餘元

高息海景新唐樓出售

粗幼電齊各路巴士經過

地址士瓜環銀漢街28至42號（即海心廟對面）

接洽處中環怡和大厦八十六號

電話 三〇五八九 假期八二四八六七

英國 "立登" Dunlop

膠底男女皮鞋

佳質好款，專家設計

倍四擇耐，機械試驗

總代理：錫元有限公司

香港怡和大厦 電話：24361 38335

鹿牌線衫

利工民

工展期內 優待惠顧

彩襪九折

九龍：上海街四一五號

香港：德輔道中三四八號

深水埗：南昌街二〇〇號

西德名廠

ABC

手提打字機

特點：

1 三色字帶

2 首創紙尾較齊器

3 機身特輕

一年之計在於春

機中之寶

代理：半島打字機總滙

旺角彌敦道728號 電話：57632

上海印書館

新年大廉價大贈送

廉價期限由一月壹日起至一月十五日止

全部圖書一律廉價 歡迎參觀

購書十元以上奉贈中西對照萬年曆一冊 人人合用

購書二十元以上奉贈天天日記一冊

本館是最理想的買書場所

書籍種類多

價格廉宜 招待週到

地址 德輔道中，滅火局西側 租庇利街二順聯大廈二樓 電話：二四〇三七

本館地址圖

香港工務司署佈告

茲有公地一段爲九龍內地段第七三五八號座落九龍必發道與大角咀道相遇處定於一九六一年二月六日星期一下午三時半在港下亞厘畢道政府合署（東座）官地測量處公開拍賣。

該地段面積約計五千平方呎限作建築住宅樓宇並須於二十四月內建有價值十萬元之上蓋物批期七十五年每年地租二百三十元期滿後可續批七十五年地租另行估計現定底價五十萬元正

下期後投得者即須交現款或面額十萬元支票作爲按金及地價之一部份如用支票交款該支票應先由銀行加簽而該銀行則必須爲香港外匯銀行公會會員

如欲索取章程及查閱圖則請到香港官地測量處及九龍彌敦道政府分署四樓官地測量分處此佈

署理工務司方世富

香港工務司署佈告

茲有公地一段爲官塘內地段第一九二號座落官塘定於一九六一年二月六日星期一下午三時在香港下亞厘畢道政府合署（東座）官地測量處公開拍賣。

該地段面積約計十萬二千平方呎限作工業用途惟是該廠不得營造任何有礙衞生物品規定在三十六個月內須建有價值二百萬元之上蓋物批期二十一年由一九六〇年七月一日起計每年地租二千三百四十二元期滿後可續批十六年少最後三日地租另行估計現定底價三百零六萬元正。

下期後投得者即須交現款或面額一千元支票作爲按金及地價之一部份如用支票交款該支票應先由銀行加簽而該銀行則必須爲香港外匯銀行公會會員

如欲索取章程及查閱圖則請到香港官地測量處及九龍彌敦道政府分署四樓地測量分處此佈

署理工務司方世富

工務司署佈告

關於告士打道填海區公衆傾卸泥土事

茲由現在起之數週內告士打道近軍器廠街口之填海區公衆傾卸泥土處將予隨時開放或封閉此佈

署理工務司方世富

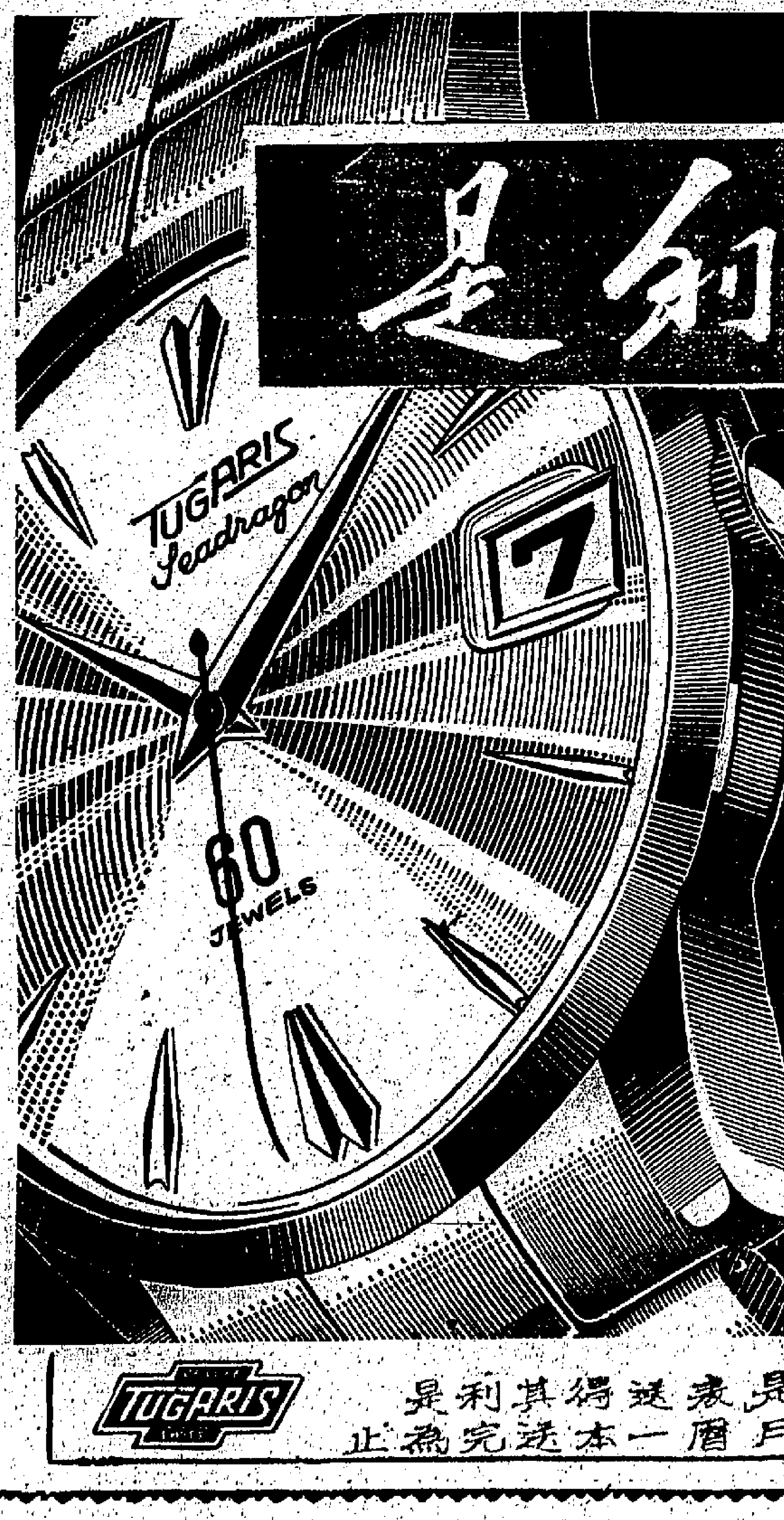
本報廣告部電話：二弍一六零

本廠官塘道工廠大廈有餘地出租建築費免請到本廠辦事處陸祐行一〇二室洽電話三一八三二

中南布廠有限公司啓

瑞士老牌

浮其利是



海龍游水表

金牌海龍

防水保証

真金凸字

永不變色

閃光表面

輝煌奪目

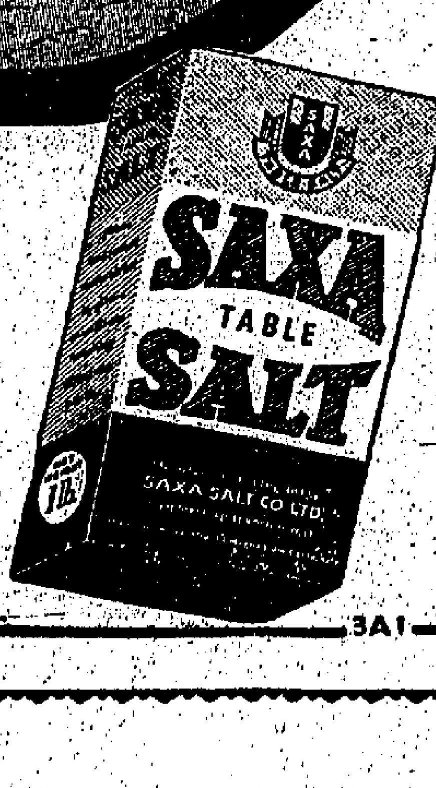
TUGARIS

購得其利是表送得其利是七彩明星月曆一本送完爲止

1961

最佳之包裝精鹽

品質純淨·衛生可靠



和記

怡鹽

總經理 和記洋行

特效的家庭妙葯

請常備一瓶於家中

治愈

喉痛

喉音沙啞

傷風

咳嗽

胃腸炎

腹痛

胡士活薄荷

Woods' GREAT PEPPERMINT CURE

本港金屬手錶帶製造廠出售啓事

本廠設有全部製造金屬手錶帶之機器計有電啤，變頭啤，脚啤，手面磨床，啞床，錶帶夾機，磨光電動機，彎弓機，工具及工模等此各種良好之設備均可即時應用於大規模出產各式「可引伸」及「不引伸」之標準金屬手錶帶如有意承購全廠設備或部份機器者請與本廠廠地業主磋商並可租用原廠該廠地約一萬方呎如欲親臨本廠參觀者請函本報信箱第五〇七號預先洽約

立案 妙妮裁剪女學校 招生

新班開課——一月九日

科目——裁剪，機繡，編織

報名——即日起辦妥備案

校址——正校：九龍彌敦道229號（近佐頓道口）

分校：香港銅鑼灣禮頓道十六號（即利園山恩平道口）

電話——正校：六〇七九七 分校：七七二五九七

戴高樂促法阿人民
贊成阿區自決政策
經已開始投票分三日舉行
阿爾及爾昨日發生炸彈案

・戴高樂・

【巴黎六日路透社電】總統戴高樂今日呼籲法國與阿爾及利亞雙方人民於公民投票時，「熱烈投票」贊成阿爾及利亞自決政策。戴氏於電視廣播時，要求一切法國公民對此政策作認真決定。當渠發表廣播時，國內各地之阿爾及利亞人正在投票。細小之阿爾及利亞鄉鎮則於明日投票。阿爾及利亞之大城市及法國本土各地與國外之法國人將於星期日投票。戴高樂將軍稱：「阿爾及利亞事件本身是一件大事，此事之解決符合衆意、正義與法國精神，而解決方法現正交由全國決定。如吾人投反對票即是拒絕此辦法之可以由法國自己解決。放棄投票是表現法國之無能。投票贊成是欲法國在阿爾及利亞，及爲阿爾及利亞爭執和平及合理之目的。」戴高樂稱：「法國國人們，今亦共為何吾明白。一種忠實而果斷之贊成票是余謹代表法國之期望於君等者。」

【阿爾及爾六日美聯社電】阿爾及利亞總署今日發出之官方報導顯示：法國總統戴高樂爲阿爾及利亞所擬計劃之全民票決今已平靜開始。爲安全計，阿爾及利亞境內之投票分爲三日，偏遠城鎮及鄉村於今日投票，較大城市則於明後兩日投票。官員報導：投票工作一如原定計劃於國際標準時間今日上午七時迅速開始。若干投票亭具機動性質，或設吉普車上，或設直昇機上，將運往偏僻地區，供投票者投票。阿爾及爾、明尼、菲立浦維與奧倫四城四週鄉間發出之報導，顯示投票開始時未曾發生事故。

【阿爾及爾六日美聯社電】今日，在法國總統戴高樂發表演說，要求全民支持渠爲阿爾及利亞所擬建議之前，追阿爾及爾電台之電力線，曾遭一批計時炸彈炸壞。[illegible]三顆均告爆炸，惟僅炸倒一塔，所引起之破壞不小，惟未能阻止戴氏如期演說之轉播。[illegible]

【巴黎六日合衆國際社電】戴高樂總統今日對全國廣播稱：本週末舉行阿爾及利亞問題全民投票之主要目的，是欲「迅速」獲得法國、叛亂之阿爾及利亞領袖與阿爾及利亞內其他團體之一次會議。

【巴黎六日法新社電】今晨，巴黎發生六次由小型可塑性炸藥之爆炸，爆炸附近之地點略有損壞，但未傷人。此種爆炸發生地點在塞恩河左右兩岸多數房屋之窗門，使距爆炸地點一哩外之居民爲之驚醒。爆炸地點在凱旋門及塞恩河左右兩岸發生。

非洲小型高峰會領袖
要求魯穆巴執政
否則由剛果撤軍
並未確定日期表示可以談判

【卡薩布蘭卡六日合衆國際社電】參加非洲小型高峰會之領袖，將於今日結束爲時三日之會議，而對聯合國發出警告，要求使剛果共和國被黜總理魯穆巴復再執政，不然，參加此一高峰會各國送往剛果共和國之部隊將一律退出聯合國軍。由於渠等未爲撤兵事確定期限，故與聯合國秘書長哈馬紹另再談判之門尚未關閉。此一高峰會將於國際標準時間今日上午十時復再開會，爲已獲之協議作最後潤飾。與會各國就對剛果共和國局勢之聯合政策達成協議，乃大會之主要決定。會中同時獲致協議，支持於聯合國監督下將阿爾及利亞之政治前途在阿爾及利亞舉行全民公決之計劃。阿爾及利亞叛亂份子所組臨時政府之總理阿巴斯，曾在一次秘密會議中發表有關政策問題之長篇演說。阿氏在此之發言人衆決否認外傳阿氏之政府曾與法國就阿爾及利亞問題之解決從事接觸之說法。上述小型高峰會，另又協議聯合抨擊法國在撒哈拉沙漠試爆核子武器，並支持比利時託管地倫達烏蘭地要求獨立之議。昨晚，蘇俄駐摩洛哥大使突至大會場所（未表而不來係同與會代表共飲）致引起不少猜測。其時，蘇俄駐聯合國代表佐林適曾向安理會主席提出一項，要求以剛果共和國中央政府軍隊[illegible]，要求釋放被捕之魯[illegible]

英國工黨前領袖戴拉斯逝世
我國喪失忠實友人
定於今日舉行葬禮

【倫敦六日中央社專電】享年八十二歲的英國「自由中國之友」協會會長戴拉斯之逝世，是中華民國喪失一位最忠實的友人及支持者。戴拉斯的葬禮定於明天舉行。戴拉斯是有名的農村問題專家，他曾一度擔任英國工黨主席，在第二次大戰期間，他是木材管制委員會主席。戴拉斯在二次大戰之前，曾訪問過中國，並深愛中國。他也訪問過台灣。戴拉斯成爲支持自由中國且標榜中華民國的忠實友人，並堅決反對大陸共匪政權。中華民國政府，去年曾以景星勛章授給戴拉斯，以酬謝他對中華民國的友誼與功績。

・戴拉斯遺像・

【倫敦五日合衆國際社電】前英國工黨主席戴拉斯，而亦是中華民國之一位堅決支持者，於昨日在哈德福郡之比沙斯托福逝世，享年八十二歲。直至逝世之日爲止，戴拉斯是英國之自由中國之友協會主席，並曾於一九五七年三月訪問台灣。

編者按： 戴拉斯氏曾任英國工黨領袖，經已退休，於年前出任自由中國之友協會主席，對中國極爲愛好。一九五七年四月，戴氏曾偕同一批親自由中國之人士訪問台灣。當時，戴氏在亞盟總會之茶會上發表演說稱：「英工黨政府之承認中共，爲一重大錯誤。」並表示：「偉大的中華民族前途，必然是光明的，有自由的中國，才有安定的亞洲，同時，也是世界和平的必要條件。」他又反對放寬對共貿易。他的逝世，使自由中國喪失了一位非友好的英國朋友。

比利時九省之中
有兩省工潮結束
列日罷工份子昨與警察衝突

【布魯塞爾六日美聯社電】政府發言人今日稱：全國九省中，已有兩省之罷工現已結束，但在列日，示威者與警察衝突。[illegible]

【布魯塞爾六日美聯社電】[illegible]

中共軍入緬甸
嚴重威脅寮國
寮國防部長指出

【曼谷六日泛亞社電】寮副總理兼國防部長乃他隆上將，昨日下午接見此間各報記者時，有關以報載中共軍隊已開抵寮國邊境，是否屬實？乃他隆答：根據所接獲報告，情況正如以上所述者，中共部隊已開抵寮緬邊境進攻緬甸。記者又問：閣下認爲中共武裝部隊之開抵寮緬邊境，是否會危及寮國安全。乃他隆答：如果中共武裝部隊開抵寮國的邊境，它嚴重威脅寮國。[illegible]

舊金山
科瑪斯酒店
昨發生大火

【舊金山六日美聯社電】舊金山市中心區之托瑪斯酒店今日發生大火，使十四人喪生，火勢之烈，爲此間十年來所僅見。今晨即爲此間歷來最慘之一。

莫布杜部屬龐戈
近在開烏省被俘

【利奧波德維六日美聯社電】將剛果共和國中央政府軍隊總司令莫布杜之部屬龐戈，叛亂份子手中，曾呼籲中央政府將[illegible]

援寮聲浪再衰三竭
東約國打退堂鼓
美在會議中出示共黨侵寮證據

【曼谷六日合衆國際社電】東南亞公約組織所召開之會議，[illegible]

日外相斥蘇俄造謠
謂駐日本美軍
並未開往寮國

【東京六日泛亞社電】日外相小坂善太郎今日聲明：駐日美軍並未開往寮國，莫斯科電台所廣播駐日美軍已開往寮國一說，毫無根據。至於日美雙方就調動美軍往寮國一說，亦非事實。

倘東約國軟弱
寮戰禍將擴大
我政府發言人指出

【台北六日中央社電】中國外交部發言人沈劍虹，今日在記者會中評論寮國局勢說：「我國政府要求中華民國的約組織的身上。」[illegible]

英遠東軍政會議
昨在星洲揭幕
星報傳英可能調停寮國糾紛
赫達昨在參院報告寮國局勢

【新加坡六日法新社電】英駐寮大使艾迪斯，昨晚六時自永珍抵星，出席英國遠東軍政外交首長秘密性質之常年會議。[illegible]

【華盛頓五日合衆國際社電】國務卿赫達今日曾參議院外交委員會報告寮國局勢之發展，以及支持寮政府與古巴絕交之理由。該委員會召喚赫達出席一大秘密會議。在新國會揭幕後，召喚國務卿聽訊，乃該委員會之一種慣見措施。

加斯特羅遭挫敗
古巴對美國指摘
昨遭安理會拒絕
聯國對古巴控訴不採取行動

【聯合國六日美聯社電】聯合國安理會今日結束對古巴所謂其受美國侵略之指控之辯論，安理會並未採取任何正式行動。[illegible]

蘇對荷印糾紛
又作火上加油
美國不值蘇俄所爲

【莫斯科五日法新社電】蘇聯第一副總理米高揚今晚稱：蘇聯「完全支持」印尼收回西新畿內亞所有權之要求。[illegible]

英法領袖會晤時
商討範圍極廣濶
包括德國柏林與裁軍問題

【倫敦六日法新社電】麥美倫今日稱：英國首相麥美倫與法國總統戴高樂之會談，將包括德國及柏林問題與裁軍問題。[illegible]

馬嘉烈訪愛爾蘭
請記者勿再追踪
情緒激動當街擁吻夫婿

【愛爾蘭都柏林六日美聯社電】英國瑪嘉烈公主，已向各地記者請求解除彼等之包圍。[illegible]

支持魯穆巴士兵
俘擄烏干達連長

【非洲・英屬烏干達六日美聯社電】此間今日悉：今日，支持魯穆巴之剛果共和國士兵，在剛果與英屬烏干達之間邊界附近俘擄烏干達一名連長。[illegible]

尼赫魯在黨內表示
印採取一切步驟
應付中共軍挑釁

【印度・巴夫拿加六日合衆國際社電】總理尼赫魯稱：此一問題，已將印度之和平與戰爭前途連在一起。[illegible]

寮王主持國會開幕儀式

寮王薩旺於一月三日在寮國國民議會發表演詞，爲國民議會特別會議主持揭幕式。站於左方者爲寮國總理邦烏姆親王。（美聯社）

馬華公會前會長
林蒼佑明脫黨
該黨將開緊急會議

【吉隆坡六日泛亞社電】馬華公會前任會長林蒼佑醫生，已於三十日正式致函馬華公會總會，[illegible]

中國大陸人民
生活在恐怖中
加議員史廷森稱
盛讚台灣充滿朝氣

【台北六日中央社電】來華訪問的加拿大衆議員史廷森呼籲世界人民團結一致，維護自由。[illegible]

我促自由世界注意
周恩來訪緬有陰謀
周向緬提出一無條件經援計劃

【台北六日中央社電】中國外交部發言人沈劍虹，對於周恩來率領一個龐大的代表團前往緬甸事，六日發表談話如下：[illegible]

台省一位議員
建議收回港澳

【台北六日泛亞社電】台灣全省知名之「大砲」郭國基議員，昨日對外發表其正式意見：[illegible]

蘇拒絕西方條件
重開寮國管制委會
加建議重開日內瓦會議

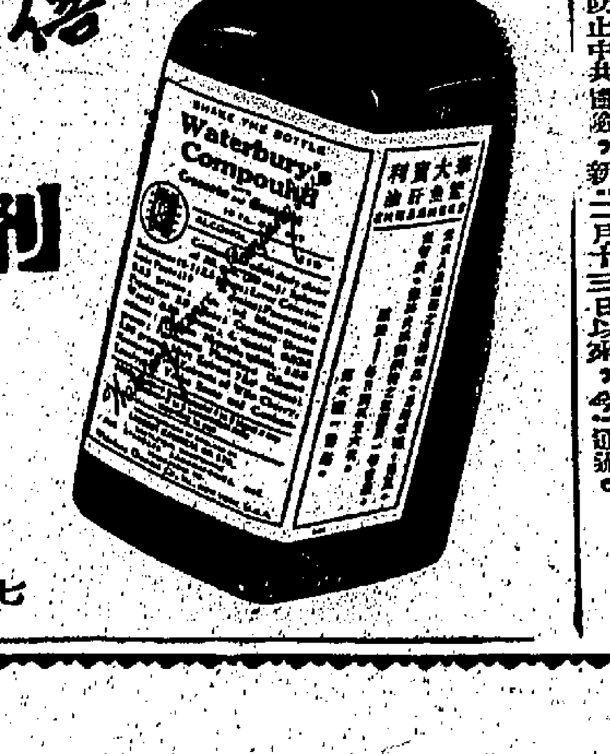
【紐約六日路透社電】紐約時報今日引述華盛頓外交人士之談話：蘇俄已拒絕在西方條件下，使寮國國際管制委員會復活之建議。[illegible]

是耶？非耶？耐人尋味
蘇謂美國間諜
在蘇跳傘被捕

【莫斯科五日合衆國際社電】蘇聯政府消息，一架美國間諜機[illegible]

華盛頓觀察家認爲
美未來對華政策
不會有重大改變
將以世界觀點處理中國問題

【華盛頓五日法新社電】此間觀察家相信，甘迺迪新政府的對華政策，[illegible]



倍百神精・虎活龍生
服請　者衰血虛氣
「華大寶利」大補劑
華大寶利大補劑含有豐富之強身要素功能使
不病疾抵抗體身強增能更並旺神精充沛力能
一品補想理最之宜咸幼老此服常請故素便易
華大寶利大補劑以奠定健康之基礎
貴可最康健・肺補兼身強
總代理：德隆洋行　怡和大廈　電話：三八三五七

社論 對英國人說話
——論每日快報及奧斯邦議員論調的不當

我們承認，一般英國人皆有冷靜的頭腦和嚴肅的情感，對觀察事物不易訴於衝動，但在大的問題上，我們又每每發現英國人多有目光短視和性格自私的弱點，這可由張伯倫綏靖捷克而不旋踵間即誘發第二次世界戰爭一事，足以證明。自戰後以來，隨着世界巨大的變遷，我們有理由相信，英國人一定比之以前爲進步，故即使英國國勢已是今非昔比，我們還是願意保持這個看法。不過，英國人到底有他們的傳統，所以最近有關於他們對寮國局勢和「中國問題」的論調，我們便覺得有加以討論和予以澄清的必要。

在寮國問題上，因英國在東南亞公約會議中，主張用「政治和談」的手段來解決，與美國發生相當大的爭執。英國所持的理由，是說中越共軍入侵寮國這事，缺乏證據，東約國家不應對寮國內戰爲積極的干涉。但在此期間，永珍電台曾公開指稱有五至七營的越共軍隊已侵入寮境，故英國立場，亦等於對寮國政府的不信任。本來，英國自陸續放棄了在世界上許多屬土後，對國際間的集體反共行動，一般都不大熱心，寮國對英國的利益關係，可謂少之又少，因此乜要置身事外，實亦無足爲奇。可是，我們認爲値得討論的，還不是這些，而是倫敦「每日快報」爲寮國戰局而發表的一篇尖銳社論。該報根據他們駐曼谷記者瑾斯所發出的有關寮戰電訊報道，就著論指斥共軍入侵寮國之說是「一個騙局」，並且形容寮國是一個「說謊及誇大的地方」，因爲每日快報記者認爲其本人探訪和觀察的心得，認定共軍侵寮消息全無根據，祇是寮國政府對共軍事不利的掩飾行爲。對於這一點，我們認爲大在論及寮國局勢時，都差不多未有一致的看法，即認定中、越共皆爲蘇俄附庸，在沒有獲得蘇俄決心干涉寮戰的指示之前，儘管虛張聲勢，也決不敢輕舉妄動，而有關蘇俄以武器接濟康黎叛軍的手段，其實正用心也祇在試探美國，作爲其今後進退的張本。如本月三日本報社論說：「從表面上判斷，蘇俄既已不惜明目張膽的支援寮國叛軍，則中、越的一些「志願軍隊」將乘機入侵，幾可說是勢所必然之事。但我們還在懷疑，蘇俄此舉是否試探作用大於實質作用？利用別國奸細而從事侵略戰爭，這本爲國際共黨的所長，亦爲蘇俄進行攻寮曖昧的最高手法，不過，寮國本身似非蘇俄唯一爭奪的目標，但是鑒於這次康黎部隊一敗塗地，爲了挽回亞洲共黨失去的面子，所以乜要接濟寮國叛軍武器，是不能不有的姿態。假定蘇俄的干涉行動是出於如此動機，則以目前觀察，這仍是對美國和東南亞公約的一種試探，如果美國態度强硬，則蘇俄的膨大干涉將會有所顧慮，因爲蘇俄很不値得爲此而與美國作更尖銳的對立，但若美國態度有所躊躇，而東南亞公約亦表現出無能爲力，那麼，中、越「志願」共軍的源源入寮國參戰，那就遲早將會成爲事實了。」老實講，我們這樣的觀察寮局，是長期以來對國際共黨的甚本深入認識，但現在事實發展，却差不多與我們的觀察，完全吻合。即是因美國態度的强硬，蘇俄對康黎叛軍的軍火供應已暫時縮手，所以於近兩三天來的發展，寮國局勢也趨於「和緩」。但是，爲了自由國家的同床異夢，東約組織的徒具虛名，使國際共黨對干涉寮局尚未付出太大代價，已可由此類知自由國家那種苟安自私的弱點，即中越共黨軍亦入員之以滲透方式入侵寮國，還不是沒有可能之事。目前寮國政府有關北越共軍入侵的指陳，也許是情報有誤，給以軍情緊急，或爲誇大，前方後方，不能有更多比較的參證，則此項宣佈之容或不符事實，誠對一個受內戰威脅，而在倉猝組成即急於平亂的寮國政府，無論如何，也是情有可原，不足深責。是則英國報紙的還稱之爲「說謊的國局」，除了有利於共黨宣傳，把英國人士的自私心理公開暴露之外，我們可以肯定其一無是處。英國報紙評論本以穩重見長，但如「每日快報」之所言，則與那些淺薄政客，很少差別。

又如那保守黨議員奧斯邦，曾於去年秋間訪問中國大陸，獲悉大陸禾造失收，且發覺食油、汽油、機器、建築材料等許多必需物資，均極缺乏，當時中共要他保守秘密，免使其窮相和危機外洩，假如奧斯邦多少還有一點正義感，就該知道大陸人民對中共是如何痛恨，和希望本身能迅速獲得自由中國的解救。可是最近奧氏却對合眾國際社記者發表談話，妄稱大陸人民皆厭惡戰爭，不願國軍反攻大陸，主張由美國要求蔣總統發表一項「不返回大陸」的保證聲明，藉以避免第三次世界大戰的爆發。奧斯邦這個對中共「不守信」，而又充滿自私的謬論，原不値有識者的一哂，但我們認爲，儘管奧氏意見並不等於大多數英國人的意見，但祇要英國人士仍然要表示其對世界事務的關心，那麼，爲了顧世人相信盎格魯撒克遜民族的智慧並未低落，便有關上述每日快報和奧斯邦氏的論調，我們以爲英國人士也有義務起來加以糾正的。

各地通訊

廣東省中共公開暴露 奴役壓榨歸僑事實
僞廣東省僑委會主任田心指出 去年回大陸歸僑被驅農場勞役

【本報訊】廣州消息：僞廣東省華僑事務委員會主任田心，在他以「一年來在大辦農業中，廣東歸僑、僑眷的貢獻」爲題的專文中透露，在去年一年由海外返回大陸的八萬八千名歸僑中，有三萬五千多人被驅往二十六個「國營農場」和礦場中作奴工，並從未參加此農業生產勞動的也難倖免。同時所住在僑鄉中的僑眷，也一樣要參加各項勞役。

田心在他的專文中說：「從一九六〇年一月份至十一月底止，經黃埔、深圳、湛江、汕頭、海口等地接待的歸國華僑共一百二十四航次，八萬八千一百五十六人，其中安置在廣東二十六個國營華僑農場、國營農場和各地廠礦企業的有三萬五千零八十四人……」

田心又寫道：「被安置到農場的新回國歸僑，多數未曾從事過農業勞動，雖然在生產上存在一些困難，但是他們在黨和政府無微不至的關懷和幫助下，已逐步學會農業勞動，掌握了一般生產技術……」

田心繼透露了驅逼原居城市的歸僑、僑生與僑眷下鄉奴役和榨取他（她）的資金的事實，他在文章中說：「隨着城市人民公社化的實現，居住在城市的歸僑僑眷和歸國華僑學生，經過學習，認識了以農業爲基礎的重大意義，也紛紛用實際行動大力支援農業。合山縣一些僑辦工廠中的僑眷職工，自覺要求下放，加強農業生產第一線。廣州及其他城市的大多數僑眷歸僑，也通過節約儲蓄，以及搞家庭副業等辦法來支援農業。

各地在學校的歸國華僑學生，在學校的領導下利用假期下鄉參加勞動。通過下鄉勞動，不但支援了農業，而且鍛鍊了自己。廣東省華僑投資公司在以農業爲基礎，大辦農業、大辦糧食的方針的鼓舞下，把支持農業當作光榮的任務，積極採取措施，壓縮一切非生產性的投資，把資金主要投放在僑鄉興建農械廠、農藥廠和肥料廠等項目中……」

田心同時又承認：逐共奴役手段永無止境，歸僑、僑眷從事秋收大忙之後，立即又被驅策轉入冬種，目前僞台山縣斗山公社每天就有二萬四千多僑眷參加冬種，共幹迫令該些僑眷在六天中種下各種作物一萬五千畝。

田心對在僑鄉的歸僑和僑眷目前所受的奴役磨折仍嫌不夠殘酷，所以，他又「號召」歸僑、僑眷要在一九六一年爲逐共挽救工農業的危機，流更多的血汗。

日漁業界夜郎自大 難插足越南漁區
越漁業人士決與我國合作

【本報西貢專訊】中、越經濟合作會議，於十二月十九日舉行，至廿二日結束，結果甚圓滿。此次之決議案，關於共同投資方面，決定合資創辦漁業，並由中華民國派漁船來越，發展越南漁業。就後者言（指漁業合作）中越此一決定，它的背景與日本頗對越南漁業的忽視，關係很大。

本來日本是一個漁業國家，日本的漁業，無論從工具或技術上，均爲亞洲首屈一指的，就全世界的漁業言，亦很少能出其右者。照理，越南是一個新興的國家，在其漁業落後之下，日本的漁業技術、漁業投資，老早就應在越南佔首席位置。然而，在開發伊始的越南漁業上，欲絕然此業者頗不乏，漁業廣中，與日方合作者尚無所聞。日本之漁具與技術人才在越南漁業執業者，亦很少注意。此種現象的解釋：據此間漁業界人士某君云：年來因越南政府提倡發展漁業，越南漁業界以及西貢合資界人士，對於日本技術人員印象極壞，舉例言之：如太平洋漁業公司第一對漁船營業初期，曾發生漁獲物失竊情事，會人。他向日方接洽時，均感失望，原因是由於日方缺乏友善合作及互助的觀念，甚至有與日方漁業機關接洽者，亦因對方缺乏遠大眼光而談不攏。此爲日本漁業不能擴展至越南的基本原因。現在僱用日本技術人才者，僅有西貢太平洋漁業公司的兩對漁船。

然，公司方面因人員嘆喚，辛將日人兩名開除，以息衆怒。此外，日人欲向越南人民與日人商事合作，越南漁業人士反感甚大。還有，日本船員之一切交易，不易獲較之合作及購買漁船等，加以時發生毆打情事，因彼等語言不通，被欺凌者多不敢與之計較，雙方感情甚爲惡劣。基於上述三種原因，故日本漁船絕不獲歡迎。此事雖細，但其影響則甚大，倘長此下去，東南亞之大好漁區（指越南），日人將無插足之地。

據此間人士觀察：日政府方面應設法獎勵及扶助其人民向外發展，對於漁船及一切工具之實買、租賃與漁業合作等，初期應予特別之優待，對方有利圖，同時劣性，尤應嚴予約束，並訂獎懲條例，加強教育，如此，日本漁業之向外發展，方有希望。（冰明十二月廿八日于西貢）

上海市發生工潮
中共登報要職工回廠工作 因職工ㄉ換住宅問題引起

【大道社訊】中共在上海市各工廠企業間推行的職工住宅互相掉換問題，發生了極大的困擾，最近且釀成一次不大不小的工潮，此爲上海「解放日報」於新聞夾縫中透露的消息。

該報一面敘述了職工掉換住房的困擾，一面在一則小型廣告欄內發表了一項「通知」，號召蘇州四等百多名職工，從速回到原來崗位上工作，因爲渠等所服務的企業和工廠業已復工，「通知」是以「復工」可言？而且要發這通知號召蘇州職工，可以看出，如果沒有罷工情形的發生，何來「復工」可言？

「通知」和解決職工住宅問題的消息，放在同一天發表，又非常強烈地暗示上海市最近所發生的罷工工潮，是由此一問題處置不合理所引發出來的。據訊，最近幾個月以來，逐共當局逼迫三萬多名工廠和企業的職工，由原來居住的老地方搬到另一個地方去住，逐共藉口原來工業分佈不合理，使許多職工居住和工作地相距太遠，上下班浪費了太多的時間，並且使市內交通工具負擔加重，因此，必須重新加以掉換。但其間發生了兩項嚴重的職工所不滿的問題：㊀有許多職工的住宅，都是自己的私產，要他們無條件放棄，自然忿忿不平；㊁調整以後，具有「幹部」資格的職工住房多半由小變大，而一向被鼓吹的職工，則由大變小，顯然有不公平之處，無怪渠等掀起罷工工潮作信對抗。

國軍在去年獲豐碩成果
台北通訊

據軍聞社消息：國軍將士在四十九年這一年中，又有了很大的進步，更獲得了許多寶貴的成果，軍聞社消息說：這都是三軍官兵尤其是本屆克難英雄所流出血汗的結晶品，但他們並不以此自滿，努力，在蔣總統領導下，把一切力量切智慧，毫不保留地貢獻出來，以期早日完成復國建國的神聖使命，茲將陸、海、空、勤、警備各部直屬單位四十九年的戰鬥和克難成果，重大成就簡介如下：

（一）陸軍：㊀戰鬥成果：「六、一七」、「六、一九」金門反炮戰中，計毀匪共軍大炮十九門，摧毀二十七座、彈藥庫五座，另擊沉匪木船二艘，水上目標四個，俘共方人員九人，漁民四人，並在共軍猛烈炮火下，搶修通信線數千次，搶救傷患二人。㊁克難成果：蓋建戰備工事，完成各項工事構築無數，災區重建方面，完成公路六百四十公里，鐵路九點九五公里，水利七點九五公頃，堤防二點一二公里，渠道七百五十五公頃，公共工程一點二三公頃，全部工程所需工程費計六百三十四萬九千八百八十四元，勤員人力三萬餘員。

（二）海軍：㊀戰鬥成果：全年出勤艦艇担任巡邏、護航、海上救護、營救、搜索等任務共×××艘次，另担任前線運補等任務，共出勤艦艇×××艘次。

（三）空軍：㊀戰鬥成果：一年來由於共軍飛機的避戰，僅於二月十六日發生空戰一次，我機以四對十四，在以我軍戰志高昂，技術優越，當時擊落米格十七型機一架，充分發揮了以少勝多的革命精神。此外並完成了無數次偵察的任務。對國軍作戰貢獻至大。㊁克難成果：完成了第一路線的通訊工具架設，對軍訊保密貢獻極大，克難修復某型電子工具，節省了台幣×××元。此外的克難創造，亦有良多貢獻。

（四）聯勤：㊀財務部門：年中儲蓄業務的創立後，已吸收了國軍官兵儲蓄金數億餘元，對鼓勵官兵儲蓄，改善官兵生活，增進軍心團結，提高部隊士氣，控制通貨安定金融，已收預期效果。㊁生產部門：某項火炮發射成功及某式火箭試造完成，增強了國軍火力；某一化學藥品之發明，使之完成某種子彈之製造包裝及各種研究試造，發展之成就，對國軍均有很大的貢獻。此外，「綜合測繪學」名詞之編寫，地形情報通報網之建立，密度計的發明，以及其他儀器的設計等，都有很好的成就。

（五）警備：㊀在政治作戰上，破獲了匪諜××人，在管制檢查方面，偵破本省北兩大集團販毒案，計查明違禁品多件，獲案人犯一百三十四，使本省販毒機構徹底根除，粉碎了共黨毒化台灣的陰謀，使社會治安獲得了保障，對國家安全，貢獻至鉅。㊁參加「八、七」災區重建工作，計完成重要堤防五座，長約一萬零一百多公尺，以及大批溪埂防洪水工程，與「雪莉」颱風後修護堤，及填中堰等工程，均提前完工。此外，在拱衛蛇首治安工作方面，亦有很多的貢獻。

（六）直屬單位：直屬單位官兵工作不同，任務亦異，但他們在前方參加直接對匪作戰，在後方與匪間接作戰，戰地政務，協助前方，並負擔救災民，供給民食軍品等案，以及對匪心戰等工作，都有優異的表現，對軍民均有很多的貢獻。

中共決改變教育制度 正加緊推行奴化教育
將中等及技術學校改爲半日制 並限各城市中等學校遷往農村

【中央社訊】中共對大陸教育事業最近規定兩項新措施，據人民日報說：措施之一，是調整學校的分佈，目前集中分佈在大城市的高、中等學校，要向農村作有計劃的遷移，去年已開始有這種布置：防止農村青年疏遠農業勞動的思想傾向。

另一個措施是，今後決定停止全日制中學的發展，而發展半日制的中學，對現有的中學和專科學校，也都要改爲半日制。該報說：「有的縣已把全縣所有中等學校及幹部學校都實施了半日制，是要在校學生以一半的時間參加生產勞動，一半的時間學習。」人民日報承認，試用。

這項措施是「鞏固和支援農業的戰略措施」，也就是說：中共已把大陸學生正式列入奴役範圍了。

中共又要沿海人民 下海採捕海草貝類

【中央社訊】由於糧荒，中共僞報號召各沿海省人民向深山採集野生植物之後，現又號召大陸各地廣泛開展「海上小秋收」運動，要人民用突擊方式在嚴寒天氣下，向海中採撈海帶菜，貝類及捕撈水產和其他水產品。

據「瀋陽日報」說：「海上小秋收運動，正在遼寧省大力開展中，並渡過了展這一運動，對補助糧食的不足起很大作用。」

大陸煤礦生產與運輸 發生嚴重困難
產量已少運輸又不及 致工廠車船無煤可用

【本報訊】人民日報最近發表題爲「社論」，透露大陸煤炭問題的嚴重困難，影響一般人民生活，甚爲嚴重。一是煤炭生產不足，另一是煤炭運輸事故多，各方面都需要煤，煤炭生產除了規定分配之外，其餘都是工業需要，才可以滿足各方面的需要。中共已採取步驟，在新年和春節期中，煤礦工人一律不放假，加班加點，大搞煤炭增產。中共說：煤炭供應不夠，直接影響工業生產，糧食、化工、紡織、交通運輸部門中的燃料，都需要煤，發電、化工等需要煤炭，其中的治金、機械、鐵路及輪船等，也如此，所以中共工業需要和交通運輸方面供應無煤可用的問題嚴重。

好立克 供給額外營養 迅速恢復精力
原味和朱古力味兩種各處均售

分類廣告

廣告

錫元膠廠招請工人 ㊀男女熟手粘貼樁即日開工 ㊁女童成工每天有津貼 ㊂中午飯期粘貼工作 ㊃供宿任長期工作 ㊄廠址大角咀桃樹街九十五號（天祥車房後）電話七七五九五

徵聘潛水員領班 香港黄埔船塢有限公司現擬徵聘有經驗之合格潛水員一人，充任本公司潛水工作之助手，協助潛水工作，並一般管理其他潛水人員及器材，必須對英文能讀能寫，有當局發給潛水人員之證明者，以書面詳細列明年齡、經歷、所受訓練及過去經歷，投寄九龍船塢本公司即可。

請女書記 熟練商業中英文函件及會計，待遇面議，有意者請將經歷寄本報信箱一二五號覆函。

聘請英文教員 某教會英文中學擬聘請有經驗F.2英文教員一名，有意者請函本報信箱511號。

聘配藥師 某診所擬聘配藥師（DISPENSER）一人，不限性別，應徵者所將經驗年齡及薪酬若干函本報第五〇八號信箱

招請學徒 某洋服公司招請工場學徒數名，須能克苦耐勞，供膳宿有津貼，學成後月入數百元，有意者請光臨香港大道中A第七號二樓洽

聘請教師 九龍青山道某校擬聘幼稚園教師各一名，諳國語及小學教師，照片簡歷等函本報信箱510號

誠聘教職員 本校誠聘已註冊教師下學期小學班任教，並夜校幼稚中英文特合格教員，有意者請備函工商日報第五〇一號信箱

遺失聲明 茲遺失國立北平師範大學畢業證書一紙，並歷史學系學士證書，特此聲明作廢 CHUEN LUK SHIU

遺失聲明 本人遺失香港匯豐銀行二〇一三二九號儲蓄存摺一本，除已向銀行掛失外，特此聲明作廢 王永熙啓

遺失私章 遺失用作永安銀行旺角分行第MA3367號帳戶提款小章，除函該行外特聲明作廢 吳惠儀啓

遺失聲明 茲遺失恒生銀行旺角分行家庭儲蓄戶第七四號之存摺，除向該行掛失補發外所失作廢 陳郁昌啓

徵求 誠意徵友 良家女子廿七歲未婚，覓擇下四十左右，同學時品格高尚，年輕英俊，佳偶，請附照片，信寄本報第五一〇號信箱

啟事 買屋聲明 茲查元朗永安街木廠並無出頂情事，特此聲明，永安祥木廠羅國樑

買屋聲明 茲承買九龍大磡村青山道路20號全層物業一層一百廿四號地上第七號房屋，限於本月七日成交，任何人等如有異議，請於交易前與本人接洽，逾期恕不受理 承買人黃述仁

買舖聲明 本人買受屯門新墟第九號舖位，茲經辦理，各界物業權利，倘有未清，請於本月廿日交易前向本人提出，如過期，概與本人無涉 主買人玉寶啓

領福慰金 茲有某老故友泰榮業陳西區第四組福利會慰金一千四十元，請家屬前來本會領取，西264號二樓尹敬直啓

香港留日同學會重要啓事 明日(本月三日)下午二時於香港大酒店九龍二一一號開第三次會員大會，選舉第二屆理監事，請會員準時出席為要。香港留日同學會啓

重要啓事 現接香港「香港留日同學會第二屆理監事改選委員會」通知，請本人即日前往辦理手續，特此敬告，已列有本人姓名，會員第二屆理監事名單之本人姓名，並非本人等，特此聲明，希望各會員鑒察。一九六一年一月六日

重要聲明 荷李活道六十七號地下之舖，乃我亡妻所遺，所有訂租約或私相頂讓，倘有私人承認，概與本人無涉，特此聲明 一九六一年一月六日 何紀民啓

招租 寫字樓出租 德輔道中，利和大廈寫字樓，合租，出一間，電話二六七八六

式樓借用 西區大道西近街，西區，鄰近三山郵局，合意者請函至本報信箱

舊樓出讓 九龍旺角，近通彌敦道，交通便利，適合工場或住宅之用，電話五五六八李先生

招生 立案函授會計 專科 優良成績，全港學校會計函授學校，函授香港郵箱8123號

學業補習 英文物理各科數學補習班，中英文小學各級，攻讀機械幾何，電話 61588莫君

功課 婦女學校 香港補習 國文 英文 打字 珠算 簿記 國語 會話，不限年齡程度，時任選，英皇道26A號，四樓76

醫藥 痔血 脫肛 痔瘻 痛 一經用藥，痛苦立除，依時到診，診後隨意，全港獨有，治痔無痛不必割，不必開刀，可免手術之苦，包除根

痔血危重有救 許鎮波 主治內痔外痔 九龍旺角彌敦道

盧藹慈 男女痔醫科

氣功 胃病 久咳 教授

劉二姑 專理婦科癖 熊國輝 跌打舊患

余日初 外皮 雜症 痔瘻

朱博民 男性 外皮 包醫

小便 耳科聖藥 杜蟲靈約 尹國良 瘡科皮膚

共產黨已介入的情況下

寮局會變成另一·韓戰？

「新聞週報」檢討全局，指出寮國局面已非常嚴重，事態有迅速惡化的可能。在美新總統甘迺迪就職前的美國政策是不會改變的、但寮國是否會引起大戰，決定權卻操於共黨，特別是北平之手。

在連貫永珍和豐巴爾邦兩城的狹隘公路中，上週有一隊又一隊穿上綠林偽裝制服和戴上美製鋼盔的陸軍，向北緩緩行進。他們是右翼的諾沙旺將軍的先頭巡邏部隊。他們三週前在永珍打勝仗，所以士氣旺盛。

他們跟左翼的康黎（永珍一役的敗軍之將）所部的傘兵，打過幾次遭遇戰。康黎的部隊，在永珍以北六十五哩一所小村莊擬壞設防。

在這個當兒，報紙的大字標題突然大書特書「共軍侵入寮國」。寮國的大戰因此已有山雨欲來風滿樓之勢了。

永珍方面發出一個公報說：「北越軍七營已經過界，向南開入寮國的桑怒。這是明明的侵略。」駐聯合國的寮國代表把這件事投訴聯合國秘書長哈瑪紹。美國總統艾森豪也召開一個會議，來討論寮國局面。

圖爲俄機空投軍火接濟寮國左翼部隊。

在寮國的西方觀察家卻採較謹慎的看法。共黨現在援助寮國的左翼軍隊已是明顯的。他們運送軍火和糧食接濟康黎，遇有可能，還以人力增援他。然而，有一個高級西方外交官說：「關於北越用幾營兵力干涉寮國的報道，大約是不確的。」寮國局面確是嚴重的，而且很快就會愈加惡化。北平發出警告說，它現在考慮保證自己安全的措施。美國已回答說，它會把任何外國軍隊的干涉，看成極度嚴重。

同時永珍城中的寮國新領袖，已準備應付左翼軍隊的圍攻。主持政務的是新總理邦烏姆。他現年五十三歲，身高六尺，體重二百磅。用寮國的標準來衡量，可以說是一個巨人。然而，實權操於諾沙旺將軍之手。諾沙旺現年四十歲，從前是一個柔除參謀者。三週前把共黨擠出永珍的就是他。

諾沙旺曾經發誓驅除寮國的共黨，共黨也誓殲滅他。他們的衝突會擴大戰火，甚而會弄出一個新韓戰。

寮國本來是世界上最不會引起大國衝突的地方。它是一個祇有一百七十萬人口的小國。嚴格的說，在第二次世界大戰結束以前，是沒有寮國的。在越戰宣告結束之後，各大國才在一九五四年的日內瓦會議承認寮國爲獨立國。然而越戰在寮國留下一個附骨之疽，即「戰鬥寮國」，寮共黨游擊隊。日內瓦休戰協定把寮國北部的豐沙里和桑怒兩省，劃歸戰鬥寮國管轄。戰鬥寮國在蘇凡諾旺（一個顯赫王子）的領導下，把這北部兩省造成共黨的邊區基地，準備從這兒進兵奪取全寮。他們得到中共和北越的援助，於是開始襲擊寮國陸軍前哨陣地，向鄉民宣傳和招募特務人員。「戰鬥寮國」的游擊隊不久就成爲邊村區的主宰。怎樣應付「戰鬥寮國」於是成爲寮國獨立後歷屆政府一個重大問題。

有一個自信能解決這問題的人是蘇佛瑪親王。蘇佛瑪是一個彬彬有禮和愛吸煙斗的貴胄。他在這幾年來和總理一直結不解之緣，祇是時得時失罷了。他的解決這問題的辦法，是容納傾向共黨的「戰鬥寮國」加入政府。他相信這計劃會有效果的理由之一，是戰鬥寮國領袖蘇凡諾旺是他的同父異母弟弟。

蘇佛瑪在去年夏季本來有一個試行這辦法的最新機會。可是在全體閣員前往訪問龍巴喇邦當中，有一個年青的傘兵上尉康黎，乘機把這個西方的政府推倒。蘇佛瑪於是重任總理，聲言設法恢復和平。然而南部的邦烏姆親王和諾沙旺將軍結合陸軍來反抗他。寮國因此發生一個三方面的內戰，即政府、右翼和親共的戰鬥寮國三方面的鬥爭。

每年化五千萬元來養活寮國人的美國，因此面臨一種困難的抉擇：究竟應該支持蘇佛瑪而縱他的包容「戰鬥寮國」的計劃於不計呢？抑或應該支持右翼而甘受干涉的指摘呢？在後來的幾個月，美國的政策在寮國造成一個複雜局面。美國承認蘇佛瑪政府。可是它國的軍援大部分給予諾沙旺的部隊。

美國的外交官認爲這是必須的預防。因爲蘇佛瑪對「戰鬥寮國」的要求，已作一次又一次的讓步了，如組織聯合政府，跟莫斯科建立外交關係，對於中共政策之類。到了上月，右翼軍隊自覺實力充足，於是向蘇佛瑪施行反攻。蘇佛瑪自覺絕望，於是逃往毗鄰的柬埔寨避難。康黎一怒而把他的軍隊和「戰鬥寮國」合併。這樣一來，已把內戰弄成左右兩派的直接鬥爭。後來，發生一個三天的戰役，摧毀了永珍城一大部分，結果由右翼獲得勝利。

這是一個眞正的西方勝利嗎？西方盟國上週對這問題爭辯得很激烈。向來反對美國支持右翼的英國人和法國人，都向華盛頓爭辯，力主建立一個基礎較邦烏姆政府更廣泛的政府。他們的理論，以爲祇有一個眞正的中立政府，才能消弭東、西戰爭。

在三星期前，當美國務卿赫特留在巴黎的時候，這些西方盟國料度他們已使他接納他們的見解。然而，在二十四小時之後，赫特離開巴黎時，這個「協調」隨即煙消雲散了。美國於是以全力支持邦烏姆。然而美國參議員曼斯菲爾（可能是反映甘迺迪新政府的意見）上週提出公開的指摘說：「美國在寮國的政策，是一無過度的抵承，卻也沒有什麼效果，祇在寮國造成混亂，人心不滿，和陸軍鼓勵的局面罷了。」然而，在現在至甘迺迪總統就職之日的青黃不接時期，美國的政策是不會有重大改變的。

然而危機是不會等待至一月二十日之後才發生的。北越在寮國的邊界已有大軍壓境之勢，蘇俄也增強康黎的武裝，這戰爭是有蔓延於全寮的可能的。決定之權，現在操於共黨之手，特別是操於北平共黨之手。

寮國的前途怎樣呢？將來大約會有更多的戰爭和更混亂的局面。除此之外，還有些什麼？這就要看：㊀中共是否實行他們的干涉威脅，和㊁西方盟國（特別是英國）的外交家的手腕怎樣才能決定。現在有一個建議，是恢復這個一九五四年建立的國際監察委員會（由波蘭、加拿大和印度組成）。恢復這委員會的缺點是：波蘭的投票能擁護這委員會。然而，談判能提供一個喘息時間，讓美國新選總統甘迺迪有決定寮國對美國安全關係的密切程度怎樣的餘暇。（古原）

國際剪影

國家處於危急狀態下的寮國國王。

準備應付寮戰燎原

太平洋先生枕戈待旦

在距離永珍六千五百哩的總部內，主持全球最大規模的司令部，統率二十八萬海陸空軍的費爾特上將，已下達備戰命令與屬下各單位了。　·喬梁·

寮國內戰，原本只以爲是纖細小內訌國家的「家庭糾紛」，但最近由於越盟及蘇俄插手其間，該處局勢正有演變爲全面危機的趨勢。寮國總理邦烏姆親王發表的公佈說：七營有重裝備的共產北越軍隊，已越界到達寮國的東北部，并攻佔該區的朗吉。這顯然是「罪惡昭彰的侵略」。共產黨已再向亞洲前綫揮上一刀了。

在離寮都永珍六千五百哩的珍珠港美國海軍總部，寮國的小接觸，已成爲總部太平洋前綫地圖上的一個新鮮的紅點。在總部的地下室（以前是一間醫院的廢房）裏，太平洋美軍總司令費爾特海軍上將正與其參謀人員集晤，聆聽報告，接濟，這位身材細小，但肩負半個地球安危的五星上將，立刻發出了一個命令，逕達到太平洋彼岸的美國第七艦隊，說到正在南中國海「演習」的一隊（有二十艘船艦）特種艦隊（包括有一營加強的陸戰隊），說到駐在南韓的美陸軍及駐在冲繩的美空軍，命令當然也送到了在由三藩市到香港等處的各美軍單位。

作爲太平洋美軍總司令，費爾特上將主持的是全球最大規模的一個軍事司令部，能夠勝任那個要隨時準備戰鬥的工作。在他的指揮之下，計有數達八萬一千人的陸軍，兩大隊空軍（第十五及十三大隊），人員共六萬一千人，飛機一千架），及兩棲艦隊（第一及第七艦隊，人員共二十三萬一千人，其中六萬一千人爲陸戰隊，艦隻四百艘，飛機一千八百架）。由他負責的地區，面積計廣達八千五百萬方哩，其「疆界」在西邊及南方是緬甸及東巴基斯坦，向南到南極，而在東邊及北邊的疆界則由亞洲邊陲美國西岸至北極。他也是美國出席美澳紐防衛公約的軍事代表，東南亞的高級軍事顧問。他實際統帥美國在亞洲各地的軍援團體。總的來說，他的任務無非是要遵行美國故海軍上將馬漢的一個防衛信條：「要保持自由世界的秩序與繁榮，美國必要控制兩洋及充任沿岸地區的保衛者。」

在第二次世界大戰之前，太平洋是戰略上的無人地帶，除了各自爲政的小島，並無一個列強控制着它，而且也沒有滿足的通訊設備來把這廣大地區連繫起來。美國的影響力並只能稱雄於夏威夷、中途島、威克島，更遠也不過到達關島和菲律賓。英國、荷蘭、法國及日本，只個權保衛自己的基地，也熟悉「馬漢教條」的日本人，在開始征服東南亞之前，就首先擺脫了在珍珠港的美國艦隊。直到盟軍摧毀了日本軍閥的美夢時，他們才首次將太平洋「統一」起來。而這個由美國實力匹配得到的統一，也使美國負上了一個新前綫的責任。

中共的出現，使所有與中國爲鄰的國家有了一個共同的敵人。雖然各國對中共的反應不一，有些人想和它達成協議，有些想消滅它，還有一些則甚至不願想到它。由於英法荷等已消失遠東殖民的身份，反對中共的人，其尋求援助唯一去處是美國。一場韓戰，已證明美國是隨時準備保衛這新陣綫的。一九五八年台灣海峽危機中，美國的第七艦隊支持中華民國，不費一彈，就把中共震懾下來。

現在，由費爾特上將負責的這條戰綫，是麻煩不斷發生的現場。衝突、困難及老寃的敵對行爲此起彼落。費爾特每日都要設法應付各種問題，包括一大小規模暴動，以致看來是第三次大戰開端的各種事件。韓國仍處在半戰爭狀態，泰國和緬甸又爲邊界問題與鄰近的柬埔寨爭吵不休，巴基斯坦揚揚恫嚇其東部失去。能夠使太平洋保持「統一」的因素，是中共的威脅，美國的力量無處無時不在，與及大家都不希望有麻煩這種願望。

後勤工作是費爾特將軍的麻煩問題，而此一問題更因地理的條件而變爲複雜。例如，韓國距三藩市五千三百哩，補給船要走四十五日，而對寮國有所行動時，必然成爲指揮所在的要谷，距離更會遠逾九千哩，補給船要走六十天。爲了使工作能圓滑進行，費爾特很倚依其顧問，隨時在他左右。不過，無論是由南中國海航空母艦上的指揮室，到繁忙的珍珠港總部，能夠勝得上「太平洋先生」的人，無疑是費爾特海軍上將。

費爾特每天的開始，已是忙得不可開交的，而且永不慢下來。人員隨着他的呼召，川流進出他的辦公室，不論是一個如何小規模的行動，他都不厭求詳地要知道。他的工作，好像是不知有假期，週末和星期日似的，還要別人也學他那樣。一個認爲能夠承受忙碌的參謀，會在積聚時報說：「一個差，交來盈尺的文件，這些文件到明天便要呈遞。」費爾特在不常有的餘暇中，常玩撲克，他把其遊戲和應用玩牌來打比說：「要信任各人，但亦要切牌。」

嚴守紀律這種習慣，費爾特是從他母親那裏學來的。但是雖然母親嚴厲督導着他，他仍然照去打獵而不做家課，或遭醒視之下，年輕的費爾特，學業成績還好。一家由故鄉堪薩斯遷到猶他州之後，費爾特太夫人因無錢送兒子上大學，只好把他送入安那波里斯海軍學校。

在學校裏，費爾特是以頑皮著名的，他偷偷抽煙，制服上有許多暗袋，袋藏着見不得長官的東西。學業成績只有中等，不過多數將軍和海軍上將，都只是軍校的中等學生。

一九二三年畢業之後的頭一年，費爾特被派到一艘炮艦及另一艘驅逐艦上當初級軍官。這時，他仍未顯露頭角。對海軍有點兒厭倦之後，費爾特投身學習飛行。從此，飛行吸引了他終身的注意。由於他在這方面的興趣及熱心，他開始顯現了他充沛的活力。當他和太太結婚時，他也不忘與太太約法三章：「不得唱示要我放棄飛行，不得以家庭新生活爲由，干涉我對海軍飛行的志向。」（上）

三十七年來最惡劣的

比利時大罷工背景解剖

表面上是反對節約預算，實質上係國民因剛果問題而產生的憤懣、沮喪與不安，益以共黨的介入、有人反對王室及宗教的敵視，遂一發而難于收拾。　·尹定·

被不名譽地拋出殖民地剛果，由其政策而被擯棄之以外，及經過十年繁榮現時卻爲錢而困擾的比利時人，已再不能接受他們的失望了。數達十萬的文教比利時人，最近從出家庭，聯袂結隊在各大城市街頭舉行示威。較爲暴動的人，且鬧得天翻地覆，推翻汽車，拋擲炸彈。全國的工人，都舉行罷工，並湧到街頭。整個布魯塞爾京城，像被斷入包圍的城市。沒有一個人敢在晚上駕車在空無一物的大道上走，暗燭光來照明的酒家（用洋燭代電燈，目的在節省電力），座上，那是交頭接耳的客人。鄰居要警察護送始敢出門派信。街頭巷尾堆滿垃圾。在道路外又深陷，武裝的軍隊正嚴陣等待罷工者的另一次「發威」。

爲什麼會鬧到這般田地呢？起源不過是因爲總理艾斯堪斯提出了一個新的法案。强時，比利時人發覺被迫離開剛果，不但失去面子，還要損失金錢，包括出口收入，遊客收入，航運利潤及從事出賣剛果原料所得的利益。爲了彌補退出剛果所失去的收入，及改善國內施行社會福利制度所造成的赤字，艾斯堪斯提出了一個節約的計劃。這個計劃，將要提高稅收，使這方面的收入多一億二千萬美元。計劃又要從失業津貼、養老長俸等政府開支項下，節省二億美元。

艾斯堪斯認爲，節約的鉗子，應該及各階層。但是反對黨的社會黨，卻指摘艾氏的法案關於稅項部份（增加販賣稅百分之二十及提高入息稅），使工人階級最受打擊。他們雖然私下也贊同現行的保健及失業計劃太過優厚，但仍在公開指摘，說執政黨削減這方面的開支，將使比利時倒退廿五年。

當法案於聖誕前夕提付國會辯論時，在總數二百一十二席中共佔八十四席的社會黨，明知在國會中不能制止法案通過，於是就號召與自由黨及共產黨的聯合陣綫，在議場中展開奮鬥。接着罷工開始了，而忍無可忍的失望情緒，也在各城鎮中迅速擴展起來。初時，罷工的是原先以爲可靠的教師及各級工人。接着，出人意料地，在南部工業區（社會黨的勢力最強）的郵政工人、鐵路技工、電氣及煤氣工人、煤礦工人，及碼頭船塢工人，亦紛紛放下工具。（上）

美國醫學會討論

學生應參加運動嗎？

雖然劇烈運動會使人受傷及致命，但仍值得參加　·不過未成年的學童，則不宜從事有接觸的競賽·

二十二歲的康爾，或許是美國最佳的大學賽拳手之一。康爾是「威斯康辛」的高級生，曾於一九五九年贏得校際拳賽冠軍，在過去四年內，贏了二十三次，只輸了五次。本年四月九日，在馬迪遜，爲了保衛他的榮銜，他與聖佐斯州的巴爾鐵爾作戰。幾分鐘後，拳師摩爾因頭部被輕擊了一拳，腦溢血而昏迷倒地。八天後，仍未甦醒，他終於死了。

在體育運動中受重傷，時常使醫生們憂慮。一九五八年，美國空軍宣佈，年內空軍有三、二二八人因參加體育運動而發生或變成殘廢。哈佛大學的愛格萊博士說：「評當到綠茵球場，冬季的溜冰場，或打了臘的木板球場去參加球賽的青年人，根據一定的規律，遲早都會有些人受傷的。」去月一百名醫生參加美國醫學會的第二屆全國大會，討論體育運動的醫學方面。他們所面對的問題是：有組織的體育運動，値得冒險參加嗎？答案是有條件的肯定的。

醫生們同意「哈佛」的愛格萊的說法：「青年人必須放出過剩精力，而運動場比較酒店更好。」他們不說成威斯康辛大學的做法，該大學於拳師摩爾逝世後退出校際拳賽。紐蒂爾克的諾維治醫生（曾經一度是北卡羅連納大學的拳手）說：「正如多數的醫生和教育家都知道，我們的青年人在體格上有嚴重的衰退現象。拳賽，如果教導得正確，可能是鍛鍊體魄的正確步驟，同時可以增加那孩子的心理上力量，而不致有不必要的受傷的冒險——其他的體育運動的冒險性更大。」

紐約的卡普爾醫生駁斥一般人所說，「撞拳」是在拳賽中迭遭重擊而產生的結果的理論。根據十年來三千名拳師作檢查研究的結果，卡普爾醫生發現拳賽與腦筋衰退疾病之間，沒有關係。他的結論說，那些患「撞拳」的人，縱使他們從來不曾參加過拳賽，也許有同樣的命運。

有些醫生仍然恐怕那些參加競爭性體育運動的婦女，會有壞的後果，包括男性化及月經不調等。但是，伊里諾斯的艾爾迪係醫生報告，對七二九名匈牙利女體育家的研究，發覺所謂男性化的說法是「過甚其詞」，而經期的變更，女體育家（約百分之十）並不比不參加體育運動的婦女多。他也研究了一七二名懷孕的婦女運動員，發現難產的並不如那些非運動員婦女那麼多。

但是，艾爾迪係醫生指出，若干種體育運動，如游泳、跳水、溜冰等的競爭者，比較其他女運動員更易患經期肚痛和內性器官炎。他發現，月經影響能力，「我發覺，在行經期間，婦女打網球和划船，都不好的。」因爲婦女於經期後表現出高度的技巧，力量和肌肉，許多參加比賽前注射荷爾蒙以刺激月經來臨。

關於中等學校年齡以下兒童參加分組比賽的體育運動，醫生們多數不贊成。美國現在逾百萬人參加有組織的比賽如小童球聯賽和小足球聯賽等。匹茲堡的麥唐納醫生說：「我們有各種各類的聯賽，而我們不能不與它們共存。但是，我們不必要喜歡它們。」醫生們大多數的意見是反對小學和高小學生參加接觸的體育運動。

骨科專家辯說，在生長中的骨或許因繁劇的活動而受損害，孩童的運動應該是輕鬆的耙律化，他們伸訴說，有組織的聯賽，並不以體格成熟而以年齡來把青年分類，這是對於在成長中發育分組的錯誤的指南。一位醫生說：「孩童不是小人。縮小場地和變更規則，並不能使美式足球成爲一種孩子的運動。」

華盛頓的骨科專家希爾德說：「如果孩童必要參加分隊的比賽，有些體育運動比較適合他們的年齡（像英國式足球），但實際上需要比較美式足球或壘球所需的更大的體力。」希爾德並說：「我們可能拋棄體育館，如果我們拋棄學校巴士。」

醫生們也批評做父母的教導兒女：「求勝慾」比較單純參加更重要。匹茲堡的麥唐納醫生說：「兒童的競爭性體育運動，最壞的卻是主持的成年人。」

陸奎生中醫師

健康報導

第五十二期　每逢星期六刊登

診症時間　上午九龍：晨八至十二時彌敦道平安大樓八樓八號　下午香港：二至四時北角英皇道皇冠大廈三樓G座　夜診九龍：晚七時至九時彌敦道平安大樓八樓八號　星期日暫停出診　常應電梯上落　出診預約

中國醫學院發表　陸奎生中醫師發明　哮喘咳嗽氣管炎根治報告

胃痛　胃酸　大便發黑

胃潰瘍　十二指腸潰瘍速愈法

胃痛若不除根，日久大便發黑，必多釀成潰瘍。胃潰瘍速愈法，立止胃痛吞酸噯氣，根治大便發黑（如柏油狀），三天轉黃，堵口根治。

氣血乃生命泉源　氣血不足則體弱

體弱調補法

氣虛血虧百病交侵形成體弱

氣足血旺百病不侵轉爲體健

體弱的症狀（面黃肌瘦　勞則乏力　氣血兩虧　精神全無　體重減輕）＝血虛的現象（皮膚蒼白　面無血色　頭暈眼花　精神不振　心跳驚悸）＋氣虛的現象（精神不濟　體虧氣弱　四肢疲倦　食慾不振　未老先衰）

上面的公式，顯示體弱的來由。

神經系統症狀　頭痛·頭暈·腦弱·失眠·健忘

循環系統症狀　心跳·血虧·氣悶·肢冷·疲勞

消化系統症狀　胃呆·胃痛·飽脹·泛惡·糞黑

呼吸系統症狀　氣虛·久咳·痰多·哮喘·咳血

運動系統症狀　腰酸·背痛·骨痛·酸軟·無力

大便發黑

消化不良

陸奎生著　胃病速愈法　七彩精印一厚冊　每冊港幣五元　診症時間面購　函購加郵費七毫

胃病的起因

胃痛和胃酸

工商日報　分類廣告　每段（大字四個　小字四十個）每天式元　不折不扣　銷數廣　効力大　收費廉　洽刊處：香港德輔道中四十三號本報廣告部

海壇街三十七號唐樓有入伙紙即買即住一梯兩戶

杉樹街

上海街

鉅昌建築公司

成利　九龍彌敦道

海傍新樓　北角美麗池側

一九六一　兩大新猷　花園洋房　太子道二四九號

瑞士大樓　新式唐樓

章記

沙田東覺台　花園別墅　環境幽雅　四大廳房　傢俬齊備　免費山水　月租五百　九龍吳淞街57號舖位　租購從速　福保公司　電話63649 65533

利成大廈

花園街

下鄉道

碧街

萬餘元唐樓

靚薄型紙

中環寫字樓全層出售或租賃

駿發街

慶楊街

富安大廈

懷德工業大廈廉租

闊大舖位平售

南洋新貨　濶樓租售　售$13,700　租$210　售$19,400　租$300　大昌

香港總代理　山葉牌（YAMAHA）享譽七十餘年　鋼琴　通利琴行

美化素生美龍化粧品　總代理泰安公司

樓唐高尚面積價廉　旺角通菜街一三〇A及分層出售　敬記建築有限公司　大安置業有限公司代售

修理收音機

萬能角鋼

魚肉乾

張麗英女士

本港新聞

當局在九龍仔興建 大規模公園遊樂場 有球場泳池等設備
面積卅七英畝僅次於維多利亞公園 馬會捐二百萬建泳池浴場

【本報訊】位於九龍塘及九龍城間之九龍仔，約有三十七英畝又半之荒山及廢地，於不久之將來，開闢建爲一龐大之休憩區，供九龍居民遊樂之用（按：維多利亞公園面積約爲五十英畝）。

該新公園將命名爲九龍仔公園。開建此公園之目的，雖然側重提倡青年及體育活動，惟仍顧及少年人之需求。將來該公園建成後，不獨爲風景美麗之處所，且爲九龍居民值得誇耀之遊樂場。

建築計劃係由本港著名字．何倫治工程師事務所所草擬。政府已委託該商行代爲擬製圖則及監督建築工程。

該新公園位於延文禮士道及喇沙書院北面不遠。該處將設有一大足球場，中有跑道及其他設備，以供舉行運動會之用。此外，並有網球場、小型網球場、籃球場、排球場、滾球場、小足球場、曲棍球場、兒童遊戲場及涼亭館。

公園將分兩期建築：第一期發展計劃包括建築一符合奧林匹克標準之大泳池，一普通浴場，一兒童泳池，及一戲水池。同時並有若干建築物以供作更衣室及自助餐食堂之用。

大泳池及其他浴場設備之建築工程，經由皇家香港賽馬會慨捐二百萬元興建，預料可於本年底落成。

泳池可供比賽 適合世運標準

池長五〇公尺，濶二〇公尺，最深處五公尺，最淺處爲一公尺，在一公尺及三公尺之高度處，將各設有不同滑彈跳水台，該池約可容四百五十人同時游泳。池底將鋪砌黑色磁磚作爲界綫，以指示參加比賽之人士。池之兩端，均設有比賽起點台。

大泳池之設計，不獨可供熱心游泳人士作爲娛樂及練習之用，而且具有種種設備，可供依照國際規定舉行之游泳比賽。此外，並將準備裝設探照燈，以便夜間使用泳池。

大池及普通泳場，將利用一大石，以與兒童泳池隔開。該石高約十尺，經已砌成梯台，使瀑布可由該石各方面流下。

普通泳場一部份，將留爲跳水專用，該處之瀑布，將使池面呈現波紋，使跳水者對於高度有更準確之判斷力。

兒童泳池約可容二百七十名小童同時游泳。該池設有一水輪及一具五呎高木製滑水器，池底則鋪砌各種顏色之花磚。在附近之戲水池，其池底亦將鋪砌彩色花磚。戲水池深一呎，其旁將有遊戲用具，以供小孩玩耍。觀衆座位後面一平台上，將有一座建築物，中可容三百餘人用之自助餐食堂，觀衆座則可容一千八百人。

在游泳池及日光浴附近處，將建兩座更衣室，其中亦將設有更衣室及淋浴室。此外，並將預留地方，以作泳池及其他設備管理人員居住之所。各水池之用水，將由特建之一個濾水廠供應。此水廠正由當局招標承建中。（乙）

工展明晚閉幕 觀衆可買平貨
裝潢徵文攝影比賽今晚頒獎

【本報訊】第十八屆香港華資工業出品展覽會，自上月六日開幕至今，轉瞬已歷卅二天，明（八）晚十一時即宣告閉幕。日來因天氣晴和，觀衆要形減少，但本屆遊客總數字，截至前（五）晚爲止，已達一百零六萬七千七百三十五人，比上屆同期之九十五萬一千三百三十四人，多出十一萬六千四百零一人（昨日觀衆人數尚未詳），本屆觀衆之多，打破歷屆紀錄，預料最後三天觀衆合計，當可達一百一十餘萬。迭日觀衆較疏，正是主婦們搜購日常用品之機會，故進出會場者，多屬主婦，且多搬工展產品者，場內各廠位爲酬謝遊客，日來多減低價，以示優待。

大會籌辦之各項比賽，亦均圓滿結束，現定今（七）晚六時起，在會場大禮堂頒獎，第一項爲新出品、改良品與裝璜比賽優勝者，由大會名譽會長徐季良頒獎；第二項徵文比賽，由名譽會長溫達明頒獎；第三項攝影比賽，由名譽會長郭光頒獎。

本屆徵文比賽，以收件太多，評閱需時，經大會評判委員黃騫、朱夢岳、陳存仁評閱後，昨日揭曉，凡獲得冠、亞、季、殿軍獎者，可于今晚六時，到大會領到各廠商所贈之贈品及大會首長加贈之獎品。三組得獎人芳名如下：

普通組：第一名廖月仙女士、林錦娥，第二名姚齊勳、林明英、謝桂枝，第三名孫永誠，第四名劉耀麟。優異獎：鄧耀邦、陳其浩、江南、雷一呼、司馬廷芳、陳田。

學生組：第一名姚心蓮，第二名潘大明，第三名鄭惠，第四名何品漢、陳家成、吳長江、名院振祥。

婦女組：第一名鍾莉榮、梁天錫、江上秋、朱燕蓮，第二名黃潤儀，第三名陳景蓮，第四名文麗娟。優異獎：許守儀、羅嫻遷。

攤位比賽 昨天頒獎

攤位比賽頒獎禮，昨（六）日在工展大禮堂舉行，到有必嘉士夫人及各評判委員暨大會各首長、各部長與各攤位負責人等，由下午六時開始，首由大會會長朱石麟致詞，繼由必嘉士夫人頒發冠軍香港華民協彩衛廠工商杯（由工商處送出），亞軍乙座（由九龍總商會送出），香港捷和製造廠乙座（由港九商會送出），其餘獲得榮譽獎狀及優異獎者，共廿六家，隨由工展小姐關玉蓮向必嘉士夫人獻花致敬，拍照禮成。

大會歡宴菲律賓總商會觀展團

菲律賓總商會觀展團，日前抵港參觀，昨午工展會以該團遠道而來，特設宴於大同酒家歡宴，藉表謝忱，是午主方出席者有名譽會長余達之，會長朱石麟、黃之英、梁祖卿，各部負責人張耀光、李思勳、梁孟齊、柏振光、張源然、鼓勵材、謝伯昌、何德輝、張兆熊、黃賦波、朱剛鉄，客方有團長菲西亞率同團員三十餘人，共聚一堂，把酒談歡，氣氛甚洽，席間由大會會長朱石麟致歡迎詞，再由團長菲西亞致謝詞，至下午三時，賓主始盡歡興辭而別。

土瓜灣梯間截刧 竟成例有新聞
譚公道昨天又有一名婦人被刧 匪徒聲言「要錢」「要命」

【本報訊】九龍梯間截刧事件，似是無日無之。昨日下午四時許土瓜灣譚公道七十九號與八十一號四、五樓梯間又發生一宗。當時有一婦人背負一年約兩歲半之兒子，手挽一包金山橙到譚公道七十九號入樓訪友，不料行至四、五樓梯間時，即被一穿唐裝衫褲之男子隨後而上，將之攔截，其人操本地口音，對伊說：「我現在要財唔要命，你身上有甚麼值錢東西，即刻取出來。」該婦以其突如其來，已嚇至面無人色，結果如命將身上銀物交上，該匪得手後，即下樓逃去無踪，計被刧去黃金戒指一隻，值卅五元；女裝錶一個，值七十元，另銀包一個，內有現款十弍元，鎖匙一束，亦一併被掠走。該婦驚魂稍定，即上樓向其友說知，然後電警報案。據悉：被刧之婦人名鄧簡，四十歲，順德人，住九龍大埔道村卅三號木屋，昨日伊背負其兩歲半之子，並買了一包橙，到上址七十九號八樓探訪一舊相識之街坊蔡某，經行至四五樓梯間即遭截刧。（錦）

又昨晚深夜十一時許，英皇道四百八十三號發生一宗截刧案，事主損失未詳。

保護兒童會昨舉行年會 有意在香港仔設會照顧貧童

【本報訊】香港保護兒童會，昨日下午五時半在南華早報董事室舉行年會，由主席蔡惠彝主持，執行委員會委員除全部連任外，并新增多人。該會并發表年報，列出一九六〇年度工作報告。

李瑞琴提議：該會考慮在香港仔設分會，以收容不幸的兒童。李氏謂：據可靠方面數字，一九六〇年香港出生之嬰孩約十一萬名，當然并非全部都需要本會照顧者，但其中一部份嬰孩是在天台、露天床位、小屋斗室及小艇上的家庭，他們需要本會的照料，爲了盡量向此等貧窮嬰兒服務，本人謹向執行委員會建議，來年考慮在香港仔設一分會，以照料營養缺乏的嬰孩，及教育母親如何照顧嬰兒。

席間通過年報及年結，并複選岑維休爲名譽會長，蔡惠彝爲主席。救世軍上校羅其士以報章近年代爲刊登消息廣作宣傳，特提議向報界致謝意，並由羅拔遜夫人和議後，即席通過。年報又分別列出各分會工作活動情形，及統計數字，顯示出該會對社會貢獻良多。（修）

一九六一年度 公衆假期

【本報訊】輔政司署昨日在憲報發表本年度普通假期及學校假期如下：

普通假期

逢星期日		
一月份第一個星期一	一月二日	星期一
農曆新年	二月十五日	星期三
農曆年初二	二月十六日	星期四
耶穌受苦日	三月卅一日	星期五
耶穌受苦日翌日	四月一日	星期六
耶穌復活節	四月三日	星期一
英女王壽辰	四月廿一日	星期五
聖靈降臨節	五月廿二日	星期一
七月份第一日	七月一日	星期六
八月份第一個星期一	八月七日	星期一
八月卅日	八月卅日	星期三
中秋節翌日	九月廿五日	星期一
十月份第三個星期一	十月十六日	星期一
戰爭和平紀念翌日	十一月十三日	星期一
耶穌誕	十二月廿五日	星期一
聖誕節翌日	十二月廿六日	星期二

學校假期

英邦節日	五月廿四日	星期三

黃竹坑警校 受訓學警離奇暴斃

【本報訊】昨晨香港仔黃竹坑警察學校發生受訓中一名學警暴斃，死因未明。屍體昨日上午已送到殮房，候驗屍後，始能證實死者因何致命。

暴斃之學警名區邦耀，廿一歲，南海縣人。去月廿五日始離開家庭，進入警察學校受訓。其家人說死者身體平日非常健康，而竟在早中暴斃，實屬出乎意料之外。噩耗傳來，其父母兄長大姊均悲傷不已，昨天整日痛哭流涕。

死者兄弟姊妹一共四人，住樂富GO段四六六號，父親名區佳七，在九龍居住，死者排行第四，居住上址已有多年，平日爲人和藹可親，且好體育運動。最近兩個月投考警察，經過各種考試及檢驗身體，均告合格，至去年十二月廿五日始正式入警，在警察學校受訓。

醫官一批升級
翟毓署任社會署長

【本報訊】憲報昨發表代總督之新任免令：鄭杏光如、林全慈如、楊焜棟、邱長燕、郭紹周、黃學會、陳迪佑、余文欒、徐湘璉、陳寶安、何永皓、伍寶愛、沈寶廳、張行之。

太平紳士 離港或返港 應報輔政司

【本報訊】憲報刊登一項通告稱：非官守太平紳士，如擬於一九六一年內任何時間離開本港者，請通知輔政司，並順便通知其離港及返港日期。該通告又請非官守太平紳士，如其住址或電話號碼有任何變更時，亦應通知。（乙）

昨天車禍四宗 軍車翻倒 四人受傷

【本報訊】昨日港九及新界發生四宗交通意外受傷事件：㈠下午四時四十分左右，有一輛號「A七三叁一」號之電單車，由荃灣方面駛出，向尖沙咀方面行駛，當行至大埔道一五六號門前近斑馬綫處，突有一穿黑色衣服白褲之小童，由騎樓底佢斑馬綫上橫過馬路，該電單車不知如何，竟在此處將該童撞倒，該童白褲失去一隻，適段警巡至，當即召十字車將該小童送院檢驗，該童係住於東廈大廈A座六樓四號，名文家譯，年九歲。

㈡下午二時四十五分左右，有一輛行走五號綫巴士，編號爲「HK二八六七號」，係由尖沙咀往牛池灣者，途經上述地點時，適有一輛淺綠色私家車（西人司機），狀似有掠過巴士先行之意，在兩車幷行時，該私家車即先駛前數尺，此時不知如何，竟與巴士之左尾輪相撞，兩車登時刻煞掣，止於道旁。巴士司機一方面囑乘客持車票，轉乘後到之巴士，繼續行程，一方面報警。

㈢零時四十五分，一輛軍車在青山道十七咪半附近翻側，車上四名軍部人員同告受傷。其中一名傷者爲第十四野戰團第一營炮兵哥頓．布紐扶，已被送入石崗陸軍醫院留醫，其餘三名受輕傷，敷藥後即離去。

石壁新水塘 再建引水道

【本報訊】大嶼山石壁水塘現正在建築中，當局又將另建引水道，以收集附近山澗之水，流入大水塘。當局不久將開始建一條稱爲D段之引水道。另一段之工程，將在二月底前開始，需時十六個月始克竣工。昨日出版憲報，刊載公告招商投標，承辦此項建築工程。

該新引水道須建一條長二千呎之隧道，及安裝七千六百呎之水管，以便由深屈谷之七條蓄水壩，引水灌注石壁水塘。該七條水壩所蓄之水，將沿新引水道及第二號滙流入石壁水塘，其容量共達五十三億五千萬加侖。（乙）

紅磡城市設計計劃 港督已批准 圖則分在港九展覽

【本報訊】發展紅磡之城市設計計劃圖則，已獲港督會同行政局批准，該計劃之圖則，在工務局公共地政處及九龍政府合署地政處展覽，每份副本五元（有色），無色副本每份二元。（乙）

夏季時間 三月十九開始

【本報訊】政府憲報宣佈：本年度本港實施夏令時間之期間，將由三月十九日（星期日）上午三時三十分（標準時間）開始，至十一月五日（星期日）上午三時三十分（夏季時間）止。本港實施夏季時間，係由香港法例一九五三年第二十號「夏季時間條例」規定者。（乙）

梅窩一名年青坭工 被劏坭機劏起 復墮深坑慘死
摩星嶺亦有一坭工墮坑重傷

【本報訊】昨日下午三時，本港離島梅窩發生一宗慘劇，一建築工人被劏坭機一劏，飛去三丈多高，然後跌落山坑，結果不獨當堂傷命，且變成肉醬。查死者坭工名張石煥，廿六歲，當時在梅窩警署附近山邊一建築地盤工作，一時失慎被劏坭機劏着，被劏上三丈多高，從半空再跌下十數尺深坑中，當堂粉身碎骨，氣絕斃命，其屍體且變成肉醬，後由警將屍首用水警輪載來港昇入公衆殮房。

另一宗上午九時許，有一南興建築公司坭工名杜志榮，五十歲，在西環摩星嶺一建築地盤工作，失足墮下附近深約十餘尺之山坑，結果重傷頭及面部，由同侶報警送院救治。（寧）

亞皆老街梯間刧案審結 因證供有疑點 被告無罪獲釋

【本報訊】亞皆老街九十八號B梯間刧案，經九龍地方法院法官碧加爾昨日審訊，昨日已全部終結，法官在控辯兩方陳詞完畢後，即當庭宣佈被告罪名不能成立，無罪釋放。

法官在判詞中說：本案之發生，無疑是一件很實在的事件，但經手本案之人物，現在仍然是一個幸運者。本案的疑點，正如被告辯護律師陳詞一樣，事主李翠好來問的了三次，然後說出被告，而且這個說出，可能係經受過當時偵緝員的影响。根據證供，在進行中的認人手續中，當時的偵緝員，曾對事主提出若干意見，而且，本案在時間上係一個最好的證人，在辯方證人的證供中，證明被告在本案發生之日，仍係依照正常的時間前往治痔瘡。在時間上來說，本案發生之時間爲十一時至十二時，但在證供中，證明被告人在十一時卅分已在醫生湯池之診療中。辯方的證人，一個是被告的舅父，一個是中醫生，他們都沒有理由在法庭進行假證供，因此，從控辯雙方證供中，宣判被告無罪。

昨日此案開庭後，辯方證人被告的舅父孔復新到庭作供，他說：他是一位教師，被告每天都依時到他介紹的醫生處治療。他在答法官與主控官問時稱：他每星期有三天下課時間稍遲，他返家時，被告已食完飯離去，這三天是星期三、四、五。法庭在翻閱萬年曆，發現一九六〇年十月十八日是星期二。

替被告醫痔瘡 中醫當庭表演 被告行路苦狀

辯方證人中醫生湯池亦出庭作證，他說他在荃灣來安街卅一號執業中醫，被告係於一九六〇年十月十一日到診，當時被告痔瘡相當嚴重，於診視後，他指被告每日分上下午到來敷藥，上午爲十一時至十二時，下午爲五時至六時之間，經卅餘天診治後，被告最痛苦之時期，進入第三週，被告已比較舒適，因爲痔瘡已開始脫落。證人在答法官盤問時說：被告於敷藥後，在行動上當有影响，當時並當庭表演被告當時之行路情形，兩腿伸開，作八字式，行動緩慢。證人並補充說：一般患痔瘡者，在敷藥後，仍可能跑步，但跑得不快。證人并謂：被告所患的是內痔，敷藥後仍需繃上繃帶。

代辯律師陳詞 控方所作證供 實難令人入信

至是控辯兩方證供全部完結，代表被告之辯護律師開始陳詞。他強調地說：本案之控方證供，法官根本不應接納，從事主李翠好方面說起，直至控方最後一個證人止，不是全部脗合，就是過於令人難以相信。在證人郭振超口供當中，竟說及被告於本案發生前之十日，已向之談及十日後之事，被告既不是一個「先知者」，當然無法知道十日後所發生之事件，而證人竟有將有次的，說出發生刧案的地點，時間，甚至到銀碼。

根據本案事主李翠好的證供，她自己亦承認，前往提款的工作，她祇有三次，本次所提款之支票，係在當日晨間由其丈夫所給與。由此觀之，提款人在提款前之一日，仍未知得，而被告竟被人說及在十日前經已得知，這個證供，如果不是神奇的脗合，當然是一個「先知者」，甚或是一個「上帝」。

同時，事主李翠好在警署進行認人手續時，警方曾安排四個證人前往辨認，但，在四個證人之中，三人已無法辨認，但李翠好竟然認出，此無他，原因，係當時警方之傳譯員曾與以暗號上之幫助，該傳譯員說：隨便指出一個，指錯都唔緊要。因此，事主就指出被告。其他三個證人，警方當然照囑彼等係屬目睹刧匪之面貌，然後濱令參加認人手續，他們之認不出，係必然之事實，因爲事實上之匪徒，根本並未在被認之行列當中。

代表被告辯護律師指陳 除非被告人是「上帝」 否則不知十日後之事
郭振超所謂曾被邀合作打刧口供有疑點

最後，被告辯護律師強調被告在一九六〇年十月十八日他實在沒有進行本控罪之刧案。

該案被告人鍾光，廿八歲，被控暴力行刧，控罪內文指出：被告於一九六〇年十月十八日在九龍亞皆老街九十八號B三樓梯間施用暴力打刧婦人李翠好港幣二千一百一十三元及旅行袋一個。被告延聘林元芳律師代表否認控罪。（普）

中華球員梁德滋 被人用鐵枝擊傷

【本報訊】昨晚十時半，灣仔道灣仔大厦門前，有一青年行至該處，突被兩人持有鐵枝向之狙擊，結果頭顱被擊破，血流如注，兩兇徒逸去，後由警將傷者送院救治。傷者青年名梁德滋，二十歲，乃灣仔莊士敦道一六九號地下日月星百貨公司之少東，亦中華球隊後起之球員。據說傷者前晚在店中有一在球場相識祇知其渾名「烏仔」之少年向之嘲笑，指其「食爺飯着爺衣」，傷者曾向之斥罵，至昨晚傷者擬前往大厦訪友，不料行至該處門前，突遭狙擊云。（廣）

天氣預測

今日天氣預測：吹緩和東北風，間中有陣雨，天氣頗涼。

本報增刊「賽馬特輯」

本報爲應馬迷讀者要求，由即日起，以後逢賽馬日及賽馬前一日，均增加賽馬特輯，由論馬名家執筆，詳細分析各場賽事，報導各駒狀態，以及圈內有關消息，敬希讀者注意。（今天「賽馬特輯」刊在第十頁）

徵聘潛水員領班

請看工商日報分類欄詳細廣告

鳴謝 風濕聖手中醫師梁藻衡

本人久患風濕纏綿之症，屈伸艱難，四肢軟弱不良於行，全身筋骨走痛，服藥無數，痛苦不堪，屢醫無效，幸得風濕專科梁藻衡中醫師悉心醫治，內服外敷秘製良藥，一服見效，藥到病除，今已完全痊癒，恢復身體健康，極感梁藻衡中醫師濟予之德，除修函致謝外，特登報鳴謝並介紹同病者知所問津焉

鳴謝人陳秀珍 地址九龍通菜街一百零九號地下

梁藻衡中醫師

診所九龍彌敦道六百二十九號三樓 電話五二九二〇（即瓊華茶樓對面）

謹訂於一九六一年元月七日（星期六）下午三時爲本銀行上水分行開幕 敬備酒會恭候 光臨指導 曷勝榮幸

遠東銀行有限公司

董事長 邱德根
兼總經理
副董事長 鄧若璠
董事 朱立愷 周佩芬 何傳耀 婁錦秋 黃之英 葉德範 張軍光 邱芝靜
上水分行經理 李巍培
營業部主任 張濟航
服務部主任 臺潤琛
敬約

（恕不另柬）

上水分行地址：石湖墟新豐路十九號至廿一號

週末·星期日 酬賓大貢獻

特價品一覽

女裝上等純毛絨料每碼	$12.50起
東京製女裝羊毛衫每件	$17.00起
東京製男裝羊毛衫每件	$32.00起
東京製上等毛巾每條	$ 0.80起
輔幣小皮包每個	$ 3.10起
賀年咭每張	$ 0.20起
漆茶盒每個	$ 4.10
電太空槍每枝	$ 3.90
火箭發射站每座	$ 7.90
日本製罐裝梘片每罐	$ 1.45
日本出品茄汁每罐（七安士）	$ 0.40

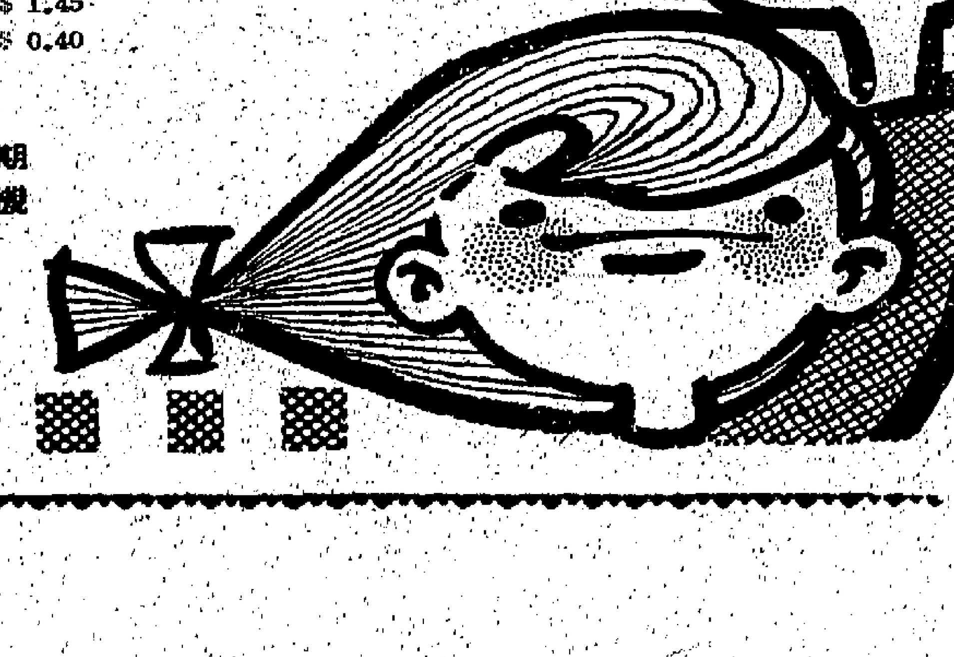
・品類繁多・不能盡錄・

酬賓特價傾銷，祇限週末星期 平日售回原價，幸勿坐失良機

銅鑼灣百德新街 香港大丸 電話：773816

週末星期日營業時間延長至晚上十時

星期一休息（每月第一個星期一除外）



遠東銀行上水分行開幕誌慶

鴻圖大展

新界旅行社總經理黃源章敬賀

新界旅行社

爲方便新界人士乘專機赴英 特別舉辦機票分期付款辦法 詳細辦法請向本社接洽

社址：新界大埔墟安富道十八號 電話：〇一一四 二〇四九

贈閱 英文進修 基礎講義 五千本

本校迭接各界來函要求贈閱，本校同人七十年紀念特版，印五千本，內容分四章：1 英文法 2 提要 3 相似字 4 字尾，欲索閱者附郵四角寄台北中山北路一段七十二號德文函授學校

本港新聞

壽臣山村道製毒機關疑案
五男女是否有罪 下週一將可宣判
代辯大律師謂製毒需巨資及技巧
被告等均無知為能從事此大計劃

【新聞社】壽臣山村道某住宅破獲嫌疑大規模製煉海洛英機關案，昨日在高院刑庭續審，控辯雙方，全部完畢，押候下星期一日續審，屆時將由主審法官向陪審員綜述案情，引導判案，四男一女之五名被告是否有罪，下週一當可決定。

該案由高院關按察司百里渠主審，檢察官赫臣主控，陪審員六男一女共七人。被告四男一女，皆為潮州籍，計開：㈠許益河，男，廿九歲，文員，住壽臣山村道十號地下；㈡陳景，男，卅二歲，店員，住九龍侯王道三十X號；㈢周光，男，卅六歲，園丁，住黃大仙無門牌木屋；㈣陳炳熙，男，四十歲，苦力；㈤林妹，女，卅六歲，女傭，住黃大仙無門牌木屋。（控罪已見前報，從略）。五名被告對控罪均全部否認，並共延H·H·侯大律師代表辯護。

據控方所述案情，警方于去年八月即開始注視該樓宇，後嗅得一種氣味從該屋中透出，經證實該屋乃製毒機關。即于十月七日晚派探員入屋搜查，在屋中搜獲大批毒品及製煉海洛英之儀器工具，並在屋內拘獲案中五名被告。

五名被告在作證自辯中，均只稱係受僱于該屋為看屋人，司機，打雜，廚師，並謂主人禁彼等登二樓。故對于製毒，概之事，毫不知情云。

昨第四被告男子陳炳熙登證人台作供自辯謂：彼來港已十二年，是陳景（次被告）介紹彼到壽臣山村道十號工作，料理雜務，月薪一百五十元，而姓顏之男子，亦曾囑彼不准上二樓，彼曾于十月四日回家度中秋節，十月七日約上午十時回壽臣山村道十號云。

第五女被告林妹，四十一歲，昨在證人台上作供自辯謂：伊對於壽臣山村道十號是用作製煉毒品之事，全不知情。

伊在答覆主控官之盤問中謂：本案之第三被告男子是伊之丈夫，並有兩子，去年八月，伊之丈夫在壽臣山村道十號受僱為園丁，伊亦被僱為女傭，作洗衣及煮飯，當伊到達該屋時，遇見黃先生，黃先生着伊在樓下工作，並囑不准上二樓。黃先生解釋謂二樓乃另外有人居住者。直至警方人員到來，伊並不知二樓作何用途。

主控官昨向陪審員綜述控詞中，詳引證供，指各被告有罪。五被告之代表大律師侯氏在向陪審員綜述辯詞時，則力謂五被告實與案無關，當警員到來搜屋時，其中兩名被告猶在睡夢中，三名被告則走上屋頂，茲彼等誤會以為賊來之警方人員乃行劫者。

大律師指謂案中之製毒規模甚大，需甚多資本及技巧，大律師請陪審員細看各被告之樣貌，指彼等均為無知之人，連廣東話亦不懂說，焉能從事如此鉅大之製毒計劃。大律師指謂案中被告等證供所述及之姓顏及姓黃之男子當時逃走，可能彼等在二樓房間中用器具製毒，而各被告均被囑不准登上二樓，故各被告對二樓房間內有何事進行，皆不知情，大律師請陪審員決定各被告無罪。法官遂將案押候下週一續審。

澳門兩命案
傳有一名疑兇落網
某體育會會長仍被拘留

【本報澳門訊】上月底及本月初接連發生兩宗黑人物喋血命案，一宗三層樓下街兇手鳴槍殺人，一宗沙梨頭街傷體育會持各新武器「開片」而死一人。澳門當局對黑人物敢如此猖獗，做出此無法無天之事件，極為震怒，故特派成治安當局從速破案，追緝兇徒歸案。

警察廳對兩宗命案之偵查工作，均甚為積極，三層樓命案已拘留三兇手中一姓胡之家人，希在其身上獲得破案線索，傳疑兇手陳因此而告落網，但警方對此消息，不獨未予證實，反而否認其事。

至於沙梨頭區姜英刁漁業地馬路，發生黑人物「開片」命案，警方即晚曾將友X體育會會長、秘書及一跌打醫生拘留後，至前（五）日午又傳訊多人，其中一名某音樂會主持人楊某，經訊問後暫予釋放，前日跌打醫生亦獲釋，警方仍拘留該會會長、秘長二人，除各人中亦有等被釋。據圈中人語：楊某所主持之音樂會，亦為某體育會支部，當「開片」時，傳楊某亦有在場，故警方將楊傳訊云。

警方對付黑人物之活動，早已擬具週詳計劃，如黑人物做出無法無天之事時，定先傳訊其主腦人，飭令供出違法人犯姓名，然後將之拘捕歸案。如此次「開片」命案發生後，主腦人即被拘查，原因實為在此，且警方除已將多人羈留查究外，傳在各人身上獲得破案線索，並已下令追尋曾參與打架現仍在逃之黃X、吳X，另一名綽號「了哥X」等多人歸案。

最後消息：最近發生之兩宗命案，均為無獨有偶「同門喋血」，但說起因均為爭權奪利而引起「同室操戈」者，所不同者，三層樓命案，死者與疑兇傳均為某體育會中人，雙方均為社之紀綱「蛇頭」，海傍命案則為某體育會中會，爭執起因傳由爭「地位」而起。

預防白喉症
當局定期派出專車
在元朗替鄉民注射

【本報訊】醫務署在新界辦理預防白喉注射，於近已擬及各鄉村，派出專車及注射人員，入村替鄉民注射。本月份由九日至十四日，已指定在元朗、屏山十八鄉及厦村區舉行，元朗理民府已通函各鄉，盼轄區內之村民，依時接受注射。茲將各天注射日期及地點錄后：一月九日（星期一）南邊圍、西邊圍、山貝村、崇德學校、鳳光學校、光大學校、仁興學校。一月十日（星期二）厦大橋村、鐘聲學校、元朗幼稚園、元朗商會學校。一月十一日（星期三）水邊村、唐人新村、坑頭村、協怡學校、欽愛學校、惠育學校。一月十二日（星期四）坑尾村、厦村市、沙江圍、上寮園、流浮山、屏山孤兒院、流浮山學校。一月十三日（星期五）丹桂村、田心村、石埗村、李屋村、灰沙圍、西山村、柏雨中學、鄉光學校。而一月十四日（星期六）則作補遺日，希望各村民依時接受注射。（求）

木匠之妻索米飯
被告先付生活費
候法官定期審訊

【本報訊】一宗米飯官司，昨日在南九龍裁判署第二庭進行審訊，法官在初步調解後，原告人願意暫時接受每週五十五元之生活費用，以便法官定期正式聆聽雙方證供。

該案原告人為一五兒女之母親區鳳仙，循傳票方式控告其夫周逸光（譯音），自一九六〇年二月開始，忽略贍養原告人及其五子女。

法庭開庭後，被告即承認傳票內文一切，并提議每月付與原告人及五兒女生活費用式百元，但原告人對二百元數字認為不足，不予接納，她告訴法官，被告每月薪金五百元，原本足夠供養整個家庭，而為着美滿的家庭生活。但被告竟在一九六〇年二月以前，與一理髮女郎姘上，於是把家庭於不顧。

被告承認原告人所供是事實，他說：他在造艇廠做木工：每天薪金十四元，每月約為四百廿元之數，去年他寓自經營生意，借了人家式千餘元，現在每月要還一百二十元，自己伙食要七十元，統計要支出一百九十元，收入四百二十元，支出一百九十元，除數二百三十元，現在給予二百元，他自己祗得卅元零用而已。

法官於聆聽雙方申述後，認為被告所述倘屬實情，則殊屬公允，乃着原告人先行接受每週五十五元之生活費用，法庭再定期一月廿三日正式聆聽雙方證供。

原告人對法官勸論允予接納，案遂暫時判結，被告給予原告人及五子女之生活費用，自本月九日起開始付給，直至本案正式開審時止。（普）

憲報發表核准
六宗遷拆案
均屬九龍區樓宇共十二間

【本報訊】昨日憲報發表六宗樓宇獲准免租務條例管制，可依照租務指定將樓宇改建，計開：㈠九龍彌敦道三二〇號、三二四號及三二六號一連三間；㈡九龍西洋菜街六十二號及六十四號一連兩間；㈢九龍枝利士道十三號一間；㈣九龍長沙灣道一二八號及一三〇號一連兩間；㈤九龍砵蘭街廿七號及廿九號兩間；㈥九龍南昌街一號及二號兩間。上述各樓宇住客，由即日起可向業主索取半數補償費。至其他半數，則于下月廿八日或以前搬離原址，將樓宇交還業主後，方能領取云。

今日播音節目

香港電台：上午七時報時，「黎明之歌」時代曲。四十五分節目預告。五十分音樂。五十六分天氣報告及漁民天氣預告。八時粵語新聞，國語新聞，每日公衆活動報告，特別報告。三十分「粵曲在今朝」。九時錄音轉播倫敦電台昨晚國語節目。十五分「民間故事京曲」。五十分「厦門歌聲」。十時十五分「忙裡偷閑」主持點唱節目。十一時「京曲選唱」。三十分電影歌曲。十二時報時，「粵曲選唱」。三十分漁民天氣預告，「時代曲選唱」。一時報時，粵語新聞，特別報告。十分「體壇預測」。二十八分天氣報告。三十分國語新聞，特別報告。四十分「銀壇歌聲」時代曲，「歌迷小姐」曲選。五十五分「下午潮曲」。二時三十分「年輕人的音樂」。三時三十分「週末點唱」。四時三十分「長篇粵曲」。五時三十分兒童廣播劇「蟠螂國」。六時報時，粵語新聞簡報。三分國語新聞簡報，特別報告。六分潮語新聞報告。十三分客語新聞報告。二十分音樂。三十分「名伶名曲」。七時「每週時事實錄」。三十分「體壇摘錄」。五十八分天氣報告。八時轉播倫敦國語新聞。十五分時代曲點唱。三十分轉播倫敦粵語新聞。四十五分漁民天氣預告，「週末喜劇」。九時十五分「空中歌聲」。十時三十分「夜聽京曲」。十一時「錦江晚唱」。三十分天氣報告及漁民天氣預告，明日節目預告，「夜闌人靜」，時代曲。五十九分粵語新聞簡報。十二時全日廣播完畢。

商業電台：七時報時，清晨音樂。二十分節目預告，天氣報告。三十分英語教授。四十五分日本錄音節目。八時天氣報告，時代曲。三十分粵曲。九時三十分南音。十時社團新聞。五分時代曲。三十分婦女生活節目。十一時粵曲。三十分倫理小說「乖子切須教」。十二時祝婚點唱。十分時代曲。三十分天空小說「眶刻親情」。一時二十九分天氣報告。三十分電影故事「風塵俠侶」。二時粵語流行曲。三十分電影故事「九九九二十四小時命案」。三時粵劇精選。四時十五分南華會球場實地評述甲組足球聯賽「警察對加山」下半場比賽過程。五時十五分粵曲。三十分時代曲。六時出一難忘。三十分天氣報告，三國演義「誅董卓」。七時短篇連劇「禍從口出」。三十分粵曲。四十五分時代曲。八時偵探小說「駱奇殺案」。三十分時代曲。四十五分「月老之智」。九時中篇小說「智大獄餐」。三十分香港政府新聞處播送。三十五分國學講座。十時民間故事「積善之家」大結局。三十分明日節目預告，港九一週。十一時天氣報告，粵曲。三十分時代曲。十二時報時，播音完畢。

麗的呼聲銀台：七時麗的呼聲進行曲，口琴演奏。三十三分天氣預測，粵曲。八時新聞報導，天氣報告。十時祝壽祝婚點播，銀台金台節目報告。二十分廣東音樂。三十分時代曲。九時錄音粵曲。十一時婦女講座。十五分今日本報告與社會服務。二十分時代曲。三十分歌唱故事。十一時小朋友樂園。三十分倫理故事「荊棘奇花」。十二時新聞報導。十分祝壽祝婚點播，電視節目報告。二十分時代曲，天氣報告。三十分歷代人物逸事。一時聯劇「女孔明」。三十分時代曲點唱，（順序報告今日各要賽馬之結果）。二時粵曲。三時十五分錄音人海傳奇「除夕舞會」。四時祝壽祝婚點播，銀台金台節目報告。十分明日本報告與社會服務。十五分粵曲。三十分錄音電影故事「風塵俠侶」。五時歌唱週末。三十分錄音電影故事「九九九二十四小時命案」。六時錄音電影故事「閩命鴛鴦」。卅分短篇小說「遇嗳在人間」。七時三十分奇俠武俠小說「孫俠金線貓」。八時新聞報導，天氣報告。十五分「美容講座」。三十分時代曲。四十五分時代曲。九時警世小說「緊谷之蕊」。三十分民間故事「雙飛蝴蝶」。十時瓊雅集「重溫金鳳樓」。十一時新聞報導，天氣預測，明日節目預告。十五分中篇文藝小說「凋零曲」。四十五分夜音樂。十二時完播曲。

麗的呼聲金台：七時麗的呼聲進行曲，早晨音樂。十五分時代曲，天氣預測。三十分英語教授。四十五分時代曲。八時各地雜曲。三十分新聞報導，天氣報告，金台節目報告。九時平劇。十時評判曲。三十分閩南歌曲。十一時今日本報告與社會服務。十五分家庭食譜「虎皮鴿蛋」。三十分錄音國語話劇「黃金印」。十二時國樂。三十分新聞報導，天氣報告，金台及銀台節目報告。五十分時代曲。一時河北大鼓。三十分彈詞。二時申曲。三十分越劇「追魚」。三時潮語民間故事「見女英雄傳」。三十分潮州。四時三十分潮語武俠故事「女俠」。五時明日本報告與社會服務。十分時代曲。三十分錄音兒童廣播劇「同情心」。六時世界珍聞「勇敢的總統」。十五分口琴。三十分閒話春秋。七時學校社團節目。三十分聽歌清談。八時新聞報導，天氣報告。三十分俠義故事「龍鳳劍」。九時賽馬結果報告。十五分週末體育報告。三十分上海滑稽。十時麗的呼聲夜總會。三十分平劇雜錦。十一時新聞報導，天氣預測，明日節目預告。十五分錄音潮語話劇「日出」。四十五分時代曲。十二時完播曲。

麗的映聲：（下午）二時粵語長片「母親」。三時五十五分英語短片「我是間諜」。四時二十分體育片「繫壞大戰實錄」。三十五分英語短片「威利」。五時西部片「原野遊俠」。二十五分卡通片「週末遊樂會」。六時休息。七時新聞及節目報告。五分一週電視新聞片。三十五分英語短片「非洲冒險」。八時「柏莉高姬戲劇集」。九時二十分「瑪莉小姐」。四十五分「俠」。十時三十五分英語短片「邊疆雙操」。十一時三十五分最後新聞及天氣報告。收播曲。

尖沙咀漆咸道
百樂酒店火警
燃着油漆原料 一個房間被焚

【本報訊】昨日下午二時四十分左右，位於尖沙咀漆咸道與金馬倫道交界處已建築中落成行將開業之百樂酒店發生火警，消防局據報後，即派出救火車五部開到開喉施救，經過半小時注射後，三時三十分全部救熄。此次火警，該酒店五樓一間房內之油漆原料一批遭焚燬，另對上樓上六樓一空房之門窗被灼黑，起火原因在調查中。百樂大酒店樓高十七層，共有房間四百餘個，現日加工修建，行將開業。昨日起火地點係在五樓五一六號房，該房內放有甚多油漆，「士力」、天拿水及其他物品房間用之油料。起火原因，傳說當時有一承接裝電燈工程之公司學徒，在該房內將一條電線裝駁入一個電掣「插蘇」內，不料電流射出火花，焚着房內之油漆及天拿水等易燃物，迅即引起焚燒，火勢極熾烈，從該房之窗口噴出，消防局據報，派出五部救火車到場，九龍總局分區長斯際即親到指揮救火，消防局長符文亦從香港趕到現場。消防員首先在金馬倫道樂起一度雲梯，直達五樓，將該房窗門擊毀，然後駁喉進內灌救，當時火勢向上噴去，以致在該房對正之上便六樓六一六號及七樓七一六號窗門玻璃被焚至破裂或損至發黑。火勢至三時半撲滅，五一六號房內被焚毀之油漆原料燒器等甚多，房內經過水喉多時灌射後，有如若水池，左右鄰房未有波及或受損失。

又九龍深水埗界限街山貨竹棚區前晚有白烟冒出，昨晨四時許，且死灰復燃，幸即經消防員撲熄，未再成災。死灰復燃者為竹棚區及安發木店背後一段，消防隊前日將大火撲熄之後，仍派員駐守監視，以防復燃，因此死灰復燃，消防員即加強灌救，至五時許，即將火餘再度撲熄。（錦）

圖片說明：工展會時裝表演，昨晚第三天舉行。右上：王麗萍（安徽）。右下：方小燕（金龍）。左上：梁婉兒（香港）。左下：關玉蓮（金鑽）。（本報記者呂攝）

青山道槍殺案
再押候四天
以便警方繼續偵查

【本報訊】一九六〇年除夕，深水埗青山道麗生士多之槍殺案，昨日再於九龍裁判署第三庭提堂，深水埗警署偵探主任向法庭申請押候四天，以便繼續偵查。昨日提堂時，嚴重氣氛全無存在，提堂時間祇歷一分鐘。被告人：㈠徐韋根，廿二歲，上海人，木匠，報住新界粉嶺聯和墟益新營造公司，來港十二年，有父母兄弟姊妹居港；㈡江炳林，十九歲，花縣人，無業，報住九龍城獅石山第十八巷二號A右邊，自認香港出生，有父母兄弟姊妹居港；㈢冼礎標，廿一歲，花縣人，報住九龍城獅石山第六巷第二號屋，自幼在香港出生，有父母兄弟姊妹居港。被控罪名為謀殺，控罪內文，指三被告於一九六〇年十二月卅一日，在九龍地區謀殺男子許啟榮。（普）

東莞鄉民十人偷公社船隻
海上歷五十小時 衝破封鎖線抵澳
據說東莞各鄉民普遍患營養不良症

【本報澳門訊】上月底有東莞縣「萬頃沙人民公社」社員十名，乘一木船逃抵是間，首得柴晉會社接待，後復指引前往各救濟機構辦理申請救濟手續。

該批難民乃不堪奴役，毅然聯同盜取一艘「公社」船隻作爲逃亡之用，幾經艱難，途經中山、番禺兩縣海面，經過大光、洋嶼，再輾轉而駛到五人區，在海口浮沉五十餘小時，卒得破浪安全脫險抵達自由地區。

該批難民中，以務農者佔大多數，其中有一名巡船工人，曾派到黃埔搭附近之造船廠工作。據稱：本年初間，由於糧食欠缺，中共不顧船工死活，每日限派餅乾當工人充飢，全廠二千餘工人，因食餅乾作鯁，有二百餘人罹患五十多天餅乾腫當「大熱症」而死，其他工人亦大多數患腸胃病，中共醫院又因欠缺，故病者即不勝其苦。

又據該批難民稱：在糧食極度欠缺下，民眾乃食諸樹充飢，故普遍均患營養不良病，不獨腸胃遭受嚴重影響，且多患「疴血」之病，東莞不少地區之人，患營養不良水腫症，疴血病者，幾乎觸目皆是。

首季差餉 限期繳納
承租人注意

【本報訊】昨日港府發表公告，請樓宇業主或承租人注意：本年第一季差餉，須於一月三十一日以前繳納。

該項差餉通知書業經發出，倘於一月十五日仍未收到是項通知書者，須向本港雪廠街政府合署西座庫務司署稅收分署查詢。

該項差餉倘於一月三十一日下午四時前仍未繳納，則政府將按照所欠數目加徵百分之五，並嚴予追討。

凡無人租之屋如欲領回差餉，則該差餉必須於四月內繳納，並須於四月一日至十五日期間內申請領回，否則不予發還。（乙）

西區扶輪社 昨午聚餐會
社友歐德禮演講

【本報訊】香港西區扶輪社，昨日下午一時，假金龍酒家舉行本年度首次午餐例會，並由歐德禮社友演講。並舉行社友大壽簡單獎勵，由社長羅維鮮頒贈呂宋煙一盒與該大壽社友。在午餐舉行後，歐德禮發表演說，謂歐氏原爲文化事業，但歐氏謂不懂得文化之趣目，更不識音樂、芭蕾舞、戲劇。但他享受着愉快的生活，歐氏隨後概述他個人的四十五年前的簡史，並說：他正享受着其愉快的工作和生活。（尚）

茶樓業巨子 文樂軒出殯
親友執紼者衆備極哀榮

本港殷商茶樓業鉅子文樂軒先生，前日因病在港逝世，遺體於前（五）日下午一時在萬國殯儀館大殮，下午二時出殯，隨在該館大禮堂舉行隆重之祭奠禮。文老先生積閱享壽八十七歲，生平樂善好施，扶掖後進，不遺餘力，久已飽譽鄉梓。生前在港創辦得雲、多男、多寶、西南等茶樓，及任大同酒家董事等職，爲本港飲食業知名之士，其哲嗣鑑培、鑑彬、均彬、鑑潮等，皆已剛身社會，秉承父業，發揚光大。民仲等且於業餘之暇，熱心本港社會實界服務，頗爲時譽。文老先生前日出殯，親友前往執紼，或致送花圈祭帳者，計有廖練亭、李志楷、廖希哲、李孟昭、夏日新、梁福、唐永昌、唐棣康、鍾厚泉、鍾錦康、沈瑞麟、張錦添、王澤霖、李炳森、霍逸樵、何添、高福申、周西文等數百人，其中以茶樓飲食業中人較多，素車白馬，備極哀榮。

維多利亞公園 週日演奏音樂

【本報訊】如天氣良好，警察樂隊將於明日（星期日）下午三時至五時，在維多利亞公園舉行露天音樂演奏，歡迎市民免費入座聆聽。（乙）

「徠卡」總代理 興華公司招待
攝影器材商號

【本報訊】西德「徠卡」相機香港總代理商，興華有限公司，昨（六）日晚九時，假座華南酒家招待十六家特約經銷商號同人，藉以聯絡感情，交換營業意見。昨晚到會者有：總代理興華有限公司特約經銷商號：萬方、樂聲、雪、奧特、天然、國際、儀德、世界、仙力、保光、新華、鐘士、郭士、建業行、先施、大華、時公司、惠信、周璧，濟濟一堂，抽獎後舉行宴會，席間觥籌交錯，充滿一片喜悅融洽氣氛，宴會中並有不少職員眷屬參加，並開廿桌，熱鬧非常。（百）

遠東銀行上水分行
今日開幕典禮

【本報訊】遠東銀行上水分行，定今（七）日下午三時舉行開幕，該行董事長兼總經理邱德根，副總經理〔illegible〕，長鄧若瑤，董事朱立世、何傳耀、黃之英、張兆光、周佩芬、麥錦秋、張繼卿、邱之靜、暨分行經理李毅培，營業主任張濟航，服務部主任廖潤琛，已邀港九官紳名流，新界各鄉事首長、社團領袖，屆時蒞臨觀禮，特設酒會招待。

該分行設於石湖墟新豐路十九號至廿一號，地點適中，交通利便，裝飾堂皇，從事辦理一切銀行業務，與現設於荃灣之總行及元朗分行、油蔴地分行，服務工作同一宗旨。目前上水石湖墟、商、農、漁各業繁榮，該行開業，對促進地方工商業繁榮，更有助益。

助產士合格名單 係看護考試之誤

【本報訊】政府新聞處昨（星期五）發表之「助產士一九六〇年度考試及格名單」，實係「一九六〇年看護考試及格名單」之誤云云，合更正。

腸胃風 肝風痛 虛弱風濕
走痛醫 氣喘痰多
專科 周達文
見功數服除根　診症：九點至一點在旺角碼頭十三號一樓，兩點至五點在中環大道中一四二號二樓（對正花布街口）
腸胃風痛或濕熱，作疼走痛，時發時止，氣頂作嘔，嘔出即舒，大便作痛，便出即舒，有時脹起如碗，有時消散，或飛胸頸，心跳，面黃頭暈，身痛，頭痛，肢痠……
虛弱風濕之病形……

全港獨一 日本痔科 苗樂天 醫事
痔瘡 肛脫 血痔
遠近馳名 貧者減贈
診所：九龍旺角彌敦道六七八號二樓
△電話：80680

香港賽馬會

本會一九六零年至一九六一年度第六次大賽馬，定於一九六一年元月二日星期一，十四日星期六，兩天舉行，共賽十六場，第一天賽十場，上午十一時半首次鳴鐘，午十二時開賽，第四場賽畢（下午一時半）休息，午膳後開賽。第二天賽六場，下午一時半首次鳴鐘，下午二時開賽。跑馬地大廈九樓本會司理處，於第一天上午十時，第二天上午十一時四十五分停止辦公。茲承董事局命，特將是次賽期須注意事項，臚列公布如左：

（甲）關於會員席：㈠凡不佩戴會員證章不得入會員席，所有入會員席之賓客，均須佩帶入場券。㈡座位每枚（每日計）售廿五元，憑會員介紹並附同來賓入場券，備款向香港太子行樓下（即東角德輔道中）本會售票處，北角英皇道或九龍彌敦道三八二號本會售票處預購。並不在本會司理處發售。賽馬日，馬場不設售會員席來賓入場券。㈢本會會員席備有午膳供售，會員欲預留桌位者，請電話七二八一一。㈣會員凡帶有女士證章之婦女及會員來賓，均須從會員席正門入會員席。㈤各友須由會員席三樓乘電梯。會員與其女賓及會員來賓，均不准進入公衆席及看台。㈥凡十七歲（西曆計算）以下之兒童概禁止入場。

（乙）關於公衆席：入場券每日每位十元，入閘時繳交，隨發給入場券，購券入場後，須保留此證。㈡凡離場後再入場，須再繳費十元，但在第一天於下午一時離場出外午膳，而於下午三時前，欲再入場者，不在此例。㈢場內設有餐館。

（丙）（二天計）售十大元，即在平常辦公時間，向太子行樓下（即東角德輔道中）總局售票處及九龍彌敦道三八二號本會售票處購買。㈢每票一經訂定，倘不於一九六零年十二月三十日星期五上午十時前到售票處繳款取票，即照以後不再保留其所訂之套票。㈣一九六一年春季大彩票將於一九六一年三月四日開彩，每張售二元，約分在各售票處預售。

（丁）本會各售票處辦公時間如下：

（一）太子行樓上（即東角德輔道中）及德忌笠街五號：
星期一至星期五：每日上午九時至下午五時
星期六（十二月廿四日，三十一日）：上午九時至下午十二時三十分
星期一（十二月廿六日）星期二（十二月廿七日）：休息
星期六（一月七日）：上午九時至上午十一時

（二）北角英皇道及九龍彌敦道三八二號：
星期一至星期五：每日上午十時至下午四時
星期六（十二月廿四日，卅一日）：上午九時至上午十一時四十五分
星期一（十二月廿六日）星期二（十二月廿七日）：休息
星期六（一月七日）：上午九時至上午十一時

司理 安樂德
一九六零年十二月廿四日

英皇御准 香港賽馬會

本會一九六零年至一九六一年度第七次賽馬，定於一九六一年一月廿一日星期六，廿八日星期六，兩天舉行。是次賽馬秩序表及馬匹報名單，均經印就，請向雪廠街本會辦事處，山光道本會會所，跑馬地大廈九樓本會司理處索取備用。至於馬匹報名，定於一九六一年一月十日星期二午十二時截止。茲承董事局命，特此通告。

一九六一年一月
司理 安樂德

本港新聞

加咸街爭婦被殺案 大隻廣難逃一死

合議庭判詞謂原審並無不合 證供未能引起誤殺問題

【新頭社】加咸街殺爭婦被判死刑之大隻廣不服上訴案，昨日下午在高院合議庭宣判，合議庭認爲上訴理由不足，原判及原審時審訊均適當，乃判上訴駁回不准，維持死刑之原判。站在犯人欄中之大隻廣，聆判上訴被駁回，毫無表情，隨庭警而下。

該上訴案在高院合議庭，由正按察司何瑾、高級副按察司晉怡士、副按察司米路士，與其三位法官聯合聆訊，上訴人男子鄺殿，混名大隻廣，卅三歲，中山人，單身，無職業。上訴人由胡鴻烈大律師代表上訴，反對原判。

上訴人被控於去年七月廿一日，在加咸街以刀刺死爭婦陳碧芳，控方指上訴人用刀逕刺死者卅二刀，然後自己再引刀割喉自殺，但獲救不死，陳碧芳則被刺身亡。後上訴人被控謀殺罪，於去年十一月在高院刑庭審訊後，陪審員一致決定上訴人之謀殺罪名成立，高院法官乃據報判上訴人死刑。

上訴案于去週在高院合議庭聆訊後，押候至昨日下午宣判，合議庭昨日之判詞中，指出上訴人原無而殘酷的以刀刺殺一個無力自衛之婦人，案中證供，並不能引起誤殺之問題，本庭兩意認爲原審法官不將陪審員考慮誤殺問題，乃屬適當，證案中並無證供可使陪審員決定係屬誤殺罪。此外，原審法官引導陪審員判案之陳詞適當，原案之審訊進行及原審法官之主持審訊，均屬公正，因此本庭宣判上訴駁回不准，維持死刑之原判。

犯三項交通例 見習帮辦被罰

發生撞車事後未向警方報告

【新頭社】一名歐籍警察見習帮辦，被控違犯交通部照控違犯三項交通則例，昨日上午在銅鑼灣裁判署由莫禮士法官審訊，聆取被告人答辯之後，官判三項控訴均成立，分別科處罰款。

被告人名安東尼．頼吉，通訊處爲軍營，被控時穿着警官制服出庭。頼吉被控之三項違例是：㈠駕車疏忽不小心；㈡駕車後不停車；㈢駕車後未報案。昨法庭判處首項罰款一百五十元，或入獄七天；第二、三項每項罰一百元，或入獄七天。上述三項處罰，同期執行。

其中尚有一項危險駕駛罪名，但上次開審時，法庭聆取證供後，裁定該項罪名因證據不足而不需被告人答辯。

此案提出之控訴，乃因一宗交通意外事件而引起，該宗意外事件，乃去年八月卅一日下午六時許，在司徒拔道近跑馬地發生，據供指出，被告駕駛一部私家車，當時疏忽，與另一部私家車相碰，致令該私家車損破。被告之車於撞車後駛離該地點，未有向警察報告肇事經過。

該案審訊時，一部私家車之撞壞拆出，由警方帶上法庭爲證物。被告人由咸頓律師代表辯護，昨日出庭主持控訴者乃檢察官李美倫七。

蜆殼廠改良品 SMC牌吊扇

【本報訊】由電器製造業權威工業家翁祐甦督辦之蜆殼電器製造廠，年來向歐美定購各種最新機械設備，訓練大批足夠水準之技工，選用上等原料，並由專家及翁氏本人會同設計，故該廠出品之S.M.C牌各種吊扇，能暢銷世界每一個角落，在國際市場上，頗著聲譽，奠下良好地位，足與工業先進國家如英美各國出品媲美，爲香港工業放一異彩。

本屆工展會中，該廠展出另一種S.M.C新型吊風扇，經大會審查部全體委員審查結果，認爲符合大會制定之改良品條例，列爲本年度之改良品，由大會給予證書，以資證明。該吊扇構造設計，完全依照物理規律，在上下兩圈，設有電鉻色圓環，美觀大方，同時設有透氣孔，藉以疏導因通過電流而產生之熱度，而防止因熱所影响之轉動速度，故能經常保持良好運轉狀態，永遠產生十足的風量，此爲該新型風扇之特點，而且款式美觀，名貴大方，在香港電風扇工業中創一新紀元。連日來各地遊客及廠家遊工展會時，均至該廠攤位，即留懸於攤位頂中之S.M.C吊扇新設計，該風扇自工展會開幕迄今，日夜不停轉動，始終不發熱及有不良影响，均賴翁氏之設計。

大丸公司舉行 青森蘋果展覽

【新頭社】銅鑼灣大丸百貨公司開幕以來，雖僅兩月，但酬賓節目邦迪串舉行，是故留給港九仕女們甚佳印象。在振迅刻正舉行中之「年價酬賓」後，本月十日起一連六天，將舉行一個多彩多姿的蘋果展覽，該展覽會將展出日本青森縣名產蘋果多種。在日本青森縣出產之蘋果，在世界蘋果市場中，享有崇高地位，此次在大丸公司展出，目的在將該縣出產蘋果之優點，介紹給本港仕女。該公司爲進一步加強日本與本港間之友誼計，特爲該項展覽之舉行，於十二日午間設一盛大雞尾酒會，招待來賓，刻該公司已發出東千餘份，邀請各界屆時蒞臨參觀和試食。該展覽會設於大丸公司二樓擬促日文化展覽場內，歡迎各界仕女前往參觀。

童軍金禧大露營 獲各界熱烈贊助

月中舉辦紅伶歌星義唱

【本報訊】本年底將舉辦之本港童子軍金禧大露營，由於本港童軍之積極展開工作，獲得社會各界熱烈贊助。上月廿七晚有九龍第十七旅與沙田戲院演出粵語話劇「岳飛」，成績甚佳，該旅旅務委員會主席楊永庥於二日晚假九龍金漢酒家舉行慶功宴。卅一晚有九龍第五旅及第八旅舉行除夕聯歡晚會，均爲響應金禧大露營而辦。文工展期內，各旅童子軍參加攤位、代客搬物、攤位素描，寫招牌及揮春，或代備車輛等服務，均甚努力，籌得款百餘元。

本月十四日，元朗區童軍舉行紅伶歌星義唱大會，經得紅伶歐陽儉、梁醒波、與君麗、徐柳仙、黃金愛、羌劍雲、丁瑩等熱心支持贊助，一月十四日分兩場在同樂戲院演唱，下午四時一場，五時半一場，票價分拾元、五元、三元、二元三類，購票者甚爲踴躍云。

華仁舊生會 選出新職員

【國際社】華仁舊生會，一九六一年職員，業於昨日選出，賀錦棠氏以衆望所歸，再次當選爲會長，其餘正副主席及各部人選，均屬本港教育及工商界知名之士，成員名單如下：（會長）賀錦棠，（副）巴烈德神父、法倫神父，（主席）林廷勳，（副）賀錦平、戴振垂，（秘書）傅鑑蘇，（副）陳孝慈，（財政）戴振垂，（副）盧瀉芬，（聯絡）李志鴻，（副）余沛良，（交際）鄺國材、許伯輝、劉景輝，（宣傳）郭比得，（會員組）鍾樂霖，（福利）黃可賢，（康樂）盧兆民、路兆恩，（顧問）張光導神父。該會將於日間召開本年度新任職員會議，討論就職事宜。

學生作文比賽 明午在德明舉行

參加各校學生頗爲踴躍

【中國社】港九私立中文學校聯合會所屬會員學校學生作文比賽，已決定于明（八）日下午二時，假座衙打老道德明中學禮堂舉行，其目的純爲提高一般學生對作文之興趣，及對國文之水準。此次比賽辦法，仍照過往分高中、初中、高小、初小四組辦理，每一組別各校得派選學生二人參加，自開始報名，各校學生之報名參加者，頗爲踴躍。有關此次作文比賽之各命題，係由該會聘請名家擬定，予以封閉，俾屆時當衆拆封，以示大公。屆時該會全體理監事將親自蒞臨巡場云。

教育與文化

西德打字機運到一批 半島總滙代售

九龍旺角彌敦道七二八號半島打字機總滙，專營售各廠名牌出品，精美實用打字機。最近西德名廠ABC手提打字機，運到一批，該新型機，特點有三：㈠首創紙尾校準，㈡機架特輕，便於旅行攜帶，㈢寫字體適合各界人士需用，可到半島選購，電話五七六三二。

英聯邦各大學代表 訪問聯合崇基新亞等校

認識本港專上教育概況

【本報訊】日前由英聯邦各地飛抵本港之各大學代表，包括倫敦大學副校長羅勃特爵士、劍橋大學副校長畢特非爾、馬都拉斯大學副校長蓮大勳爵士、及忠來亞大學副校長莫班成博士等，出席剛在香港大學舉行之聯邦大學協會會議，各代表已陸續前赴各地。昨日各該大學代表一行九人，特赴本港政府補助之各專上學校訪問，於上午九時十分首先到達聯合書院，由凌道揚博士引導參觀後，即在該校圖書館稍息，並由凌博士述該校及本港專上教育之概況與瞻望，隨後同赴該校位於北角天后廟道之新校地區巡視。一行來賓對本港之專上教育，由是獲得深刻印象與更清楚之認識。下午分別赴崇基及新亞各校訪問。晚間由專上學校協會在樂宮樓設宴款待來賓，參加應會者，除主賓外，並有教育司高詩雅、港大副校長賴廉士、輔政司署高等教育顧問毛勤先生及聯合、新亞、崇基各校之正副董事長等四十餘人。此次英聯邦各地大學校長，在百忙中特抽暇訪問本港專上學校，對本港高等教育之推行，以及將來在英聯邦之地位，皆極具意義云。

「歡樂時光」徵文賽 昨舉行隆重頒獎禮

【本報訊】二十世紀霍士影片公司及樂聲戲院主辦之「歡樂時光」徵文比賽，優勝者經已評定，昨日下午三時在大夏行大夏企業公司舉行頒獎禮。聖方濟各學校之兩名女學生分別獲得中、英文組冠軍，由陳樹麟主持頒獎。中文組冠軍馮聖方濟各學校小學六年級學生，十四歲；英文組冠軍亦爲該校之英文中學二年級學生鍾珍妮，十二歲，各獲獎金一百元。此外，另設有精神獎兩名，均爲聖心女校學生，英文組陳碧珍，十五歲，中學四年級，獲獎金五十元；中文組陳寶賢，十五歲，初中三年級，獲獎金廿五元。

該項徵文比賽，乃鼓勵學子之進取心，規定以霍士影片「歡樂時光」之劇本作材料，該片由徐爾蒙士主演，於去年十月底演出。

圖片說明：「歡樂時光」徵文賽頒獎，左起：英文組冠軍鍾珍妮、馮（聖方濟各學校）、中文組冠軍陳碧珍（聖心），亞軍陳寶賢（聖心）。（本報記者攝）

元朗官立小學 昨舉行頒獎禮

鄧乾新主持授憑

【本報訊】元朗官立小學，昨（六）日下午三時半，舉行頒獎典禮，請家長教師聯誼會主席、元朗軍會會長鄧乾新主持授憑及頒獎。是日參加來賓有太平紳士鄧佩瓊、高級教育官高雅理、新界督學黃伯基、元朗官校校長李滿榮、梁省德、沙頭角官校校長李寶、柏雨中學校長陳照維、鄉紳林伯濤、香翰屏、梁嘉頤、郭大福、蔡宋卿、倪恒泰、陳錦棠、鄧德輝等，暨學生家長數百人。首由校長邱逢光報告校務及致謝詞後，請鄧乾新授獎及頒獎，並致訓詞，訓畢，由學生代表向鄧乾新獻紀念品後，並有獎學生名單如下：

六年級：李君賜、楊偉榮、莊貴良、鄧仁、伍文田、溫燕芝、陳歡笑。五年級：吳明燕、黃以謝、陳福源、丘集賢、潘瑜容、徐守源、胡潤華、新紅玉、尤錦鈞、張江淮、盧振鑑、梁劍芬、郭民殷。四年級：關廣棋、關小萍、李仁昌、尤式芳、鍾美玲、余寶珠、朱玉英、盧斌勳、尹美倫、黎惠光。三年級：趙添棟、張麗嫦。

勷大校友會 今日就職禮

【國際社】廣東勷勤大學留港校友會第二屆執行委員，月前經已選出，該會現定今㊐日下午假座蓮香酒樓舉行新年聯歡，並第二屆執行委員就職典禮，請九龍助理警務處長盧樂夫親臨監誓，有港德、歐陽佩、英漢賢、趙潤棟、李錦熙、鄧昌明、李寶強、香灼珊、鄧兆俊、黃光瑩、趙聚娟等。

倫敦工聯專科試 五月在工專舉行

申請書及費用限期送達

【新聞社】關於英國「倫敦城市工會」一九六一年度專門科學考試，將於五月間在九龍紅磡香港工業專門學院舉行。香港區秘書屆海折，昨已發出通告，凡欲在香港區投考該試者，須於一月十四日（星期六）前，送交九龍紅磡香港工業專門學院院長，至於該試之申請書表，可向香港工業專門學院查詢云。

文大校友 辦理登記

【本報訊】文化大學校友會，經先後在台北及香港兩地，辦理正式當地主管官署，登記註册成立合法社團，港台兩會爲聯絡海外各地校友，凡是該校在香港文化學院畢業者，或在大陸時期文化學院肄業者，及研究部畢業者，均可於本年三月底前，向下列各地址登記：㈠台北市溫州街十六號台北文大校友會；㈡香港彌敦道五二四號二樓德寶書院張灝詞；㈢香港郵政信箱一九七號該會秘書。

學術研究會 沙學浚教授演講

基督教大專學生會社

【本報訊】大專學生公社學術研究會，定本月八日（星期日）下午三時，邀請中國地理學權威沙學浚教授演講，爲第二次公開學術演講，講題爲「中國之永恆價值」。沙先生此次演講之主旨，在說明中國之所以爲中國，必有其永恆價值，以爲立國之基礎，就用比較的方法，就地理、歷史、民族、文化、語言、政法各方面，闡明中國所有的特徵，由於有這些特徵，所以中國有其遠大的光明前途。沙學浚先生是江蘇泰縣人，早歲留學德國，專攻地理，返國後，歷任教二十餘年，先在中山、復旦、浙江、中央等大學任教授，抗戰勝利後，兼任中央大學地理系主任，一九四九年起就任台灣大學史地系教授，一九五〇年來港，在新亞書院任教，又曾在台灣大學主講中國地理學及國防地理等課，並著有國防地理、中國文化與中國地理及歐洲地理等書，其中中國文化與中國地理，甚獲好評云。

市聲

解決世界糧荒

從植物中分析出蛋白質

儘管世界上的人口不斷地增加，科學家們對最後解決的糧食問題，已獲得了一個答案。

一百年以來，人們已經覬悉所有的植物俱含有蛋白質的成份，所以，如果把富原和密茂的叢林地區的植物，利用科學方法以分析出它的蛋白質來，供人類食用，糧荒的問題便全部解決。

在第二次世界大戰發生時，科學界和營養學界已考慮到，他們如何從植物中提出蛋白質的精華，把人們不能吃的植物，轉變成人類可吃而營養的食品。同時，在轉變的過程是康宜的。

到了第二次世界大戰末期，一間英國的公司發起了一個研究的計劃，以改良脂肪和骨骼裏抽出蛋白質的辦法。他們發現，利用熱力以「蒸取」動物的脂肪是會把成品的質素燒爲較劣，所以，希望將來唯一的補救方法是利用冷卻方式，但怎樣抽取脂肪而不能令骨骼的細胞組織中，把脂肪用熱力呢？

這問題已被科學家H．齊根博士所發明的「推動程序」所解決了。如果任何細胞所成的物質游離於一種液體之中，而被一連串的「推動」或物質（碳水化合物和蛋白質）便被析出，留下於溶液中的脂肪與蛋白質則在水中一切便會漲和在細胞後被糜爛，細胞是會變爛，的混合物。

把脂肪與蛋白質裝容易便析出和收集。骨骼或脂肪一起混合水份，流入一推，用普通的方法便可以取它分離出來。這一件容易的事，蛋白質，是一件容易的事。他由機器所發出的巨大的波浪，把物質粉碎，細胞受到波浪便會變成無味的粉狀物，這粉狀物和以咖啡，或便粉碎，而水便帶着它的酒于食物上，一般的一種細微的脂肪流去，剩下的是它分離，這卸下的是它的蛋白質分離，這時便可以獲得蛋白質——脂肪和澱粉，便是一天吃兩安士，每一人一天所需的蛋白質份量，其成本每安士只是幾個便士而已。

這新的「推動」，只是個研究實驗的開端，現在，美國已經有籌建這個工廠了。

從溶液中又獲得一種重要的發現，齊根博士發現，如利用險性的溶液代替中性的水以負荷驟落的波浪，不祇所有的蛋白質溶于水中，脂肪混和蛋白質也溶于水中，那些不能溶解的除物及蛋白質分離，這是一切東西。

這樣，已成爲工業上的新資，但它能否轉移用從植物上分析出它們所含有的脂肪與蛋白質呢？

利用「推動」以分解細胞是否無問題的，問題只在分析和收集從細胞溶出來的一切東西。

電話簿趣事

電話簿雖然是一本很普通的印刷品，祇用來紀錄下各電話用戶的電話號碼，以便作翻查之用，但是它的本身，却直接和間接產生了很多有趣的事情。

紐約是一個龐大的都市，它的電話簿是全世界最多人閱讀的印刷品之一。這電話簿共有五千八百七十頁，在編印時共動員六百人，用去三千三百萬磅的紙張，六萬五千加侖的油墨，一百餘萬碼的釘裝原料，和五百萬元的印刷費。

不過，在收回舊電話簿內，上鈔票或貴重的文件，造成了特殊的大損失。紐約電話公司每年要去換的電話簿，有一個男子將一個月的薪水夾在電話簿中，一時大意，電話簿內的七號電話，是全世界最繁忙的，每年人數共有五萬次，被損的電話簿共一百萬本，有些人用電話簿上記下各項事情，由電話公司更換的人，吃了便可以擺在附近的上邊，壓在電話簿的地方，有些人用它來壓刨蛛和領帶等物，有一個家的人將電話簿撕開，他發覺後，動員全電話公司職員趕快搜查，這才找回了，損失可見十分大。

此外，電話簿還有一種特殊的用途。法律機構用來作證明身份之用，而且有法律上的效力。

有些人以爲電話簿的用途很多。

用它裡邊的電話號碼，來證明合法住址的所在，還有人在申請公民資格、養老金或補助金時，用它作法律上的有效證據。

美國國會圖書館、紐約公共圖書館和芝加哥公共圖書館都搜集了大量的電話簿。比方，美國國會圖書館，藏有一千八百本現在通流的電話簿，二萬六千本不通流的，一千本通流的外國電話簿和四千本不通流的。

紐約公共圖書館分館，還存有一八七八年紐約市最初出版的一本電話簿。它祇是一張印了二百七十個用戶電話號碼的紙。

有些人會提出奇特的要求，要一個電話簿裡所沒有的號碼。

一個女小販家，在汽車失事後，想打電話問家人，結果住在一位警察的家裏，但那個警察家的電話號碼，還沒有登記在電話簿上，電話公司也不能立即將號碼告訴她，使她大爲懊惱。

有關此類的趣事很多，不勝枚舉，這祇是其中的主要的吧了。（洛山）

半靜廬地帶

丹尼

佛聞暴力竊劫案，過日又有發生，按上月發生在九龍的九宗，在香港的一宗，平均三日即有一宗，「出入平安」四字的「揮春」，今年必定好市了。

×　×

名列「探花」的工姐林佩，對鏡遭遇時「會場內出現的空前混亂局面」，發辭表示不滿，文內將：「已經廣大入場參觀遊客所不恥」。（照原文原字）

作爲廣大入場參觀遊客之一的我，並非「不恥」，但是「不齒」而已。

×　×

美國人平均每年每人消耗的食物達一千四百八十八磅，且均爲有營養的。

平均每人每日吃東西達四磅之多，美國人的胃口真大得可以。

×　×

倫敦一畫廊，最近展出一幅由貓兒繪畫的作品。據說，另有一隻貓兒也很有繪畫的天才。

前些時，在藝術界中已有一位猩猩畫家及驢子畫家的作品展出。當阿貓阿狗阿驢阿鴨都成爲藝術家時，藝壇自不再寂寞了！

大陸的新年

社東枝西集 南華

大陸的人們也在過着「快樂的新年」。

你不相信嗎？請看左報刊出廣州新年的新聞，標題是：「全城喜氣洋洋」、「廣州各界歡度新年」、「遊樂場所熱鬧各單位開聯歡會」、「解放戰爭史實及明清名畫展出」，內文是：「廣州沉浸在一片喜氣洋洋的氣氛裏。在一九六一年元旦那天，全市披上了盛裝，歡度假日的人們，在各公共遊覽場所和文娛場所盡情歡樂」，並敘述了一大段展覽品的名目。這還不足以表示大陸的人們和我們過着「快樂的新年」嗎？

然而，你會問：單是去瞧瞧展覽品有什麼「歡樂」？是怎樣的「盛裝」？有什麼可以使得廣州市民「喜氣洋洋」？這一問，我無法答覆，左報的同志們也答覆不來。

你也會問：往年共黨的宣傳，還有什麼「大批魚肉鮮果美酒糖麵準備迎新年」呀，「到處歌聲洋溢呀」，「舞獅舞龍慶新年」呀，說了之外，還特意製刊了不少圖片，爲什麼今年左報一點沒提呢？這一問還是請左報同志答覆吧。

據我們所知，往年大陸過新年，共黨爲了點綴昇平起見，的確於除夕元旦擺出一點魚肉鮮果酒類餅麵等，供人民購買，並多配給一點食品給人民，也的確在元旦中由共幹們鼓動打鼓打鑼，舞獅舞龍，因而左報們就此大吹大擂，把情形說得熱烈十分，但今年却完全不同了，只匯要地寫上一段有等於無的幾個式報導，可以想見，但怎麼一回事，而廣州的新年情景，又是怎樣的。

如所週知，廣州是華南大都會，廣州如此，整個大陸可知。

廣州自去年十二月起，就完全停止了配售豬肉，市面絕不見有豬肉的影子，其他食品，許多通衆做式也沒有了。一個可怕的消息，廣州掩埋隊，每晚要運埋二百具以上的死屍。死人多，病人多的時式，在這情形之下，人民還以使得廣州市民「喜氣洋洋」？我無法答覆，左報的同志們也答覆不來。

單是瞧瞧展覽品有什麼「歡樂」？有什麼可以使得廣州市民「喜氣洋洋」？……這一問，使自己難，還說什麼過新年？人民只有悲苦，還說什麼「歡樂」？除了可怕的消息之外，香港人只有聽到一個好消息：「在新年期內，中共特准寄回大陸豬油、糖不打稅，並且放寬食物入口。」雖然這個消息跟着一個限制的規定，即此種免稅與放寬的物品，限於「大陸土產」（即由大陸運港銷售的），但也總算是值得有大陸親人的香港人高興的。因此，在上月底和最近幾天，寄小包裹回大陸去的，大有爭先恐後之勢。如果說大陸人過新年有什麼快樂，這將是收到香港親人寄回來的豬油、糖，及破舊衣物的「快樂」。這是大陸人不可多得的「快樂」。

過去，每年新年，都有些快樂，但這快樂太容易得來了，反而覺得尋常，現在正像監獄裡的囚犯們忽然得到了一點點的自由，這「快樂」就迴異尋常了，可以說是「喜氣洋洋」了。

明白吧，大陸人的確是過着「快樂的新年」的，但你不應該把我們的快樂尺度來衡度大陸人的「快樂」。

副刊

張之洞親批稿

張香濤人爲猿猴托世，故相甚猴，能數夕不寐，不覺疲倦，常於夜間批閱文牘，達旦方休，侍者排夕輪班，以供驅喚。．虛谷．

清末名臣張之洞，字孝達，一字香濤，河北南皮縣人，以探花授編修出仕，官至兩廣兩湖總督，晚年入佐中樞爲相，一生政績昭著，以倡學校培人材，興實業裕民生，建樹頗多，實任撫臣時，頗能切中時弊，造福人群，有足多者。

張督爲人，爲猿猴托世，故相甚像，能數夕不寐，不覺疲倦，常於夜間批閱文牘，達旦方休，侍者排夕輪班，以供驅喚，將紙筆塞硯，移於某姬妾房內，名爲寫文章，實則狎玩，姬侍無不知其意，張常與諸幕友言，狎玩後，文思便如潮湧，可一揮立就。姬妾聞言笑問：「中堂在你房內，寫了多少文章？」蓋在書外，隔者發噓。六十年庚子之變，周旋議和，曾貽戰議之泂以李鴻章與張之洞並稱，鴻章嘗入日：「香濤作官數十年，猶是書生之見也。」張聞而忿曰：「少荃（鴻章別字）議和兩三次，乃以前輩自居乎？」一問一答，殆若天衣無縫之美聯。一時傳爲美談，張督兩湖時，以王闓運（壬秋）文章名於時，乃邀宴於陶然亭，欲折之，張指「陶然亭」三字命對，秋不假思索，應曰：「張之洞」，豈非現成對比乎？張又邀宴開濟者，即以「開濟者」命對，王又以「張香濤」三字對之，張嘻仍其才捷，不以爲侮也。光緒末年，部入京，乘柄中樞，時年已逾古稀矣，一日，約賓客數人往遊慈仁寺及西山，都中人士，爭瞻風采，途爲之塞，張僅以西山爲詠題，藉寄感慨，其詩云：「西山佳氣自蔥蔥，閒見心情百不同，花院無從寥道士，都人何用看遼（?）東。」

張督兩廣時，首創廣雅書院於城西，培植人材，竣工。張氏辭世，享壽七十三歲，老成凋謝，士林允痛惜之。

張督兩廣時，首創廣雅書院於城西，培植人材，設工廠於河南，建兵工廠於石井，修築虎門魚珠各要塞，並力保卓著之士，爲國用材，要名儒梁鼎芬得以東山復出，張氏有大力焉。張之學說，不祇諳國政，對泰西新學亦力事吸收，故其開明見，遠非一般人所不及。張精於研讀之餘，旁及五行術數，嘗有孫深發見，某年，廣州雙門底北段（今之惠愛路與永漢路交叉之東南角）有香港海味京菓店崛裕隆號新張，由粵籍華城之淺吉者梁星湖氏，爲之擇日，主人依囑於由辰時起逐放炮竹，至午時，以取吉曜「一時炮竹震天」，響徹殿遍，硝烟彌漫一區，行人爲之裹足，竟擁動，時布政司署（今之永漢路財政廳）與該店相對，可第，深合張之意，炮竹聲迥錦，如許，引以爲異，推窗一望究竟，知爲商店新張，張之洞，亦從之午後，因事聞見不御合張之洞，偶談及早上炮竹聲事，告以詳情，之洞若有所思，笑曰：「爾爲術士所給矣？」某曰：「何以言之？」張曰：「該店新張之時辰，本犯三煞，爲一般擇日者所忌用，今選此時辰，必得我察覺，是晴日之照臨，方可化凶爲吉，猶而其得祥瑞，否則凶敗立見，今爾被其炮竹聲所誘，一顧盼，以爲照臨之象，其數僅矣，爾受給所扭，然擇日者並亦欲賴日照臨之允也。」廠後調裕隆號因承用此吉時開張之名，亦不脛而走，惟者，復爲初年光緒間初葉，昔日擇商之擇，廣西擧人，嘗辭然無應，嗣該號曾一舉改建紅楊酒家後，該店始不復存焉。

秦弱蘭

南宮搏著

北使受摔

「這……這……」陶穀驚慌了，他想：「一個女人，使一個使臣改變了他的態度——這是她的本態度，使他與政策無關的，所以，由於使臣不易執行任務，一個北方邊境的使臣江南所面臨的危機和了。」

「不可……」陶穀連連地說：「可以作證啊！韓兄……投降了！形勢到了……這樣子，如果秦弱蘭再來，或者會有進一步，那末，不僅自身無容之地，大宋國的體面，也將喪盡，因此，他必須及時挽救！」

「哈，這場作戲！今夜的宴會大有意思，陶公，敬我們的節，上一杯——」韓熙載也把握了機會。

陶穀明知道已不能免了，祇得舉杯起身，恭敬地向齊江南君臣敬酒——以外臣之禮敬酒！

在全場矚目之下，李煜因秦弱蘭而受到北方的宗主國使臣的敬禮。

李煜在樹幾個月江南中，將他內外的辦法，也許有應該在正式的典禮上，不再那個最後的事，可能在一個最後勝利。「什麼事如此緊張？」李煜在不安中問：「陶穀入宮？」周后在不安中問：「是的，我們的危機緩和了？」韓熙載：「我們的危機緩和了！」

暴怒了一口氣，對他說：「強硬的陶穀入宮，卻不及秦家一個女郎！說來也實在使人氣短，我們的朝士都應該慚愧！」

「哈，那是佐熙韓熙載，的功。」李煜說：「——那是佐熙一人之功。」（六五）

車船新藥

如所週知，火車、輪船、飛機三者，已爲現代快速而較普遍的交通工具，但由於這些交通工具的速度較快，就使有些旅客，因不慣於火車的顛簸，輪船的左右擺動，飛機的上下升降，而發生頭暈、嘔吐、心悶、眼花、疲倦等毛病，究其原因，就是因爲我們平衡中樞受到擾亂，使內耳中的三半規管內液巴液的流動和壓力的改變，而失去控制平衡的能力。

通常的治療方法，是將頭和身體固定在適當的某一位置，或採取臥姿，並不一定十分可靠。最近，美國發明了一種抗暈藥，在車船飛機前口服片，據說有效果。（王公）

凌波學士

淡公樹 第二回 琴師小佛閣心結

馬夫人乃述四姨太與女沈五小姐之容貌及身段，足堪爲配偶等情。徐仲符復問之曰：「誠如汝言，沈五小姐，可稱爲窈牡丹美人，彼當有父母在，何以父母不爲之擇婿？而以擇婿之權，委諸四姨太，殊令我懷疑莫釋。」馬夫人曰：「此何足爲疑？世人總不能脫去貴富貴賤之眼光，富而貴者，每辦一事，無不順利通行，若貧賤之家則反是，欲辦一事，則諸多棘手，此種況味，汝或未知之。沈五小姐爲官家女，自不能顧爲貧賤之家，但自民國成立後，前清官僚，多在淘汰之列。故彼之父親，昔爲紅員，今爲寓公，以貧窮官之女，而欲仰配高門，自非易易，此所以將擇婿之事，而託諸四姨太者，此中委曲之情，汝亦當知其故。」徐仲符聞而點首。

有頃，復問之曰：「我與四姨太本不相識，渠爲宜女擇婿，何以乃顧盼及我？」馬夫人曰：「四姨太雖與汝不識，而識之乃在西園酒家，渠同我是多人座觴捐時，以汝體貌超羣，故另眼相觀，適其宜女待字閨中，擇婿久無當意。又知汝雖婚後尚未再娶，故屬我爲之執柯耳。」徐仲符曰：「其源乃如此，我之疑乃頓釋。雖然，我本爲不祥之人，雖非悼亡，惜同寡偶，沈五小姐甘願爲我之續室乎？」馬夫人曰：「現在已爲民國，並非前清，事事不必拘守舊例，婚姻亦何獨不然？汝不必拘執俗之見也。」徐仲符至是乃不復語。

馬夫人以其若有允意，乃進問之曰：「汝與沈五小姐，同爲原籍浙江，寄籍番禺，又同是官家兒女，配合自相登對。又四姨太一力好意，爲宜女擇婿，自爲好事，似不宜推卻。」徐仲符曰：「我並非自高聲價，不受抬舉，但婚姻大事，須詳爲考慮，不能倉卒而成，故未便遽從其意耳。」馬夫人曰：「汝之意，我自知之，此不過初步之接談，再進一步則爲相攸，相攸之後，始能定聘。雖不必如昔日之三書六禮，而不能不按普通程序，審慎行之也。我今先向四姨太回復，再定相攸日期，如何？」徐仲符點首稱善。

馬夫人以游說初步成功，竊爲喜慰。乃辭而退。徐仲符當其辭行時，乃謂之曰：「四姨太爲官家姬妾，我以布衣，終嫌門戶不相當。我以自問，自無問題，惟相攸地點，及陪同相攸之人，自不能輕率將事，請以此意先向四姨太一提之。」馬夫人笑曰：「此不過一般程序，有何深慮？且易於通融也。汝意以爲如何？」馬夫人笑曰：「汝於訂婚前之程序，如此周密，可謂細心，我自當向四姨太詳述，待我再來報佳音也。」乃歡顏握手始別。（二〇三）

痴人之愛

谷崎潤一郎作 淡公譯

「唱吃！」我在這樣後悔。

常常想到今晚還要一樣地以這個勇子做對手，而面前的，隊時，一邊捕擊挑出來，吸中又生出潮氣來，想吃個面目啊！」

「這也是自作孽不可活呢。」想起剛才，又聽了什麼，知道是啊！

然而，暖着啊，若以此推測我那奈緒美已經厭倦了，因爲我時時想到她的不，和我自己，從來沒有過如此這個感覺，一個時期也曾經以爲如此的。可是一回到大森之家，只剩下我們兩人時，在電車內那個「鼓滯」的心理便不知飛往何處，奈緒美的所有部份，眼睛、鼻子、手、腳又再一次充滿魅惑，每一個部份都成爲我同味無窮的東西。

其後我常帶着奈緒美一道去跳舞，每次都會發覺她的缺點，歸途總要生起討厭之感，但也往往不能持久，我對她的愛情之念，在一晚中像貓兒眼似的千變萬化。

十二

本來冷閑散的大森之家，漸漸船舶田、熊谷以及他們的朋友們大都是在跳舞會所認識的男子們，頻繁來往了。

他們來的時候，大概是黃昏，我從公司回來的時分，大家開了留聲機跳舞，去，但是奈緒美一一說：「留下吃晚飯吧！」就強留他們吃晚飯，所以他們都在這裏跳到晚上的十一點鐘，外面風雨漸大，便打在這裏過夜。

「演田和熊谷來玩，一直到十一點鐘，外面風雨漸大，兩人雖然嘴裏說「回去吧，回去吧。」但還在遲疑不決。

「嗄，今晚就在這裏睡吧。」奈緒美忽然說：「嗄，沒關係吧，在這裏過一夜可以的嘛！」

「唔，我也阿讓哥，你不要回去呢，是不可以？」「那麼就讓這樣吧……我怎樣都可以……」

「阿讓，我也不要回去吧？」奈緒美故意做出不願走的樣子說：「阿讓，你也不要回去吧？」

田同去，我也同去吧，我們走吧。」

「喂，沒關係吧，在這裏過一夜吧——「唔，那麼就這樣吧。」

「不要緊吧，阿讓哥，一點不怕，你的多子床，既然在這裏，就睡下來吧！但明天又是星期日，你們在家裏過一夜，我也可以照顧，有的是被子，來好好地睡吧……」

且明天又是星期日，佐治一定在家，並且得怎麼樣都行哪。」（六六）

選舉球星第十週揭曉
姚卓然保持領先
何祥友不離左右

本報與吉百利朱古力廠合辦本年度「最佳球星選舉」，第十週選票，于昨日開票，是日下午二時，在本報會議室舉行，由本報總編輯潘仁昌代表監票，統計是週選票結果，共得五二二八票，比去週略少，此或與新年假期有關。但選票中，已有不少「大戶」之投寄，熱門之球星，均擁有大量選票，與往日有多係不足小戶之情形相異。此可見各擁護之集中力量，今在對抗中，能緊捕對方，故預料以後數週，將有更劇烈之爭持。

根據票數之統計，東華之姚卓然仍然超前，與第二名之何祥友，相差僅四十餘票。但以各週票數統計，何祥友仍多過姚卓然。南華黃志強、莫振華，票數略好。

在選票中，仍然發現有若干讀者，在一張選票裡面，僅寫一個球員姓名便算，其餘通通空白，倘或失去上面唯一之選票，則不知爲何人所投，對檢票工作，頗有影響，希望以後能多花點時間逐張塡寫。

又前設於九龍東樂戲院之投票箱，現已撤消，以後九龍讀者選票，請直接寄來本報。

茲將第十週選舉結果錄后（括弧內之數字爲以前各週之合計）：東華姚卓然九九九票（六八三八），南華何祥友九五一票（七四二二），南華黃志強七八八票（五一一六），南華莫振華七百票（五四二二），東方劉志霖二五九票（三六二一），東華高保強二五二票（一六八七），愉園黃兆和二五一票（二六九一），東方宋文二〇七票（一一八〇），愉園朱永強二〇二票（一六六七），南華郭錦洪一五三票（一二五一），愉園黃文偉一五二票（一五〇三），傑志林尚義六八票（二五五三），南華劉穗中六六票（一四〇），東方何照芬四二票（五八），九巴周少雄卅六票（七一九），南華何志坤卅票（廿五），九巴黃德福十三票（四），南華陸達熙九票（五〇），東華林鄒榮三票（九），愉園梁依雄三票（六八六），愉園郭溯華三票（三〇七三），九巴衛佛儉三票（三），傑志李育德二票，後備陳治平二票，南華梁金龍二票（七），光華郭森二票，九巴梁杰二票（八一），東方劉耀照（五），東華陳鄧洪二票（一一五二），東方劉僑二票（廿二）。

以下各人各得一票：後備黃長健，九巴張錦國，光華羅華忠，傑志李炳照（二），光華梁根（一），警察陳士，光華李鎮成，傑志朱榮華（二），南華鄧有（六七四），東華羅國泰（一九一），愉園區彭年（七五），愉園劉添（二〇四），警察麥永雄，愉園謝炳權（六），東華羅北（十四），愉園駱德興（四），星島楊偉業（一一），光華倪世成，東華李國華（六），南華戚松江（四），警察鄧雄傑（五），東方司徒堯（七）。

今日聯賽僅演一仗
加山鬥警察
三時半南華場上演

〔本報訊〕今天甲組足球聯賽，僅得加山對警察一場，下午三時半，在南華球場舉行。「升班馬」加山，經過九場比賽後，竟能獲得八分，並凌駕陸軍、光華、空軍及後備之上，暫無降班的威脅，如加山繼續努力，可能穩定甲組的地位。

警察在本屆仍然維持「黑馬」的榮譽，弱旅畏懼，強隊不敢小覷。警察以四比〇大勝巴士，及二比一挫敗星島爲傑作。目前區志賢與麥士均告傷癒，由張雖強等上陣。全隊合作工夫頗佳，中衛綫表演出色。杜永林的加盟，對守衛方面，有很大的貢獻。

警察的最大弱點，是「時假不同」，大約因爲職務繁忙，不能經常集體訓練所致。現在警察的人腳，平均比加山爲佳，故一般人預料警察如不走樣的話，可以擊敗加山。（或曰）

今日門券，一律收一元二角。茲將兩隊陣容列后：

（警察隊）

伊雲十　張金福　山東　麥永雄　鄧榮根　吳澤流　阮海村　吳就芳　杜永林

（加山隊）

吳偉雄　黃永勳　梁福安　鄭友善　張國騎　岑士東　黎紹牛　張浩明　萬利

華協盃續賽問題
要借得場地
始討論賽期

〔本報訊〕關於華協杯補賽，昨據華協一位負責人士稱，雖然期定在十八及廿九日舉行，可是，由於手續之外，未與有關方面洽商，以致拖延外間不滿，該隨出乎意料之外。他說，華協盃複賽，如果球場無法解決，則一切均告徒然，所以，華協會準備借得球場之後，才再召集南華、九巴及東華三隊，來一次座談會，大家同意後，再去兩足總請求協助。所以，假若華協會尚未與南華、九巴各負責人洽議的主要原因。（通）

·圖片說明·本報與吉百利朱古力廠合辦「最佳球星」選舉，第十週于昨（六）日結束，同時并頒發獎品與第九週最熱心投票讀者。圖爲第九週最熱心投票讀者于領獎後，與本報總編輯潘仁昌（站于後排左方第一人）合照留念。

後消隊賽程 兩仗改期

足球總會昨日公佈：㊀本週足球聯賽，甲組後消對東華，原定八日舉行，現宣佈改期。㊁愉園對後消，原定十五日舉行，亦宣佈改期。

日本排球隊訪港
排聯排定四場秩序

港九排球聯會，於昨日下午六時，在聖保羅同學會召開本月份例會，出席者：陳昌永（主席）、李振中、羅文斌、王杰、程肖芬、鄺光兼、郭木開、鄺文、馮兆燕、戚貽勤、黃堯夫、葉錫康。

通過上期議案後，隨討論日本排球隊訪港事宜，原則上編排日本隊在港作賽四場，分別在伊館和灣仔修頓場，各賽兩場，日期是三月九日和十日在伊館，十一日招待日本隊，三月十二、十三日，則在修頓場，交由經幹事李杏林負責接洽。

聖保羅同學會，擬加入爲會員，主席表示，因章程規定，申請入會者，必須是有隊伍參加，才能加入爲會員，故此事待公開賽舉行後再討論。

比賽小組毛委成貽勤報告，欲提起香港人仕對六人排球的興趣，擬在一月十六或十八日舉行六人排球表演賽，不收門券，歡迎參觀。經各委員商議後，認爲港協主辦體育節，二月十八日和三十一日舉行，故決定在這兩天的體育節表演，派排球隊作六人排球比賽，以饗球迷。

關于公開聯賽日期，因爲日本隊訪港的原故，將在日本隊比賽後舉行。

最佳球星選舉第十週
熱心投票讀者
十八人昨日揭曉
第九週獲獎者昨已領獎

本報與吉百利朱古力廠合辦「最佳球星」選舉第十週，已於昨（六）日結束。是週最熱心投票讀者十八人，亦同時產生，姓名如下：

黃國傑　唐燕芬　劉容　鄭錦鈿　陳國安　温金春　陳瑞梅　周福光　方德偉　馮韶

上列各獲獎者，將另發函通知領獎日期。

又第九週最熱心投票讀者，昨日已前來本報領獎，計每人獲得吉百利六味朱古力一盒，大號快攻杯朱古力一盒，朱古力粉一罐，茲將昨日到本報領獎的第九週最熱心投票讀者姓名，分錄如下：

李國強，廣東南海人，京士柏山村第八街十五號，九龍英文書院英文三年級。

張國維，廣東東莞人，深水埗石硤尾村N座二零二號七樓，在務滿嘉頓餅版工作。

鄧國強，廣東寶安人，黑布街十七號三樓，在易通英文夜校就業。

庾振勳，廣東中山人，卑利街八十號地下，余道生紀念學校五年級。

盧成，廣東中山人，彌敦道五一二號彌敦大廈十七樓後座。

陳潤聲，廣東南海人，建華街二十九號地下，聖保祿醫院英文二年級。

郭偉昌，廣東新會人，九龍彌敦道五一二號十六樓後座，鴻翔文化事業公司業務員。

鄺坤，廣東開平人，友邦行電梯部。

冼芳，廣東順德人，九如坊六號建誠洋服店。

余漢榮，廣東南海人，上環松秀西街十二號二樓，培英初中二年級。

南愉足球預售券
一片滯市
球市多看好南華

〔本報訊〕今時不同往日，本週南華對愉園的預估票，市情淡薄，昨天由上午十時至下午六時，在大球場公開的預估票，不見旺市。在南華會方面，不無不及東南大戰，而備受關係，場情如此。如果會的球票，全部滯銷，至晚上九時半，主持南華郵票的票劍，以血報紙者，聯請通知各界團體購票出售，歡迎各界購時間由上午十時至下午六時。

覺愉園並沒有了得的技術、氣力，均不及南華。當然看好南華，預售票冷淡，見旺市。撤開球票不談，球市行情，南華對愉園，一致看好南華，解口是南華還愉園的舊賬。

體育

美哈林籃球隊
今分日夜表演

哈林黑人籃球隊，一流難得好手，仍今日下午四時，舉行一場表演，今晚八時，哈林隊繼續作第三晚表演，康收座價，一律二元四角，定下午二時開始售票，不設預售。今午雖然是康收座價，但各世界第一，預售券仍分十五元，六元，三元三種。

·圖片說明·警察子弟學校昨（六）日舉行週年校運會，由警務處長必明遜夫人（右），頒獎與獲得全場冠軍的軍器廠街警校代表劉琪玲。（大衆社圖片）

加山有進步
警察難必勝

賽前分析　·柴進·

今天甲組足球聯賽，僅有警察對加山一場舉行。由於警察改踢斯文波，加山則近況大有進步，所以，這一仗可能有緊張之鏡頭出現。

加山已賽九仗，三勝二和四負得八分，現踞聯賽第九席位。警察則已賽十仗，勝負參半得十分，現位於聯賽第六席。

加山已往九仗之中，可以說是愈戰愈勇，該隊自以二比一擊敗陸軍一仗後，雖以零比二負與星島，但非敗之罪，繼以二比二和傑志，負與東方三比四，上週更以一比一逼和光華。這一連串之戰績，已顯出加山在進步中。

加山教練岩士唐，去屆曾效力警察，故對警察作戰方法，甚爲稔熟，今仗決以鄒福安掛帥，以求「土活」。

警察曾以四比〇大勝九巴，隨即以〇比六大敗與南華，去週遭逢後消，則因後消藥劑，而告得和分。可是，因爲兩週沒有比賽，今仗是否會失常，確屬使人擔心。

因此，警察本週備戰，甚爲積極，陳福祥教練會商策，在每天夕練後，均向球將鼓勵，務求今仗能勝，以爭取勝利。

論實力，則警察稍高一線。不過，今仗係在加山南華球場舉行，警察失去場地之利。

因此，這一仗的雙方實力，變成拉平。警察雖或能勝，亦不容易。但加山亦未必一定輸，究看鬥志如何而定。

今日足球秩序

（甲組）加山對警察　下午三時半南華球場

（預備組）加山對警察　下午二時南華球場

（乙組）香港會對太古　下午二時半跑馬地

中華對電話　下午四時跑馬地

（丙組甲）聖約瑟對冠豪　下午二時跑馬地

流浪對陸軍　下午四時跑馬地

捷成對飛機　下午二時跑馬地

清華對電車　下午四時跑馬地

月份。將來聯賽完結後，即創辦銀牌淘汰賽，規定曾參加聯賽的隊伍，可以報名參加。至於其他細則，交由比賽小組討論。

甲組足球聯賽成績
（截至元月二日止）

（甲組）	賽	勝	和	負	得球	失球	得分
南華	十	十	〇	〇	四七	六	廿
九巴	十一	六	三	二	卅五	二十	十五
愉園	九	六	二	一	卅一	十七	十四
東華	九	六	一	二	廿三	十三	十三
星島	十	四	二	四	十九	十四	十
警察	十	五	〇	五	廿一	廿四	十
傑志	十	二	五	三	十七	十七	九
東方	七	三	二	二	廿三	十九	八
加山	九	三	二	四	十九	廿八	八
陸軍	九	三	一	五	十七	廿七	七
光華	十	二	二	六	廿四	廿三	六
空軍	十	一	二	七	十三	卅七	四
後消	十	〇	〇	十	十	五四	〇

清，明天仍有得賽。從各方面對南華比賽的港市來看，由於愉園敗了一場給巴士。同時看過這場愉巴比賽者，都感……

馬華隊去年來港
虧蝕叻幣九千元
修訂和和盃賽例對馬華有利

〔泛亞社吉隆坡航訊〕馬華足球總會昨八日召開一九六〇年度最後一屆之理事會，討論港馬聯席會議上所達致之如何設法彌補馬華隊在和和杯賽上所受之經濟損失。參加和和杯賽之馬華隊，由於技術水平有一段距離，號召力不強，致收入未符理想，因此影響馬華所應分得之進賬，並使馬華隊每次遠征後七日，須爲財政之千元叻幣，此數字可謂相當低，上屆則絀約近萬元大關，長此以往，則馬華或無能往港報聘。

祥等，曾與和和杯舉行之便，於去年十月廿八日，在港與中華體育促進會代表舉行一聯席會議，健方開誠佈公，商討有關此一條件之種種難題，結果，馬華足總代表與港方達成了幾點共識，並將於本星期日提交與理事會討論，在獲得接納後，再送呈馬華聯席會議上所達至之補救辦法：

㊀和和杯賽輪值在港舉行時，或賽和而重賽時，其全部收入除政府抽收之現項及場地費用外，客隊佔七成，主隊佔三成。

㊁輪值在馬舉行時，其收入除場租，馬足總徵收額，及一切球場費用外，客隊佔六成，主隊佔四成。

由以上之決議案觀之，港方所提呈之條件甚慷慨，對馬隊大有利。馬華隊在港之號召力不強，港華縱撥七成，對客隊不無少補。而在港隊報聘……

另一有關之難題，係馬來亞足球總會對於一九五九年在吉隆坡舉行之和和杯賽，徵收百分之十門票分賬，使主客雙方皆受損失事，亦曾提出商討補救之方。據悉：港方對此問題，曾表示意見，認爲根據和和杯賽之章程上，並無上述之條文，因之馬港雙方有關當局，對此難題詳加研究，務求達致協議。

又爲配合港馬兩地之情況，港方代表認爲每兩年應將和和杯球賽之章程，提出研討，免使與環境有脫節之弊病。

強調，郭滿華、朱永強、英雄的老去，梁依雄是獨腳英雄，無所施其技。區彭年走下坡，獨木難支大局。故南華應……

工商日報·吉百利朱古力廠聯合主辦
最佳球星選舉

最佳球星選舉　吉百利　印花

（投寄選票請將印花貼在信封外面右上角）

本報爲提高本港足球水準，及改進球員球德起見，本年續與吉百利朱古力廠，聯合舉辦一九六〇年至一九六一年吉百利盃「最佳球星選舉」，請各熱心讀者踴躍投票！

「吉百利盃」最佳球星選舉辦法：

㊀此項選舉，凡本報讀者均可參加，在選舉期內，選票每日在本報刊出（特別情形除外），讀者祇須填上過去一週中技術及體育道德表現最佳之足球員姓名及其屬會，並寫明本人姓名、地址即可，每人所投票數，並無限制。

㊁將選票剪下填妥後，用妥入信封，投寄香港德輔道中四十三號工商日報，並在信封左角，貼上「最佳球星選票」印花。

㊂選票每逢星期五下午三時，在本報社內核算一次，由本報及吉百利朱古力廠派員監票。

㊃得票最多之廿名球員及其票數，本報每逢星期六日在體育版公佈。

㊄選票將於一九六一年一月卅一日結束，屆時將選票作一總結算，得票最多之球員當選爲「最佳球星」，將獲「吉百利盃」兩座，其中一座由最佳球星保存一年，另一座由最佳球星留作永遠紀念。

㊅得票佔第二及第三位之球員，亦將獲得紀念品。

㊆凡本屆曾在香港足球總會註冊之甲組、預備組、乙組、丙組中西球員，均有被選資格。

㊇領獎典禮，將在舊曆新年後隆重舉行。

㊈對於每週投票最爲熱心之讀者十位，本報及吉百利朱古力廠，將聯合致送贈品。

「吉百利盃」最佳球星選舉票

被選球員姓名：

被選球員屬會：

選舉人姓名：

選舉人地址：

此「吉百利杯」將獻給最佳球星

你已投了票嗎？選票每日在本報刊出，（特別情形除外）請留意踴躍投票！

吉百利朱古力

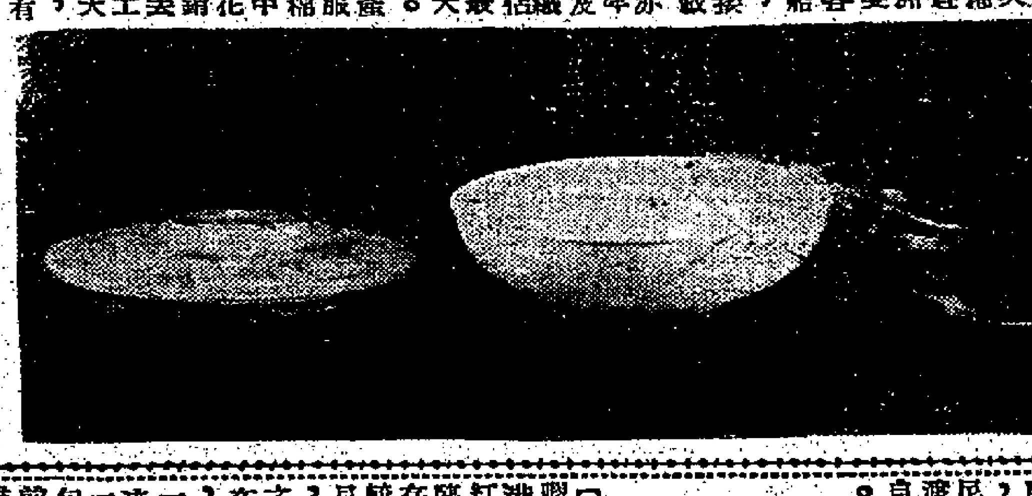
總經理：和記洋行 —— 9A5 ——

哈林黑人籃球隊
對
美國「明星」籃球隊
特別優待演出
卽日特別日場四時半
跑馬地香港會場
門券一律：$2.40
下午二時半開始售票
一年一度　機會難逢
不設預售　請早臨場

年宵品大量輸出 塑膠器皿甚搶手

紅A牌全盒菓盆等外銷增五成 連日在工展會及市面亦甚暢銷

【本報訊】新曆年關過後，農曆新春又快來臨，本港各種年宵品，由外運出者頗多，輸出貨亦不少。據貿易商消息：外國各地向本港採購年貨，以星馬幾比力最強，其次則爲泰國、越南及菲律賓等埠，其訂單已於上月大量寄到，刻正趕緊運出，每天由港開赴星洲及泰越各船，均有大批年貨付運，所以年貨入口以及位於年貨之棉織品，數量最大宗。



全盒及食物盒

查年宵品中，大部份屬於本港工業產品。如：玩具、糖菓、塑膠花、兒童服裝、塑膠品、搪瓷、鋁器、膠布、及棉毛織品器類，均屬本港產品，塑膠品中則以星光實業公司所產之紅A牌透明花瓷、全盒、杯、碟、碗、菓盆及菓盆等銷流最多，此項塑膠品今年出口額，比去年同期增加百分之五十以上，連日在工展會場內星光攤位及市面亦甚暢銷，大抵因爲紅A牌塑膠品製造特別精巧，乎當港九居民及外埠客商所認識，故有此驚人進展。（日）

英鎊價報縮 美鈔又激昇

金價未定宋紙軟順

【本報訊】昨天紐約轉眼鈔匯縮六厘（二・七九），倫敦轉匯鈔報乙式二・七八八七五（仍係昨年八月以後的新低價）。倫敦金價入價升五仙爲元（三五〇六五），出價乙式三五・七五。

美電最高五・七二六二五（仍係昨年七月以後的新高價），最低五・七二五。通天匯最高五・七一五，最低五・七一三七五。加單最高五・七一二五，最低五・七一，電鈔差價・〇〇七五。大鈔加水五元，電鈔差價太少。期鈔價抑又被炒得高過電，除非美電再見另一高價才合理。宋紙報一・七三五，電鈔差價・〇〇二五，差價少，現貨短故耳。

正誤：昨天本版：「一年來的金鈔市況」一文，其中第一個月（一月）的美電最高價應爲五・七二二五，誤植爲五・七七二五，合更正云。

期鈔早市頭盤五・七〇八七五，最高五・七一八七五，最低五・七〇五（高低價均在早市時出現）。午市尾報五・七一二二五。上牌寫收進三萬元，實交出的只得二萬元，候交，再被訂加價攤息一・一四元（每千元）。最高價五・七一八七五，係昨年七月以後的新高價。而市的波幅大至・〇一三七五，加價攤息故耳，今市如轉服鈔回穩，美電不再創新高價，期鈔頭盤便被以低價開出，此係正常的睇市法則，冷戰刺激對金鈔市，已少反應矣。

宋紙早市頭盤一・七二，午市尾盤一・七一七五（波幅・〇〇二五）。加價攤息一・三八元，上牌寫收進一萬比索，候交。

K金早市頭盤二六五・五（開高價），最高二六五・六二五（早市），最低二六五・二五（早市），午市尾盤二六五・三七五（波幅・三七五）。去息五仙，上牌無現貨交收，過程牛皮，市價未因倫敦市貨金入價升五仙美元而多好，亦未因美電築高，影響了成本價而多好。更未因古巴美國交惡的刺激而多好，此無他，恰如昨天本文所說：九四五金仍有大量未出籠，影響了散家好友之人心，迫使未敢抓吃耳。（恒）

工商界

紗布輸印較活 雜貨去銷仍少

【本報訊】頃據此間印尼商消息：印尼向港訂購貨品，除棉紗布匹兩類較爲大宗外，其他什貨及棉織品去銷仍少。

印去年經濟未達預期成就

據耶加達電訊：印尼商會長蘇比賀昨日發表稱：一九六〇年印尼經濟并未有如所預料一樣成就。

蘇比賀雖然在治安及政治方面，有相當良好的發展，但在經濟方面的成就，却未能如吾人進入六十年時所表現的充滿希望。

蘇比賀稱：在生產方面，我們尙未嘗完全恢復一九五九年八月政府所宣佈「金融措施」引起的創傷（那一次的行動，將是一千盾和五百盾鈔票價值降低）。出口貨值仍較一九五九年爲低，但是流通的貨幣數目，較之一九五九年底仍顯出增

彼稱：去年八月間放寬入口貨物的限制，曾吸收了在流通中相當數量的金錢，但是一九六〇年底間生活指數，却較一九五九年提高六十至七十分。

彼指出一九六〇年，政治安定獲有相當的成就。對全國所有的計劃亦已制定，并規定私人企業可以經營活動的部份。這些包括運輸，輕工業、農業、漁業、國內貿易及分配、出口及若干入口、銀行和保險等。

彼稱一九六一年將是一個有希望的年頭。

印尼政府的八年發展計劃，於昨天開始，根據此項計劃，印尼經濟將渡過一項過渡階段，而後將成爲自力更生及繁榮發展。（日）

加滙牌價調整掛低

【本報訊】據銀行界消息：此間有關外匯銀行之買賣價，昨（六）日又將加拿大匯重加調整，計調整後之匯率比前略爲降低。茲將滙豐銀行公佈之新訂牌價錄下：

加拿大滙買出價由一七・三一二五加元改爲一七・三四三七五加元，買入價亦由一七・五六二五加元改爲一七・五九三七五加元，即每百港元均較前多兌〇・〇三一二五加元。（金）

股市交投轉靜 行情上落尚微

昨成交總值二百萬元

【本報訊】昨日股票市交投冷靜，成交二百萬元，行情上落尚微。較暢成者有：聯合企業、會德豐紡織、信託公司、香港煤氣及聯合橡膠等。

價昇者有：會德豐昇五分，黃埔船塢昇一元，均益倉昇二角，電車昇二角半，九龍倉昇二角，香港燈昇一角，會德豐紡織昇一角半，太古船塢昇一元，香港煤氣昇二角。

價下挫者有：大酒店挫二角半，牛奶公司挫二角半，屈臣氏挫七角半，南洋紗廠挫二角，聯合橡膠挫五分，信託挫一角二分半，銅業挫一角，澳門燈挫一角，堪富利士挫一角。茲將昨日成交數錄列下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交股數
滙豐銀行	一、四三五・〇〇	一、四三五・〇〇	一、四三五・〇〇	二〇五
會德豐	九・六〇	九・六〇	九・五五	六八〇〇
黃埔船塢	一一六・〇〇	一一七・〇〇	一一六・〇〇	三〇〇〇
均益倉	二三・八〇	二三・八〇	二三・七〇	二四〇〇
置地公司	七五・〇〇	七五・〇〇	七四・五〇	三〇六〇
油蔴地小輪	一一七・〇〇	一一七・〇〇	一一七・〇〇	三〇〇
又（新股）	一一〇・〇〇	一一〇・〇〇	一一〇・〇〇	二〇〇
電車公司	三三・五〇	三三・五〇	三三・五〇	二〇五〇
九龍燈	二六・八〇	二六・八〇	二六・六〇	三六一八
香港燈	二九・八〇	二九・八〇	二九・七〇	一五〇〇
電話公司	三八・七五	三八・七五	三八・五〇	一八八三
青洲英坭	六五・〇〇	六五・〇〇	六五・〇〇	六〇〇
牛奶公司	三一・五〇	三一・七五	三一・五〇	一四二五
會德豐紡織	七・四〇	七・四五	七・二五	二三七四六
聯合橡膠	五・七五	五・八〇	五・七五	一九〇〇〇
太古船塢	七一・〇〇	七一・〇〇	七〇・五〇	五六〇〇
信託公司	一・八七五	一・九〇	一・八七五	二七七〇〇
煤氣公司	一六・二〇	一六・二〇	一六・一〇	五五七〇
遠東企業	一五・六〇	一五・六〇	一五・六〇	一五〇〇
天星小輪	一八四・〇〇	一八五・〇〇	一八四・〇〇	三五〇
南洋紗廠	一三・六〇	一三・六〇	一三・六〇	二〇〇〇
太平	二・五〇	二・五〇	二・五〇	六〇〇〇
大酒店	四一・二五	四一・二五	四一・〇〇	一六〇〇
屈臣氏	二九・五〇	二九・五〇	二九・五〇	七三六
聯合企業	八・〇〇	八・〇〇	八・〇〇	一〇〇〇〇
橡膠信託	七・一五	七・二〇	七・一五	二〇〇〇
銅業公司	一〇・九〇	一〇・九〇	一〇・九〇	一〇〇〇
澳門電燈	一三・一〇	一三・一〇	一三・一〇	一〇〇〇
堪富利士	三五・四〇	三五・五〇	三五・四〇	七二〇〇
惠保打撈	二四・三〇	二五・三〇	二四・三〇	五〇〇

樹膠市價繼續下降

一號貨報八毫七仙

【本報訊】星洲膠市不特交易減縮，其價格抑再緩步滑落。昨日之行情，一號星膠續由八角八仙挫至八角七仙（跌一仙），二號星膠由八角七仙降至八角六仙（跌一仙），三號星膠亦由八角六仙滑至八角五仙（跌一仙）。

外國行情，據星洲本月五日息：此間樹膠市場日前因受英國局勢緊張之刺激，行情曾一度升起，其後買家購意不濃，同時海外未有訂盤，市勢進展呆滯，行情緩慢回縮。早盤開市，一號烟花正月貨包落水按價提高三須古，爲八角九占半，初時挺至八角九占五打里，缺乏支持，退至八角八占半，午市八角八占七打里，下午市買方畧有堅力，繼再低縮，閉市行情八角八占半，計降落一須古。（二月貨包落水，閉市行情八角八占半）。

一號烟花現貨，昨日行情比正月貨包落水差低一須古，午市及閉市買方價八角八占半。

小辦樹膠，昨日下午閉市每担按價如下：一號烟花一百一十七元，二號烟花一百一十五元一角六占，三號烟花一百一十三元一角六占，四號烟花一百零八元三角三占，五號烟花九十七元六角六占。

昨日小艇貿易，商家觀倫敦行情亦將隨

瓜子交投頗暢 火腿榮辱互見

【本報訊】由於農曆新年日益接近，故本港方面所存之各種生紅瓜子銷情，亦將面臨考驗期間。查此間存倉之大陸紅瓜子在較早時已先接銷通，目前所餘者並不很多，惟金邊與西貢兩途之貨源亦絡繹不絕。在供過於求之情勢下，冰切瓜子每担雖拆一百二十元亦不甚行銷，大粒貨交每担以一百一十元成盤之十包。至於安南生瓜，前時之新穀及舊穀貨雖能沽清，惟前日融抵本港之「大寶康」輪，又有五百七十三包新貨運到，據說該批新貨係屬此間兩家商行所分別佔有。查當前各種紅瓜之售價，係以該類貨爲最低，故其售價尙能持穩，還在貨每担按住八十五元左右，閣其成本每担亦逾八十元以上。

火腿市道頗爲各殊，金華南腿貨疏市好，部份貨主非有善價亦不願放手，現下之三十七頭至三十八頭南腿，每担扳沽至六百元，惟安腿北腿之存貨甚厚，而買家亦少問津。

印度生仁在前日運到者據說共有四百餘嘜，其中有五十嘜爲珠生仁，每担以八十二元拆出，原仁拆價亦同係八十二元。由於今日又有一批新貨運到，因此影響買家心理趨淡，相信近市亦不易轉好。（金）

源疏市暢 魚價奇昂

【本報訊】近日天氣寒冷，鮮魚市道特別暢旺，而來源轉疏，其價異常昂貴，主婦們每有「食無魚」之感。茲將昨（六）日零售價錄如下：鯇魚每斤五元，大魚四元，鯪魚二元八，鯪魚排，四元，紅衫魚、鮑魚、黃花魚每斤亦要二元、一元八，魚排每斤一元六。（日）

米市繼續趨淡 連日交投稀疏

成四千餘包每担續跌三毫

【本報訊】本港米糧存底豐厚，來源又多，且在此農曆歲晏，多忙於提沽舊日存貨，故一般人心向淡，連日米市交投稀疏，昨（六）日大盤成出僅四千餘包，所成價格，每担續跌三、四毫。茲將成交價錄如下：泰國新齊嘜大米五十二元四，齊美米五十元零八，齊暹刀新大米四十九元，齊精大米五十五元三，紅荒寶大米五十一元八，齊印嘜大米四十九元三，紅地圍大米四十七元四，烏B舊大米四十三元一，黃金花頭大米五十三元半，暫好彩米條卅五元半，I嘜米碌卅一元三，X嘜米碌卅元零三，藍珠米碌卅一元，齊駱駝新米碌卅三元半，金邊粘四十二元八，金邊朴碌廿七元。大陸絲苗米五十四元六，雪粘卅七元三、卅五元九，齊肩四十九元三，油粘五十四元，新界白米卅三元〇（日）

元貝市堅挺 地魚亦穩好

【本報訊】海產市：日本元貝親貨始終保持秀色，所沽出之大粒宗谷元貝每担仍價成二千一百卅元，中粒貨亦成至二千零六十元至二千零七十元，中小粒貨分成二千零四十元至二千零七十元，元貝碎成價亦達二千元。

海參市銷亦形暢活，所沽出之原石參每担成六百九十元，大石參成五百六十五元，大中石參成四百四十元，中大石參分成三百八十元及三百九十六元，小石參成三百零五元至三百零六元，蘇石參分成四百三十元及四百八十元。

地魚市道仍然穩好，所沽出之甲級大地每担成五百七十元，乙級大地成四百二十四元，甲級中地成四百五十三元，乙級中地成二百七十元，甲級三地成二百六十元，又沽出海口中地每担成二百七十三元。

日本鮑魚市亦穩俏，所沽出之十三頭吉品鮑每担成三千二百七十元，十八頭成三千一百八十元，二十頭成三千元，廿八頭成二千七百三十元，三十四頭成二千五百四十元，三十五頭成二千六百五十元，三十九頭成二千四百二十元。（金）

星洲而趨下降，翌日盤價貼落，開市買貼落二角，賣一角半，頭大至賣貼落五角，賣四角半，午市買貼落三角二占，賣二角八占，大盤閉市時買貼落四角，賣三角半。

又美國總務署公佈，在去月間，所售出之嚴署國存天然膠爲一百二十二長噸。十二月份所售出數量減少，係因爲膠價降至每磅三十仙之下，而十二月份間，大部份期貨膠價係在每磅三十仙以下。

迄今爲止，職署國存天然膠所售出的全部數量爲九七、八七一長噸。（金）

【紐約五日美聯社電】杜・鍾斯美國股票五日平均指數如下：

類別	開市	最高	最低	收市	昨市比較
工業股卅種	六二三・〇一	六二八・三五	六一九・二四	六二二・六七	升一・一八
鐵路股廿種	壹三四・二六	壹三五・九八	壹三三・五七	壹三五・一四	升一・四三
公用事業股十五種	一〇〇・五五	一〇一・一一	一〇〇・〇〇	一〇〇・五八	升〇・一七
雜項類股六十五種	二〇八・五六	式〇一・三七	式〇七・三六	式〇八・七八	升〇・七五

市情表

洋紙

品名	價
玻璃紙（93×86）	
英國	六七・五
意大利	六六・五
義大利色玻璃紙	七八
比利時	六六・五
法國	六六・五
日本赴豐露	六四・五
日本花嘜	六四・五
日本富山	六二・五
盒嗹紙	
瑞典二四〇磅	壹三八
芬蘭二四〇磅	壹三七
瑞典二二〇磅	壹三〇
捷克二二〇磅	壹三〇
日本二二〇磅	壹二〇
日本二八磅	壹四八
美國（按）	三毫九
加拿大（按）	式毫九
挪威（按）	四毫
奧國（按）	三毫九
日本（上）	三毫九
大陸（上）	三毫八
打字紙（24×22）	
挪威十七磅半	
普通貨	壹四元五
上白打字紙	壹八元五
日本	壹五元
大陸	壹五元
色蠟面紙（25×44）	
日本白蠟面紙（44×25）	七元八
日郵封紙（39×40）	
瑞士十七磅	壹三・五
奧國十七磅	壹二・五
上白蠟油紙（20×20）	
德國廿六磅	三五・五
日本	式九
台灣	五三〇
日本	五二〇
大陸	四六〇
大陸普通貨	四四〇
（以上每磅計）	
白雞皮紙（25×47）	
瑞典四十八磅	三〇
瑞典四十磅	二七・五
芬蘭四十八磅	二九
拷貝四十磅	式三・五
赤雞皮紙（25×47）	
瑞典四十七磅	三壹元
奧國四十七磅	三〇五
日本四十六磅	二〇
瑞典六〇六磅	壹壹八
（以上噸計）	
奧國及瑞典（34×48）	
50—60磅	七毫三
70—100磅	七毫七
80—150磅	七毫四
80—43磅	七毫壹
75100一磅	七毫壹
切出白報紙	
台灣	式〇
奧國	式壹・五
東鐵	式壹・五
大陸（上）	二〇・五
（以上令計）	
三號色紙	三〇元二
挪威十三磅	壹五元八
灰牌紙	五六
拷貝紙	壹六・八

本港金融行情表

民國五十年一月六日

九四五K金	
開市	265.500
收市	265.375
最高	265.625
最低	265.250
美鈔期貨	
開市	5.70875
收市	5.71125
最高	5.71875
最低	5.705
宋紙	
開市	1.72
收市	1.7175
最高	1.72
最低	1.7175
美電	
最高	5.72625
最低	5.725
通天單	
最高	5.715
最低	5.71375

雜幣	
加拿大紙（大）	5.69
加拿大紙（細）	5.67
大坡紙	1.833
細坡紙	1.832
新勞啤	1.10
葡幣	.99
人民幣（大）	.96
人民幣（細）	.88
正鎊	15.88
雜鎊	12.62
埃及鎊	10.50
南非鎊	15.64
東非鎊	15.25
西冷紙（百計）	84.00
印尼新荷盾	27.00
法郎（萬計）	113.75
瑞士（百計）	131.00
日本紙（萬計）	146.375
台幣	126.00
台滙	133.00
暹羅（百計）	26.20
寮國紙（千計）	55.00
新貨（千計）	59.50

五金

品名	價
圓鐵（40呎）	
二分（按）	三七
三分（按）	三七
四分（按）	三七
五分至一吋	三六
台灣貨	三六
方鐵（18—22呎）	
三分	四二元
四分	四二元
五分	四二元
六分	四二元
七分	四二元
扁鐵（18—22呎）	
二分×壹吋	四二元
二分×吋二	四二元
二分×吋半	四二元
二分×二吋	四二元
壹吋	四二元
吋二	四二元
二吋半	四二元
角鐵（20呎）	
一吋	四三元
一吋半	四三元
三吋	四三元
五吋	四三元
3×4	四三元

油類

品名	價
玉鳳生油	壹五〇
新疆麻生油	壹三八
鳥冠生油	壹四五
香味非洲生油	壹四三
總班生油	壹三五
日華白胶油	壹〇〇
北王白胶油	壹〇〇
金荷欄豬油	壹壹五
黑白豬油	壹壹四
勞工清香油	九九
勞工工際椰油	八三

豆

品名	價
寧波黃豆	四八
泰國眉豆	三四
仰光大眉豆	四二
暹新大油綠	四二
金邊油綠豆	式九
金邊紅豆	四〇
貴州竹豆	壹元五〇
西貢紅竹豆	三壹元五〇
大寄烏仁	壹三五
暹大烏豆	四〇
滿倉金黃豆	三四元五
新大油豆	六元五
二號美黃豆	三六元五

雜貨

品名	價
綿合膠瀝芽	八九
三二〇腰果	五〇
金邊赤朴	五五
暹黑蔴朴	七九
港肉皮	壹八五
港二皮	六三
暹三象米粉	四五
江西通心白蓮	三四〇
新洲運子	壹八五
湘運子	八五

海味

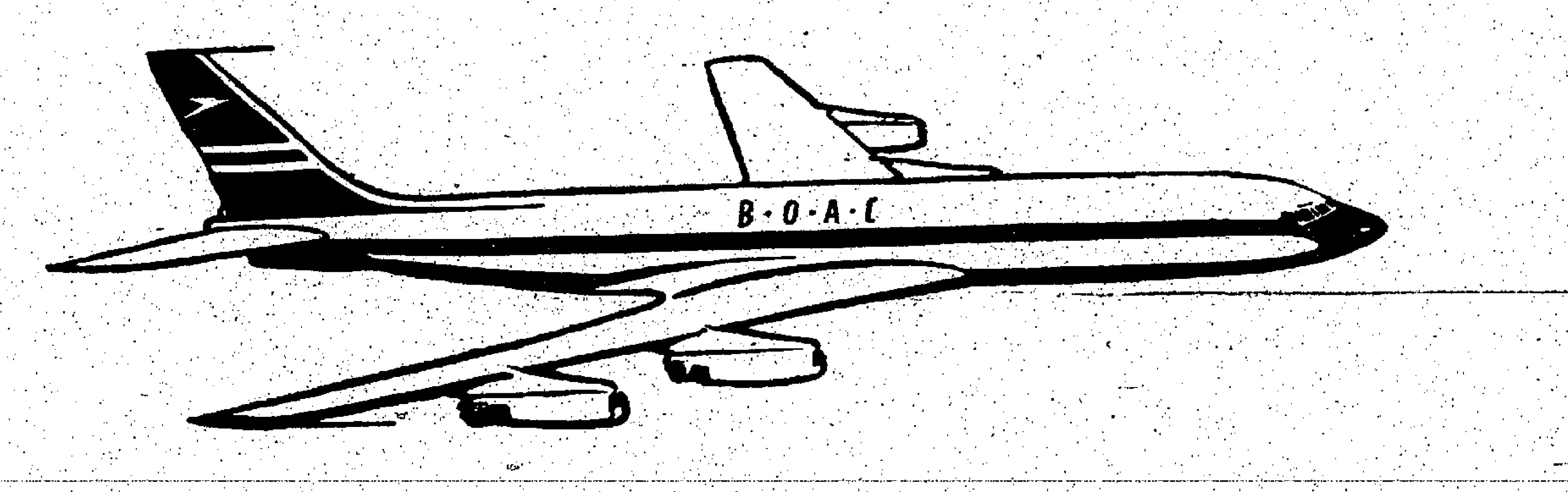
品名	價
內地財魚	壹壹〇
大元貝	式壹二〇
北山大杏	七四〇
勝州中杏	五四〇
高鹽三級粒絲	壹〇八
統級普慶百合	三六〇
荷蘭風車生粉	五三
丹麥衛星生粉	五六
波蘭生粉	五〇
日本一番海帶	壹六〇〇
特級北越元肉	九五〇

米糧

品名	價
△新界米（大盤價）	
齊肩米	六七
新上齊肩米	六三
新中齊肩米	六三
△暹糯米	
頂上泰國米	五六
上泰國新米	五一・五
上中泰國米	五〇
中泰國大米	四七
上泰國米碌	三五
中泰國米碌	三壹
泰國糯米	四四
泰國糯碌	式九
金邊上粘	四九
金邊中粘	四五
仰光長粘	四四
西貢上粘	四五
西貢大粘	四式
澳洲大米	四四
大陸油粘	五七
中級油粘	三五
上新與白米	三四
中新與白米	三五
多粘	四壹・寄
大陸粳米	五三
上新寧粘	五〇
中新寧鹹碌	四六
大陸上絲苗	五六
中上絲苗	五壹
上齊肩米	六・五
中上新齊肩	四五

西藥

品名	價
新婚仔牌西林油	五毫八
20萬單位西林片	二元四
DDT粉	二元四
頂士匹靈粉	三元
非拿士丁粉	二元
米丁粉	一〇六
立德粉	三壹五
咖啡精	壹〇二
URR膠針	三毫三
比利時西林油	壹元四
流山都糊精糖庄	八元二
日本糊精散庄	四元壹
五百庄見斑丸	六元二
千安士甜見油粉	壹元三
英山村伞（安庄）	壹壹
壹百庄仙桃萬靈林丸	壹式・五元
五萬UCRR廠	四丁
10CC膠性鈣針	六元
●施貴寶藥廠●	
千庄蘇化太先	六〇元
千庄蘇化太紫	壹八元
●派德藥廠●	
16庄鵰熟丸	壹九元
13庄鵰熟丸	壹壹元



橫渡太平洋最快捷 最舒適之航班！

由香港起飛經東京每週航班三次。其中兩次並續航直往紐約及倫敦此裝有羅斯勞斯噴射引擎之英國海外航空公司707噴射客機可使旅客在途中獲得與別不同之無上享受…更快捷更舒適並有英國海外航空公司和藹可親之英籍華籍及日籍女侍應員爲旅客作個別之慇勤侍候招呼週到無微不至。旅客可選搭頭等客位或新訂之低廉經濟客位其票價比以前之旅行客位更低無論選乘任何機位旅客亦可享受最佳之空中旅行！

B·O·A·C ROLLS-ROYCE 707

請向各大旅行社或 怡和有限公司航空部 接洽

電話：三五一一一至二（全日廿四小時服務）

BRITISH OVERSEAS AIRWAYS CORPORATION

賽馬特輯

老温主編

今天各場形勢爭奪更烈
海上霸王稱雄
布林利康復策雪梨勝望較濃

賽前評述 ·老温·

今天是第六次賽馬的次天，八場賽事由下午二時起開賽，各場的形勢除一兩場大熱門有特殊實力之外，其餘各場的形勢，頗得均勻，無絕對可靠的熱門馬足以制勝。

昨天場地是快地了。天色陰晴，但北風頗烈，草地乾爽，時速當在水準中。

布林利昨已復課，試雪梨半哩，今天，布氏依然上陣，別來風采如昔，而以雪梨實力較大，郭子猷的座騎，實力平常，滋騎拔出戰，如勝出亦有分曉。

施露華上賽捕開二度，大顯顏色，鋒芒畢露，此番必多人捧場了。

此賽的特色是新馬與舊馬實力再度比較，作深度效應，頭場起，已明顯地成了新舊馬的對壘，舊馬亦不甘示弱，有幾匹能征慣戰的短途馬在，足以反擊幾匹新馬。實力益見拉緊了。第二場無多大發明之馬，益見雪梨有利了。本來勢諺有一句：「有雪梨在熱氣」！可是卻相反呢，此番的雪梨，必成大熱了。其熱氣的程度，可能比不上海上霸王。

在匹氣馬都是正落之場，是否「熱氣攻心」，賽前誰曉得呢？照正路而論，海上霸王應是大熱門才合理，其可能程度也比雪梨為高。雪梨最後試前一課由練馬師貝爾彼夫下苦功，在終點前也極力催策，以期試速，可見未試此一課以前，尚恐不足呢。此組馬如雪梨不穩，則各騎紛爭，可說爆冷之局了。

第四場第六班一哩，新馬依得樂景與歡樂加，前者已見下工夫，有清脆脚法而馬身未十分收好，後者質地，甚無威脅能力，於是，實力鬆於舊馬羣中。

第五場第五班六化郎，新霸與護身符再搶頭，快路相逢，勢必再度較量一番，除駒表面雖稍弱，骨子裡亦有幾匹態佳路合，若況可能不同啊。於是，亟得，其岸，總拉風之覽，暗裡亮刀，均欲以「刀仔割大樹」方式，以譔巧取豪奪。

第七場衆目所視，均集中視綫於海上霸王之上。上次入氣險象，足見多方重視，近期頗頻試聞，昨最試跑完畢，亦有試聞，情況順利。總是理想的大熱門馬，保雄暗圖變，自然不在話下，即以上次不入閘而言，亦有縮窮、青山、幸韻等均撥及時豪爽，而此次海上霸王目標之大，勢必使餘駒見做心起，爭持必烈了。

尾場第四班出賽一里一七一碼，鏢鈕頗小搖彩開獎，過半馬匹有錢強實力，也是全月最精彩的一場主力戰了。

好快步密勁力足　維多利亞城豪勇

第一場：第四班，六化郎，紅牌生賽

編號	馬名	磅數	騎師	練馬師	排位
1	拔萃	一四二	盧榮康	朱	2
2	百勝	一四〇	崔錦焜	托	1
3	維多利亞城	一四五	林國祺	福	3
4	歡利來	一四七		托	
5	金殺	一四五	何賓遜	吳	4
6	好快	一四八	何偉航	趙	8
7	依時飛行	一五〇	陳仲甌	托	7
8	立霸七	一四三	施露華	羅	6
9	低簿弟	一五〇		貝	
10	星島	一四〇	周振雄	紅	5
11	維多利亞山	一四六		葆	

頭場由紅牌生出賽第四班六化郎，撤開序幕戰，各駒實力均勻，形勢拉緊，勝負之數，益見微妙了。

好快：拾稱此程，近期雖然操練少一點，但最後試跑，仍具佳態，證明狀態尚佳，起步快，有三段兩刷，拾它六化郎，曾在此程後上取勝，本季多溜，狀態以近期轉勇，步伐開朗，氣勢甚強，過去因班次太高，難以發揮威力，今番班次適宜，有鋒利前速，各段均有高速，是爭雄對象，不宜因少溜而忽視。

維多利亞城：潛質甚高，前速後勁均極可取，起步又快，馬的頭門心強，中段伸展度廣，是有前有後的馬，六化郎最適合路，季操練正常，由上季起，已見馬性乖，容易催策，本之勢，近週來由林國祺勤操，多試快工夫，起步後幾見昂頭狂奔，狀佳路合，目前已恰到好處，及時爭雄此程，機會亦大。

金殺：體力雄壯，步闊力強，前速稍嫌慢一點，然跑順後氣勢豪雄，中段有衝刺，後勁凌厲，近況因多操而轉有進，阿賓遜在紅牌生賽中，尚有越病之利，負一四五磅，運動裕如，後勁最強，足以成爭前兩騎。如有分頭時可以少捧。

百勝：近期以操操求進展，脚法美妙，清脆玲瓏，此程亦宜，差在體弱一點，故此賽形勢拉緊了，此駒與立霸七各有千秋。

星島：讀極銀練，動操不斷，加工催策，仍微微佔優，脚法輕靈，開步甚爛，分段時速甚高，前段可以跟得甜，過去無甚表現，此番有突襲之力了。

綜合結論：好快名符其實，起步即放，全程有高速，最宜此程，機會最高，維多利亞城近況豪勇，虎虎可畏，路程亦頗適合，金殺步大，體力豪强，有後厲後勁，均是及時爭雄對象，冷馬星島。

雪梨雄壯分段快　寵兒先見可爭雄

第二場：第七班，一哩

編號	馬名	磅數	騎師	練馬師	排位
1	太陽	一三七	何偉航	愛	2
2	捷先登	一四八	施露華	羅	8
3	郵驛	一四六	黎根	皮	9
4	審判	一四〇	布袖廣	李	1
5	大羅天	一四一		羅	
6	嬌戎少女	一五二	韋思	皮	7
7	世渦日	一四六	郭子猷	紅	5
8	寵兒	一五〇	林國強	蘇	6
9	雪梨	一四八	布林利	貝	10
10	復仇	一三五	陳杰	托	3
11	先鋒	一四六	邱鑑耀	游	4

此組馬無特殊豪勇之馬在，雖部份馬質曾有高班底，但有些退化，有些狀態未足，看來強中手不多，大熱門如有差池，則成爆冷之局了。

雪梨：在秋多之令，連稱酒品，但成熟氣品當勢所必然，布林利康復，仍重視此駒，昨晨稍策此駒試半哩，全程雄勁不凡，氣勢貫注，一哩最合，曾有接近一分四十五秒的佳績，但當時輕磅由黎根出策，此次負磅較重，但實狀仍較有可取，以之對手不甚強，目前幾得班次之利，仍是豪雄之眼。

寵兒：目前以慈問手法操練，體力不甚強，但有新實，脚法美妙，開步亦爛，前速甚佳，祗是後勁未十分強勁，質素在此班依然佔了便利，但負磅稍重，斯為美中不足，近期早課轉佳，於後試跑亦頗滿意，仍足以成為爭奪對象，將有爛門了。

郵驛：對此程亦合，近況亦進，仍足以成爭奪對象。

先鋒：前速快捷，長途上名，目前在此班尚有微利，狀態反覆，體力不強，故多時未建功，上次五化郎前段放得太快，乃至洩氣，近期不斷勤操，形後試跑及對上一課，均有表現，氣勢增強，尤以前段甚快，而郵驛的勇態，在寵兒之上，此次或有突襲之力了。

快樂家庭露豪勇　求冷可登太平山

第三場：第五班，六化郎

編號	馬名	磅數	騎師	練馬師	排位
1	神光	一四六		四	
2	神瑄	一四一	洪賓康	蘇	9
3	沙漠英雄	一三七	黎根	亮	2
4	金必得	一四〇	陳杰	托	7
5	萬利	一四四	戴勵	李	4
6	好羅	一四一		趙	
7	好好	一四五	告發士	羅	3
8	龍飛	一三七	崔錦焜	托	6
9	阿里山小姐	一五〇		皮	
10	玫瑰花	一五〇	柯富遜	愛	5
11	快樂家庭	一四二	劉仕達	貝	1
12	太平山	一四六	林國強	米	8

此組馬有些自持質高，有些豪勇，過半數狀態在水準以上，實力亦覺均勻起來。

神寶有相當潛力，能從後勁扳間大局？快起步時佳時劣，前速不甚快，但能超走越快，步密彈雄，六化郎曾奪佳績，近期以操操求進展，步密彈雄，清爽悅目，有多少突襲資格，有分頭時以可少捧。

沙漠英雄六化郎是正宗之馬，發揮威力，前段後勁均佳，目前操練不甚積極，乃係體弱不耐勤操，狀態卻無退化，形後試跑，依然步頭雄勁，氣勢不凡，今得輕磅之利，形勢於是有利，雖從中檔闖上，前段可跟，中段勁力甚强，仍可爭雄，有分頭時值得少捧。

快樂家庭近況豪勇，虎虎可畏，分段有高速，後勁亦强，全程發力均勻，足夠三段快，對上兩賽，無甚表現，而操練無時或輟，六化郎曾有接近一分十六秒的佳績，本季體力豪强，能耐勤操，氣力強壯，於此可見，最後試跑回佳，而對上幾課亦頗悅目，此番乘駒無特殊豪勇之際，得形勢之利，機會最大。

太平山對六化郎是最合路程，起步固快，分段有高速，後勁亦強，全程時速頗佳，曾勝此程，勁力甚足，近期操練加緊，馬性乖巧，最後試跑前段兩課尤有進展，多時，操輕就熟，是冷門之選。

鄰門心强，負磅不重，林國強對此駒搭檔，質高，姿態輕鬆活潑，但操練不甚足，故未能支持信心。

綜合結論：快樂家庭虎虎可畏，狀態最佳，取勝機會甚强，沙漠英雄有輕磅之利，狀態亦佳，足以成爲勁敵，前者，神寶有後厲後勁，亦有瞄頭，冷門太平山，若乜馬性乖巧，頗得接近了。

雅儀質高全程快　樂景新進體力强

第四場：第六班，一哩

編號	馬名	磅數	騎師	練馬師	排位
1	美麗華	一四八	蔡克文	關	9
2	錦草	一四八	布迪盧	皮	2
3	做得	一五〇	林敬鏘	蘇	3
4	新樂加	一四〇	鄭鴻鈞	紅	10
5	好現象	一五一	周佐明	吳	5
6	雅儀	一五〇	王劍影	趙	8
7	樂景	一四五	馬浩清	亮	11
8	嘟咪	一五二	洪賓康	蘇	4
9	翩翩	一五〇	嚴濟關	托	7
10	復活	一四四	林國強	蘇	1
11	雪蹄科	一四六	陳杰	羅	6

此組馬大部是舊馬的天下，新馬祇有一兩匹具有力威脅一番，歡樂加質素平常，難起作用，舊馬羣中亦有多駒有態，情況拉緊，勝負之數，微妙異常，要來必有鬪門了。

雅儀過去班底高，各段有快速度，轉弱，降至此班，爭初時佔，以程手法操練，目前已有起色，得幾成狀態，但擁高質，亦有相當潛力，降班作戰，近期已有降班卽勝之事例，目前此駒強備不甚勤，惟體弱之馬，不耐勤操，亦已足夠，機會因而大增了。

美麗華多協，不斷持慢手法操練，過步甚貼，起步甚快，程進，脚法清脆，過去已有前段，能作分段苦門，後勁甚強，目前已操够，質狀均優，有力爭雄。

樂景質新，步伐輕巧，過步甚貼，步伐改厲，前速甚快，惟以觀操所見，全程動作甚巧，點地無聲，有前有後，不惜下苦功，除了試跑之外，亦多實齊下，已到錄老初露階段，有推翻一切可能。

雪蹄科質素在此班亦微微佔優，臉活躍，蹄姿美妙，近期少操，狀態尚保持。

復活曾有此程佳績，後勁甚強，近年漸過，降至此班，仍難佔得較優形勢。

綜合結論：雅儀質高路合，近期好轉，狀態尚佳，樂景質新，實力潛藏未露，近狀亦佳，已露勇態，有力爭雄，冷馬復活，亦見好轉了。

護身符法力高强　新霸再戰尙豪勇

第五場：第五班，六化郎

編號	馬名	磅數	騎師	練馬師	排位
1	浪淘沙	一四七		托	
2	龍標	一五〇		四	
3	東岸	一五〇	郭子猷	愛	9
4	益友	一三九	何傑航	亮	1
5	好彩	一四〇	布林利	貝	6
6	天賜得	一四四	何賓遜	愛	2
7	速得	一五〇	蔡克文	李	4
8	愛樂公主	一四六	林國強	亮	8
9	旋轉輪	一四二	告發士	貝	10
10	護身符	一五四	布袖廣	皮	7
11	德拉羅	一四一	嚴濟關	羅	3
12	新霸	一四六	黃萊	蘇	5

護身符質高，前次取勝是靠一段後勁，質素本甚高，班底有利，年齡亦非老驥，無奈早期耕操太勤，耗力甚多，但最近能勝馬，足證元氣回復，最後不少快試，姿態悠閒，好在負磅甚輕，能留前門後，不耗氣力，依然實力甚大。

新霸敗北之將，本不足言勇，但馬不同日，敗後狀態足以保持，而質新之馬，入日上，近期多所鍛鍊，步調更覺強活，開步寬潤，氣力亦勝前時，體力已勝了老驥。

綜合結論：護身符質素甚高，又逢狀態大勇，機會較大，新霸有新磅之利，此番勢必再較量一番，亦有可勝之理，東岸勁操，稍有機會，冷門愛樂公主。

騮賽壘後勁凌厲　喜力勁能走長途

第六場：第五班，一里二五

編號	馬名	磅數	騎師	練馬師	排位
1	抗飛沙	一三七	何偉航	愛	2
2	封面女郎	一三八	洪賓康	蘇	5
3	喜力勁	一四八	蔡克文	羅	6
4	巾幗英雄	一五二	周佐明	蘇	1
2	早來	一三一	柯富遜	托	3
6	騮賽壘	一三六	邱鑑耀	米	4
7	力度高	一四〇	陳杰	托	7

第五班馬出長途，各有優劣，重磅馬吃虧，但細研之下，形勢複雜，各有千秋，於是一陣，但輕磅馬未必合路，表面看來平淡，實力勁正路，最宜此程，前速不快。

騮賽壘質素最高，前次取勝是靠後勁，實力在此班亦佔優，後勁甚強，近況亦有進展，操練加緊，狀態大佳，擅走長途，有力爭雄。

力度高質素最新，腳法清秀，前速甚佳，分段必有高速，問題是作戰經驗少一點，未必能走如此長途。

愛樂公主近況奇佳，雖然六化郎未足以發揮所長，但勇態奪目，步伐齊整，雄渾外溢，是冷門佳選。

綜合結論：騮賽壘質素甚高，又逢狀態大勇，機會較大，喜力勁有新磅之利，此番勢必再較量一番，亦有可勝之理，稍有機會，冷門力度高。

海上霸王氣勢豪　虎威幼童非弱者

第七場：第四班，六化郎

編號	馬名	磅數	騎師	練馬師	排位
1	寶根霸王	一四二	陳璣麟	羅	10
2	蝴蝶	一四五	周佐明	托	7
3	海上霸王	一五〇	陳杰	吳	2
4	好利是	一三五	嚴濟關	托	11
5	虎威	一五〇	郭子猷	蘭	9
6	夏文姬	一四三	邱鑑耀	米	6
7	偵察馬	一四〇	施露華	羅	5
8	金輝	一四一		四	
9	高聲	一四〇	韋思	皮	1
10	幼童	一四〇	洪賓康	蘇	3
11	夜明珠	一四三	王劍影	愛	4
12	如意	一四三	蔡克文	寶	8

此組馬有雄偉的海上霸王在，足以領導羣雄。

海上霸王質高力大，勇態奪目，近期操練加緊，步伐雄壯，氣勢豪盛，前段可跟，中段衝刺，後勁甚強，是理想的大熱門馬。

虎威質高，班底有利，年齡亦輕，近期操練正常，狀態大佳，前段快捷，此程最合，為當然勁敵。

幼童質素甚高，前速不慢，分段有高速，也是爭雄對象。

夜明珠近況亦佳，有成為冷門之選。

綜合結論：海上霸王之勢大，此組仍是豪雄，虎威幼童亦非弱者，冷門夜明珠。

隨我來蹄參活躍　青山喜着實力强

第八場：第四班，九化郎

編號	馬名	磅數	騎師	練馬師	排位
1	喜帝	一四〇	郭子猷	貝	2
2	一帆風順	一五〇	告發士	米	6
3	青山	一五四	林國樑	露	4
4	錦繡	一四二	洪賓康	蘇	9
5	隨我來	一四三	林國強	米	7
6	快樂霸王	一四五	陳鴻麟	皮	8
7	馬來之香	一四五		愛	
8	自由神	一四三	霍錦焜	米	3
9	包	一四五	陳杰	托	5
10	望望	一三八	黎根	蘭	1
11	大漢	一五三		蘇	
12	幸福	一三八		趙	

尾場第四班爭奪九化郎長途，各駒大致米底三駒同時出擊，採合團之勢，均是狀態有進之馬。

郭子猷取喜帝，得輕磅之利，而林國强之隨我來與林國樑之青山，虎視眈眈，實以隨我來若鍛出戰，機會更高，餘駒同時而與，爭奪之烈，可想見了。

一帆風順得實新之利，步伐爽朗，全程快放，多操放頭戰略，或有作開路先鋒之尖兵。

喜帝近期以慈閒手法操練，不露鋒芒，但早在陸仲匿田策紅牌生要一哩時，操練已足，故近期以逸待勞，狀態仍佳，由郭子猷出策，實力不俗。

隨我來潛質甚高，稱霸實力，前後段均有瞄頭，一哩二五曾勝一仗，最近復地同程，全程採放勇戰略，亦甚成功，賽後一度喪銳，不露鋒芒，近又見下苦功，狀態顯已回復，蹄姿美妙活潑，輕巧，有長途毅力，負磅適合，路程又佳，有此條件，應是爭雄長材。

青山未老，上次施展後勁，果能勝，游刃有餘，本季得休養充足之利，身增肥，近期改以慈閒手法操練，以防過份虛耗體力，但步伐雄壯，氣勢不凡，操所見，仍是豪勇外溢，此番有連捷希望，瑞錦負頂磅耳。

自由神步大輕鬆，上次帶入直路已力竭，賽後狀態有進，脚法雄壯，長途有毅力，當有搭上車來之勢，最宜輕冷，過去此駒體力甚强，能征慣戰，開步甚大，雄壯悅目，本季狀態回復，能保持現況，已甚難能可貴，此程是冷門對象。

綜合結論：隨我來蹄姿輕巧活躍，青山未老，後勁强橫，有一時瑜亮之稱，賽前此程有佳績，入强馬壯，亦有相當威脅，冷馬自由神。

連環位置

第一場	六	好快	何偉航
第三場	三	沙漠英雄	黎根
第四場	一	美麗華	蔡克文
第六場	六	騮賽壘	邱鑑耀
第七場	十一	夜明珠	王劍影
第八場	一	喜帝	郭子猷

最後貼士

老温

場次	編號	馬名	磅數	騎師
第一場 第四班 紅牌生 六化郎	六	好快	一四八	何偉航
	二	百勝	一四〇	崔錦焜
	三	維多利亞城	一四五	林國祺
冷馬	十	星島	一四〇	周振雄
第二場 第七班 一里	九	雪梨	一四八	布林利
	八	寵兒	一五〇	林國強
	十一	先見	一四六	邱鑑耀
冷馬	六	嬌戎少女	一五二	韋思
第三場 第五班 六化郎	十一	快樂家庭	一四二	劉仕達
	三	沙漠英雄	一三七	黎根
	二	神瑄	一四一	洪賓康
冷馬	十二	太平山	一四六	林國強
第四場 第六班 一里	六	雅儀	一五〇	王劍影
	七	樂景	一四五	馬浩清
	一	美麗華	一四八	蔡克文
冷馬	十	復活	一四四	林國強
第五場 第五班 六化郎	十	護身符	一五四	布袖廣
	十二	新霸	一四六	黃萊
	三	東岸	一五〇	郭子猷
冷馬	八	愛樂公主	一四六	林國強
第六場 第五班 一里又四分一	三	喜力勁	一四八	蔡克文
	六	騮賽壘	一三六	邱鑑耀
	二	封面女郎	一三八	洪賓康
冷馬	七	力度高	一四〇	陳杰
第七場 第四班 六化郎	三	海上霸王	一五〇	陳杰
	五	虎威	一五〇	郭子猷
	十	幼童	一四〇	洪賓康
冷馬	十一	夜明珠	一四四	王劍影
第八場 第四班 一里一七一碼	一	喜帝	一四〇	郭子猷
	五	隨我來	一四三	林國強
	三	青山	一五四	林國樑
冷馬	八	自由神	一四三	霍錦焜

小搖彩票 頭獎約三十萬

【新聞社】今天尾場比賽，乃組獎小搖彩開彩，成爲最受人注意之一場。新年新希望，大家都期待搖得財神降臨，故本次小搖彩銷路較暢，迄昨晚統計，預算已銷逾四十二萬張，今日在開彩前仍有發售，預算銷數可突破四十五萬張大關，頭獎彩金約卅萬元，除頭、二、三獎外，有九個入圍獎，每名可得彩金五千元。是次報名馬十二匹，有三四班舊馬，林國樑之「青山」，乃上次小搖彩之頭馬，今再參與出賽，雖加頂磅，但仍可望入圍，此外林國強之「隨我來」、告發士之「一帆風順」、郭子猷之「喜帝」，均有一門實力。且看「青山」能否擊退群雄，蟬聯一次「頭馬財寶子」。

新世界·百樂門·東方·麗斯

新世界：今天五場獻映 美國聯美公司出品 大不現實 片名 彩色巨片 《大獨裁者》 卓別靈主演 片上中文

百樂門：週末韻早 瓊樓 春夢 全部七彩

東方：早場今天八天滿 七彩錦標 《球迷奇遇記》 The Football Fiend 片上中文

麗斯：今天仍映 香餌釣情郎 中文片上 鐵面將軍

仙樂 週末早場請 狂滿 三船敏郎・池部良・北明美・白川由美主演 俠義雙雄

方佐中醫師 卅年經驗 兒婦專科

新華·豪華 第十三天獻映 親切動人 迴腸盪氣 情慾悲劇 伊莉莎白泰萊 BUTTERFIELD 8 應召女郎

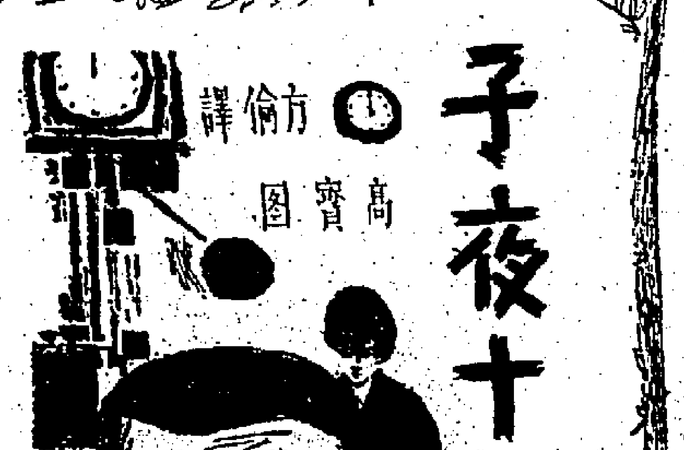
皇都·麗聲 今天四場仍映 科學人魔 4D MAN 七彩 全部

樂聲·大華 今天兩院盛大獻映 去年度全美最賣座戰爭片 Hell to Eternity 人海生死戰

利舞台·樂宮 今天第八天 滿 十一巨星合演 OCEANS 11 銷金窩大劫案

娛樂 大爆滿第八天 桃色公寓 "THE APARTMENT" 十大名片冠軍

港九首輪影院聯合廣告



一天完萬言小說

子夜十二時

方倫譯　高寶圖

一

高頓的決定要謀殺自己的妻子，並不像是爲了愛上別一女人，像這樣類似的故事，我們在電影裏常有看過，是太平凡和單調了。高頓要進行謀殺他的妻子，主要的動機是爲了自尊與矜持的緣故。

太奇怪嗎？事情的開始是這樣的：有一天晚上，高頓去參加一個雞尾酒會，當他被主人家介紹給薛爾太太認識時，她說：「我想，你一定是麥姬的丈夫了？她的小說寫得十分精彩，可不是嗎？高頓先生？請告訴我，要一位大名鼎鼎的女作家作爲自己的妻子，你可有甚麼感想？」

高頓並沒把自己的想法告訴對方，他紅着臉，一口氣喝掉那小半杯的「馬天尼」，就頭也不回的離開了雞尾酒會。在返回位於史蔓安街他的寓所途中，高頓再一次想到謀殺這字眼，也想到薛爾太太那嘲諷似的眼色。不錯！他是高頓，但只是一位名女作家的丈夫，說起來，高頓跟麥姬結婚已有十年了，那時她只不過是一間小商行的女職員，並且還不是一個才能卓越的女職員，而高頓在結婚時早已是一位成名的，擅於撰寫偵探奇情小說的作家。可是，誰料得到十年後妻子在這方面的名氣遠蓋過他，高頓？只是麥姬高頓的丈夫而已！

回至寓所，高頓沒卸下外衣就喝了一水杯的威士忌，麥姬出外去了，他狠狠地向那放在案頭的，麥姬最近出版的新著「希臘怪蛇之謎」投以一瞥，是一抹下意識的厭惡，高頓一把攫過書本，擲到遠遠的牆角。

他坐下來，兩手交疊，吃力地扭絞着指節，痛苦地考慮着目前的處境。

十年前，麥姬跟他結婚時只二十歲，是一個恬靜、沉靜，而性格帶點羞澀的女孩子。她很愛他，一切也受他的支配，最初她替他抄寫稿件，從而對寫作發生興趣。漸漸的，麥姬參與了他大部份的工作，也跟他討論書裡將發展下去的情節和人物的性格，使高頓感到驚異的，是麥姬有時更具卓見，雖然高頓主觀頗強，也不得不由衷地接納她的意見。

再下去，麥姬瞞着他偷寫了本書，直至這書被印好出版，寄至寓所時他才發覺。書名「斷了的鏈子」，作者是麥姬高頓，當時他着實有點不大高興，因爲她用她的名字而不讓知道他的姓氏，但到底他沒做聲，兩星期後，由出版商帶來的消息，銷數少得可憐，對於麥姬這次的失敗，高頓表面上也曾向她加以安慰。

可是麥姬卻不因這一次的失敗而灰心，只不久後，她的第二本書又出版了，出乎高頓的意外，贏得無數讀者的擁戴，英國爭購版權，好萊塢的製片家則以二萬元的代價將電影版權購得，只一個月內，銷數便打破了八萬冊，這在高頓的以往寫作歷史來說，是從沒出現過的奇蹟。

麥姬的第三本書，彷彿在出版界中投下一顆驚人的炸彈，銷數更加龐大，立刻，她便成爲最出色的偵探奇情小說的少數暢銷作家之一。

麥姬的名氣越來越大，高頓則相反地日走下坡。

坐在沙發上的高頓，繼續把威士忌一口一口的灌進肚裏，強烈的妒火在他的胸間燃着。

「是的！」他告訴自己：「我一定得把她除去！」

高頓想：麥姬的成就是由他一手創造出來，除寫作方面，他更教懂許多她原來不懂的東西，他眼看她一步一步的爬上去，結果，一切當出於她，他只有默默地忍受，事實上除了忍受以外，他又能怎的做去呢？

他要利用這古老的掛鐘，去完成一樁最縝密的謀殺計劃。

譬如，他教懂她打「橋牌」，現在，她已成爲「橋牌」中的能手，並且常常嘲笑他的笨拙，雖然高頓明知這祇嘲笑是帶點開玩笑的性質和善意的。

又譬如，在「根迪」這小鎮，高頓還有一間木搭的別墅，結婚前她常喜到那裏小住幾天，研究園藝，作爲公餘的消遣，及至與麥姬結婚後，他曾帶她到那裏去度蜜月，稚氣未除的麥姬那時根本連一株玫瑰或薔薇也分不開來，但只一年時間，她對園藝方面的心得，竟超過了他，由她一手栽培出來的花卉，在當地舉辦的「花卉展覽會」中，獲取優異獎狀。

高頓把餘酒一口喝盡，順手將酒杯擲碎了，他心裡想，到目前他不得不承認他的妻子是一個聰明透頂的女人，在那人心目中，高頓只是一個愚不可及的丈夫罷了！

他還記得最初觸發起了他謀殺的動機的，是高頓認爲自己的哥爾夫球，足以在一羣朋友當中稱雄，可是麥姬卻每是微笑地對他說：「你有甚麼的了不起……」

果然，現在她對玩哥爾夫球的技術比高頓更勝一籌了，從他決定不再玩哥爾夫球的那天開始，高頓便直覺到有把麥姬永遠從心坎裡排除出去的必要。

像今晚，他更受到莫大的侮辱和刺激，麥姬的新著「希臘怪蛇之謎」無疑已成爲本年度最暢銷的小說之一，別人都忘記了他，所不能忘記的，只知道高頓是麥姬高頓的丈夫，那是多末荒謬的絕大諷刺？

問題是加上了高頓最近還愛上了一個名叫羅美的女孩子，麥姬不知從那方面打聽到了，她曾跟丈夫作過公開的談判，雖則談不出甚麼具體的結果，但她深信高頓會遲早回到她身邊來的。

因爲，麥姬仍在深深地愛着高頓，她願意寬恕他，直至她回心轉意那天爲止。

「夠了！」高頓結束了他不快的回憶，站起身來踱進書室裡去，把檢拾好了一件簡單的行李，一邊對自己說：「還有甚麼再需要考慮的……」

臨出門時，高頓給麥姬留下一張字條，告訴她要到「根迪」的別墅去，計劃下一部謀殺小說的故事情節，至少得要三兩天後才能回來。

這一旅程，約須費一個半鐘頭的時間，在驅車前往「根迪」途中，他竭力將紊亂的情緒寧靜下來，只把全部精神集中在一個計劃上面。是一個偉大的謀殺計劃——並不是爲了小說的銷路或讀者們——只爲他自己，這計劃必須一些沒有破綻，必須一定成功。

第一，他的計劃絕對不能跟任何人知道，包括他的情婦羅美在內。羅美也是住在「根迪」，距高頓那別墅只二十哩之遙。

二

在別墅裡整整兩天，高頓都陷在深沉的苦思裡，他不只一遍的想到她的思想，習慣，甚至許多無關重要的枝節，特別是常她住到別墅時的起居生活。

因爲，高頓認爲他的謀殺計劃，最好的地點，莫如是消在別墅裡進行了。

到第三天，整個計劃已有了具體的輪廓，他還是不大放心，反覆要找出其中可有破綻，但沒有！

高頓很想把計劃馬上付諸實施，可是，麥姬正忙於整理她行將出版的一本新書，一個月內，想她是不會到別墅裡來的，到七月初，這裡將舉行每年一度的「花卉展覽會」，根據以往一向的習慣，他們夫婦倆人在一星期前便已先到別墅住下，等候展覽會的開幕。

那天，一定是星期日，高頓心想，可借故說到某地先行辦妥某些事務，然後再往別墅，那末麥姬只得單獨一人前去，於是，他便由某地發給她一通電報，通知她要在該地逗留一宵，明早才可趕回。那沒有關係，麥姬的性命，高頓敢肯定說至多捱至當天午夜，便要了結。

爲甚麼呢？像高頓這陰沉而思想精密的人，當然是有他自己心目裡一套完密的計劃的。

繼續逗留在別墅的兩天期間，高頓大部份的時間都耽擱在地窖裡，那地方等如一個堆置廢物的棧房，木箱、破板、空罐頭、玻璃樽，還有一部份是尚未動過的罐頭肉食和酒類。

地窖另一邊的牆壁上，掛着一座可行四十八小時的古老時鐘，約距地面五呎左右，那時鐘除了有一些長長的鐘擺之外，兩邊側還各有一條長鏈，長鏈末端緊扣鉛塊，作用是調節時鐘行走的速率，時鐘要加鏈時只需把一邊的鏈拉滿，另一邊的長鏈便縮了上去，時鐘繼續行走，縮了上去的長鏈便也逐分逐吋墜下，當墜至兩側長度相等，四十八小時剛好走完。

高頓一次又一次的加以實地試驗，他的目的是想確定知道要多久時間，給縮了上去的長鏈才墜至距地面兩呎的高度。

到找出了結果，他便將裝在長鏈末端的鉛塊換上一隻空的塑膠瓶子，盛以石油，唯一使高頓遭到少許困難的，是要反覆試驗多次，才得肯定瓶子盛上多少石油，才等如鉛塊的重量。

地窖裡裝有電掣插座，隨時可安上插頭把電流引至電火爐生火，遇着雨季時天氣潮濕，高頓便在地窖生起火來，使地方仍舊保持乾燥。

他把電火爐移至時鐘的長鏈下邊，用一堆腐爛乾草的木箱墊高。只十四個鐘頭，長鏈便墜至距電火爐兩吋許的位置，塑膠瓶子因受熱關係，自然熔化，石油滴火，便燃着了木箱裡的乾草。

高頓絕不是一個機會主義者，他守候在電火爐旁邊，提着水桶，親眼目擊塑膠瓶子熔化，石油立刻燃着乾草，好容易才把熊熊的火焰壓熄，在這情形之下，他已認定百無一失，對自己發明出來的傑作，他感到十分滿意，帶着滿懷的興奮，離開別墅去了。

計劃中他預算當麥姬住進別墅那天早上十時，他先到別墅將時鐘撥行，他清楚麥姬的習慣，是永不會到地窖下去的，爲安全起見，他還將地窖鎖上，那末依十四個鐘頭時間推算，子夜十二時便要起火，麥姬當還在睡眠之中，這一場大火無疑將毀滅掉所有證據，他本人呢！則遠在別處，斷不可能被警方目作縱火嫌疑犯。

在驅車返回寓所之前，他順道往訪羅美，跟她一道共進午餐。羅美是一個廿五六歲左右的寡婦，熱情、美麗，但頭腦簡單，她不是不知道高頓已有了妻子，但她一樣痴戀着他，那使高頓感到更有永遠擯脫麥姬的必要。

然而，他並沒將自己心目中預算進行的計劃告知羅美，免得她的耽心，其次是恐防她無意中洩露開去。

高頓覺得跟麥姬住在一起太不愉快，故此，日間他都到外邊去，避免減少和她會面的時間，直至深夜，才拖着疲乏的步伐回家。他們很少交談，誰也猜不到對方的心裡在想着甚麼。

高頓每天都在渴望着「花卉展覽會」儘快到臨，好得完成他的計劃。每夜臨回家前，他都去看一位做醫生的朋友，向他訴苦，說自己每晚都患失眠，醫生給他安眠藥片，三星期後，他已積存了一定的數量。

三

高頓渴望中的那一天終於到臨了。

這早上，他八時卅分便離開寓所，告訴麥姬要去鳳凰鎮辦一點參考資料。其實走出門後，便立刻驅車往別墅去。

當抵達別墅附近叢林，他把車子泊好在一處人跡罕到的地點，徜徉下了車，穿過叢林，由別墅的後門進入屋內。

他首先進入浴室，從藥櫥取下那瓶「健康果子鹽」，倒出小半瓶份量，把帶來的安眠藥片搗碎，混進果子鹽中，他清楚麥姬的習慣，睡前總要喝一杯開水果子鹽的，那麼這一大匙便服了安眠藥，當然睡得更加酣熟，失火時更是懵然的一無所知了。

高頓瞧了瞧時間，只差五分鐘便十時正，於是，他立即下至地窖，把一隻塑膠瓶子注進石油，一再權衡過相等於鉛塊的重量，之後把它緊好在長鏈末端。

按照原定計劃，他把電火爐移至長鏈下邊，唯恐起火時不夠猛烈，還拉把乾草和易燃物的破板推在附近。最後是將電火爐的插頭裝好。

聽着那鐘擺嘀嗒嘀嗒地一下又一下的擺動，他緊張的脈搏也隨着鐘擺的擺動而劇烈地跳動起來。

高頓展露出一絲滿意的笑容，就在這一瞬間，他似看見別墅在一片熊熊的火光中奔騰，給燒成一片灰燼，麥姬，這個傲而瞧不起自己的女人，自然也將隨着熊熊的火光而一同消逝……

回到家裡，他意外地發現妻子並沒有去別墅。

到他認定一切都已佈置妥當之後，便悄悄地離開別墅，仍穿過那片來時的叢林，找着駕來的汽車，幸運得很，在路上他沒有碰見過一個熟人，那對高頓來說，無疑是更加有利的。

駕着汽車，高頓並非返回寓所，他清楚麥姬不會等他回去，至多在中午時候，她就會單獨前往別墅了。

大概是十一點鐘左右，高頓來至一間相熟的餐館享受了一頓豐富的午餐，在那裏，他跟老闆閒聊了一個多鐘頭，在有意無意之間，他透露出晚上要到勒福鎮一行，那老闆問說：「高頓先生，你不打算和太太到根迪鎮去麼？」

「當然！假使我不是爲了一些出版的事務要到勒福鎮的話，我當然會同她一起到根迪鎮的。」高頓很正經地說：「否則，我只好在那邊就擱一夜，明早再趕往別墅會我的太太了！」

那餐館的老闆沒有繼續根查下去，事實上那是屬於別人的私事，誰也不會對此發生任何濃厚的興趣的。

懷着愉快輕鬆的心情，高頓踏出餐館大門，到電影院聽了一塲電影，出來又到附近的一間酒吧，一連喝了三杯雙份的威士忌酒。

瞧手錶，已將是下午四點多鐘了，高頓覺得腳步有點飄飄然的，他就進電報局，發了一通很簡單的電報到別墅去，收件人是他的妻子，因爲，他肯定麥姬這時無論如何已經抵達別墅的了。

那通電報是這麼說：他有事須往勒福鎮一行，明早再趕到根迪鎮去。

於是，他駕車直往勒福鎮駛去，到達那裏之後，他隨便找着一個相熟的出版商消磨了半個晚上，他們一同在外邊吃過晚飯，臨分手時，高頓真想在勒福鎮逗留一夜的，但他以爲現在也再沒有這需要了，目的是他已安排好了所有的時間證人，此外，是有一種說不出的奇怪的力量，驅使他乘夜驅車趕返自己的寓所。

一開了大門，高頓倏地吃了一大驚，他發覺室裏燈火通明，當踏足進去，即就看見妻子麥姬躺在床上，神態悠閒地在閱讀着最近奇異的雜誌。

他瞪着她，這突發的變故使高頓好半晌說不出半句話來。

「怎麼？」「妳——妳——妳留在家裏嗎？」最後，他才吶吶地向她問說。

麥姬平靜地放下閱讀中的雜本，深深地瞧他一眼，反問說：「你不是到別墅去了？」

「我臨時有事，還以爲妳中午便已先往別墅去呢！」他沮喪地抓着頭髮：「到底妳爲甚麼不到那裏，讓天下午，我才發了一通電報……」

「覺得意外麼？」麥姬微笑地打斷了他的話，一邊從煙盒裏摸出一根香煙放至唇邊，燃着吸了一口，讓縷縷的煙霧打鼻孔緩緩噴出。然後，用非常平淡的語氣說道：「高頓，我決定將永遠不到那裏去了，從明天起，我便搬離這裏，我想，我早就應同意跟你離婚的。」

「妳說甚麼？」

啟許久，她才勉強裝出了一個比較自然的笑容：「你不會明白的，也許是我的想法過於天真，我以爲你和羅美的關係並不可能維持得十分長久，換言之，總有一天你會回至我的身邊。但最近——」停了停，她吃力地再說下去：「我發現我的想法完全錯了，那不僅是羅美的問題，而是你我之間，彷彿相隔着一道無法溝通的鴻溝，也是說我們實在無法再相處下去，不是嗎？我認爲這是我們需要分手的時候了。」

高頓木然站在那裏，對麥姬所說的一大番話，他沒有完全清楚的聽進耳裡，盤現在他腦海中的，是那嘀嗒嘀嗒的鐘擺，在來回的擺動，那繫在長鏈末端的塑膠瓶子，同時也在一分一吋的墜下。他揩去從額角淌下的汗珠，瞧手錶的指針，差不多十一點正了。

「只要一個鐘頭之後，整座別墅便要化成灰燼！」他從心裏告訴自己：「我作了一件最愚蠢的事，因爲，那是完全沒有半點意義的。」

「你不說話？」麥姬微感詫異的問：「你可還有甚麼要跟我說清楚的？」

「我還再有甚麼好說？」他苦笑答。

「你沒有前去別墅，那真是太可惜了。」停許久，她拿起放在床上的書，一邊看，一邊說：「我本來想令你驚奇一下，也可說我最後送你的愛情禮物。」

高頓搖頭，似乎有點大惑不解。

「妳的意思是指甚麼？妳爲甚麼不到別墅去妳會以爲可惜？」他問，心虛地想，麥姬是沒有理由猜破他的秘密吧！

麥姬的答覆完全出乎他的意料之外，她說：「請原諒我擅用你的名義發了一通電報給羅美，說我已經答應跟你離婚，請她立刻到別墅等你前去。」麥姬嘲弄似的瞟了高頓一眼：「羅美跟你那末相熟，這時候我想她應該是坐在臥室床上，渴望着你的到臨吧！」

差不多有五分鐘之久，高頓發呆般張着嘴，蒼白的臉部溢上一片駭異，惶惑和不相信的神氣。

「不！這不可能！……」他用力搖動右臂，大聲叫出來說。

「爲甚麼？……」

高頓顯然不想再聽下去，像一陣旋風似的，轉眼便衝出寢室外去。

高頓來不及乘搭昇降機，便飛步奔下樓梯，他的汽車就泊在附近街頭，前後只不過在半分鐘內，他便已坐進汽車，將引擎發動，往前疾駛而去。

百忙中他瞧出腕錶的那一只手，瞧時間是十一時另五分正，那石油炸彈將在子夜十二時正爆出火焰，也許還早些，他清楚羅美是一個渴睡的女人，即使她不像麥姬在睡前先服那些混有安眠藥片的「健康果子鹽」，但只要她一躺到床上，這貪睡的女人便會自然而然的睡去。

由寓所駕車駛往別墅，若照正常速度得要一個半鐘頭時間，此刻是在深夜，路上車輛稀少，高頓希望能在一小時內趕至別墅，但即使能夠達成這最高的希望，是否能及時制止悲劇的發生，高頓自問殊無把握，實際機會也是微乎其微。

他發狂似的踏盡油門，汽車如疾矢般在路上飛馳而過。他又希望羅美不會在別墅裏等他，但，高頓知道這希望同樣是不可能的。羅美死心塌地的在愛着他，一旦突然收到他的電報，驟知麥姬已答應離開自己，那有不立刻趕至別墅跟他相會的道理？

只在片刻之間，高頓思潮洶湧，驀然省覺，他深悔自己在以往不應借羅美到別墅去過？讓她知道大門的鑰匙是藏在一塊岩石下面，否則，她如何能夠進入別墅？他又想馬上致電給當地的消防局，然而，那不是等如公開招認縱火的企圖麼？

最後，他認定了盡快趕到別墅之外，別無其他更完善的辦法。

遠遠的，高頓就瞧見熾盛的火焰，從別墅地下的窗口噴射出來，直往屋頂捲去，把黝黑的夜空染得一片火紅。他把汽車急駛至別墅的大門前，不待汽車煞定，便打車廂躍出。

不顧鄰人勸阻，高頓用肩膊奮力撞開大門，一股濃煙夾着火焰從內裏撲出，他拿兩手遮着臉部，直衝進大廳，往樓梯奔去。

熾熱的烈焰灼痛了他的皮膚，然而，他卻不顧一切的危險，一直奔上二樓，飛躍在二樓梯間的濃煙比樓下稀薄，高頓一邊撲滅燃着了上衣的火焰，一邊吃力地呼吸了幾口新鮮空氣，那被窒息得幾要爆炸開來的肺部似乎好過一點。不容他再遲疑，高頓一聲便把二樓臥室的房門打開，熊熊的火焰已燃及窗門，開始撲向室內。此外，一些零星的傢具和衣物都已着火，濃煙佈滿整個臥室，高頓接連嗆咳幾聲，本能地揮動兩手，想將濃煙驅去，然而那顯然是白費氣力的了。

高頓奔至床口，才發覺羅美半裸地躺在床上，頭部垂過枕頭的一邊，出力搖撼着她，大聲喚：「羅美！羅美！」

沒有應聲，他跟着發覺羅美已經暈厥過去，於是，他拿床單包裹着她的身體將她從床上抱起。

火勢迅即蔓延開來，隨着木頭爆裂的響聲，烈焰封閉了所有出路，高頓由得火舌燃着了外衣和褲管，踉蹌地奔近窗前，跳大喉嚨高聲呼援。

火光影裏，他隱約看見地面有人抬起頭來，向他揮手示意。高頓一些也不考慮，便把羅美往下拋去。

他瞧着羅美像一塊枯葉般，穿過烈焰飄墮而下，他想：她是得救了……

高頓拚着全身氣力想跨出窗口，一股紅色的濃煙衝向他的面門，他再也支持不住，兩膝一軟，扶着牆壁慢慢地倒了下去。

而同時，一下巨大的爆響過後，整間房子像朽木般倒坍下來，給埋沒在一片熊熊的火海裡……

在大火的包圍中，他竟扮演了這一悲劇的主角。

逢星期六日出版

滿 週末早場 東京
THE BAD ONES
飛女吉界
片上中文字幕
新藝綜合體電影

金陵 國民 金華 新華
今天五點半•平價公映院場•選映名片
七彩古裝粵劇唱片 桂枝告狀 芳艷芬•羅劍郎 主演
奇妙古裝歌唱片 雙鳳迎龍 新馬仔•鄧碧雲 主演
奇妙歌唱趣情片 黃花讚花香 何非凡•鄧碧雲 主演
電懋公司國語巨片 心心相印
今天加開十一點早場價廉選映粵語片
江湖三女俠　紅粉情冤　翠樓春曉　蠻女寶相思
明天加開十一點早場映粵語片
江湖三女俠　紅粉情冤　電梯情殺案　翠樓春曉

寶劍平魔
ZORRO THE AVENGER
皇都 麗聲 不日獻映

皇都 麗聲 下期獻映
華納公司警匪槍戰緊張刺激浪漫巨片
警匪苦肉戰
匪黨內鬨，自相殘殺，一幕幕警探奇謀，一網打盡誅！

徵求職員

茲有某大文化機構，擬徵求營業部職員一至二人。條件以國內外大學商科畢業，或具有同等學歷，懂英文，會計，而年歲在三十以內及在社會上稍有做事經驗者爲準。如有意應徵者，請書面開具詳細履歷及所擬要求之待遇，並另附半身照片，合則專函約談，不合則恕不函覆。（函面請書明「應徵職員」字樣，寄交工商日報第四零六號廣告信箱）

樂宮
昂然進入第二週！今天請早
華納公司王牌超藝透視體特藝七彩片上中文巨片
藍帶獎巨片 | 痴戀蕩婦進行無法無天勾當 | 亂送熱吻擁纏探囊取物工作 | 四場時間 | 兩點半 五點三 七點半 九點正

銷金窩大劫案
"OCEANS 11"
法蘭仙納杜拉　甸馬田　小森美戴維斯　彼得羅福　顏芝狄堅遜　李察干提　施沙羅美露　柏德歷西維廖　亞衾譚馬羅夫　列士基路頓　佐治拿夫
星光燦爛　鋼鐵陣容
今天早場•十二點半 玉女雲裳
明天•十一點正 雲士七彩卡通
十一點三 匈京逃命記
THE BEST PICTURE OF THE MONTH BOXOFFICE Blue Ribbon Award FOR THE WHOLE FAMILY
TECHNICOLOR® PANAVISION PRESENTED BY WARNER BROS.
特價七彩・片上中文字幕

娛樂

丁皓 無戲一身輕

丁皓自昨天起，

美高梅新攻勢 一九六一年

南汀

在美國八大製片公司中，美高梅的出品最來負盛譽的，因此本港觀衆對該公司的影片深具愛護之意，今美高梅爲配合一九六一年的新攻勢，特挑選完下列數部影片爲今年的代表作，以酬謝觀衆愛護之雅意（片名皆暫譯）。

「萬王之王」（King of Kings），七十米厘大銀幕影片，由謝扶利亨達和羅拔顯恩主演，尼古拉士里導演。

「雅翅達斯——失去的大洲」（Atlantis, The Lost Continent），網罘七彩，安東尼荷路和甩士萊萊主演，佐治巴路導演。

「孩子在這裏」（Where The Boys Are），新藝綜合體網罘七彩，杜洛斯赫德和佐治咸美頓主演，亨利大衛導演。

「裸體世界」（Go Naked in The World），新藝綜合體，鮮豔七彩，珍娜羅露保烈吉妲和安東尼法蘭絲沙主演，李納麥杜高導演。

「幾度山之瑪密」（The Secret of Monte Cristo），新藝綜合體，鮮豔七彩，羅拔卡遜主演，羅拔碧卡導演。

「織女」（Spinster），新藝綜合體，由莎莉麥蓮和羅蘭士夏飛主演，查里斯成蒂士導演。

「韃靼子」（The Tartars），新藝綜合體，鮮豔七彩，域陀米曹和奧信威爾斯主演，里察桃皮導演。

「不言之伴侶」（Silent Partner），史密格蘭加和海雅哈茲里主演，狄蕾弛頓導演。

「反對分獎金」（Mutiny on the Bounty），馬龍白蘭杜和杜里華侯活主演，卡路里導演。

「裸體世界」才算是輕鬆了，「南北和」的音樂完，「隱育皇后」的戲也補了，在永燕片場跳上汽車，向所有片場工作人員揚手大呼「拜拜，明年新正再見。」一派活潑之氣，象徵大地新春的來臨。

張揚 滿來多喜悅

張揚近來喜上眉稍，滿臉春風一片喜色，生活進入更美化的境界，同是原因

飛女世界

⑦原來英夫有一項秘密，就是曾因與大阪的黑社會首領爭奪女友淳子（岸正子）而把他殺了。殺了人後，他吩咐淳子到東京去找他後，便隻身逃到東京。

⑧由美態來態深愛英夫，有一天，她想獻身給他，但是英夫却沒有動情。直到後來，她才從英夫遺下的信中，知道了英夫有了愛人——淳子。

⑨在萬里的別墅舉行的集會上，萬里對英夫施展誘惑，使由美極爲妬恨，發展至友誼的破裂。她離開了舞會，狂奔到海濱去。（未完）

李湄、王萊在文婷玉中。

女俠文婷玉續集 電懋籌拍第二部武俠片

電懋公司早已決定拍攝第二部武俠打鬥片，那就是「女俠文婷玉」的續集，本來，預備在去年底開拍的，所以李湄在台灣完成了中國影業公司製片的「虎妞」後，便趕於聖誕節前回到香港，準備此新片的開拍工作，可是，因爲劇本的編寫來不及完成，以致開鏡之期延遲下來。昨日，從電懋公司獲得的消息，這部「女俠文婷玉」續集新片，大約可在本月十日間開始拍片工作了。

電懋去年攝製的「女俠文婷玉」一片，有很好的成就，該片在各地發行上映，都獲得非常良好的成績，因此電懋當局決定再拍攝「文婷玉」之二，該片的續集，當更收事半功倍之效果吧。「女俠文婷玉」之

醇酒·女人·戰爭

謝利亨、域陀麥丘、戴維強、大衛尼雲、合演之七彩巨片「火海戰雲」，生死戰鬥，極盡戰爭門的……所謂「醇酒、女人、戰爭」……

交通版

德國航空公司 遠東線籌備就緒

——本月內啓航由歐經港達東京 望明年在台灣馬尼剌設分站——

【本報訊】德國航空公司開闢遠東航線，在香港設立中東及遠東業務總機構，其航線，自歐洲經曼谷、香港而達東京。一切設施，籌備就緒，本月內可在香港飛出遠東線第一班機。並冀明年增設台灣與馬尼剌站，且歡迎中華民國民航公司航線伸展至西德。

該公司中東及遠東業務經理戴希友，昨（六）日下午五時，假美麗華酒店設雞尾酒會招待本港中西報界，戴氏暨該公司行政總長嗚邦嘉原寧，講述德航公司之歷史。據稱：戰後德國民航事業之再生是值得自傲的，從德國航空公司的發展，不論在政治上和經濟上的擴展都足以證明其輝煌成就。德航在一九五二年復興，一九五五年即開闢大西洋航綫，後即一路比其他領先。德航對世界和平的貢獻，在一九五九年榮獲美總統艾森豪和平獎，當時經予承認。該獎頒發與前任德航北美及中美洲之總經理基徒氏所接受。

德航公司之歷史簡直亦可稱爲德國民航事業之歷史。一九一七年，德國人首創空郵事業，乃現在德航之前身，成立於一九一八年，次年即設立經常之空中服務。一九一九年與世界航空界合作成立之國際空運機構，當一九二三年德國航空事業如雨後春筍，其他航空公司林立，數亘航空機構共存迥見，聯合組成德國航空公司。一九二六年產生德國航空公司，德航是由政府核准之私人組織。

客運業務伸展至巴黎、丹麥、瑞士哈根、荷京。同時，對中國與南美航綫測候飛行亦于此時開始。國際客運服務一直擴展至廿世紀，其航線至瑞典、丹麥、西班牙、義大利、奧國、捷克、瑞士而至蘇聯。一九二六年德航首創從郵船「比門」號發射水上飛機來傳遞大西洋之空郵。一九三四年，德航取消大西洋空中服務之水上浮動基地，是年底，德航乘載逾百萬名乘客及接近完成二百萬里客運飛行紀錄。航程包括經常由歐陸橫跨南美之航綫。

北大西洋測驗飛行一直繼續至一九三六年，探勘飛行展延至近東與中東，德航機是領越喜馬拉雅山脈之先鋒，在大戰期間，其他國際航機亦停航，戰事終止時，全機停航。

一九五一年春，德國交通部長接前德航公司交通部經理及民航事務不可多得之人材與德國航業界聯合贊助，從事籌組新德國航空公司，由此時採用德國航空公司之名稱。

在同一時期，一九五五年至一九五九年，德航已將其大隊航機增至最新型之航機三十四大隊。波音客機則在一九五八年開始參加服務，專爲商務乘客而設。一九六〇年內一隊波音707噴射客機開始服務，裝置羅斯勞士引擎，每小時飛行六百里，同時更定購中型客機。德航機由歐洲伸展至南美洲而非洲迄近東、中東及遠東各地。

泰航公司代表經港飛夏威夷

出席太平洋區旅遊會議

泰國國際航空公司曼谷總公司運輸業務經理韓幹，前（五）日乘泰國國際航空公司「風瑞」客機飛赴東京，轉往夏威夷出席第十屆太平洋旅遊協會會議。據稱：此爲泰國國際航空公司代表首次參加太平洋區旅遊協會會議。泰國已於去年五月正式開航後，即已准予加入該會。本屆大會會期爲本月九日至十三日。至於該協會倡導旅遊技術會議則定期爲本月七日至九日，旨在討論有關旅遊事業的宣傳和稽徵、任用等事項。

港英軍總司令今日飛新加坡

【本報訊】據國泰航空公司消息：英駐港三軍總司令麥克里奧中將，及副官柯其上尉，定今（七）日上午十時卅分，乘「國泰」班機赴新加坡。（修）

倫敦機場工人罷工 英航班機昨日恢復

首班機昨日下午一時半抵港

據英國海外航空公司發言人昨日在香港宣佈：由於倫敦機場擔任散工工程人員罷工關係，致令班機期誤爲受阻，但該公司業於前（五）晚恢復客貨兩運。頭一班由倫敦機場開出來港聯星四號機，機號BA九三四，已於昨下午一時三十分（香港標準時間）首途來港。而其他昨日二十四小時內開出，同時亦有少數班期係因非正式罷工而取銷者，但所有有關乘客等，亦已獲安排安置，轉搭同航線另班機。最後英航公司發言人又謂：該等延誤客也於昨晚分別乘機飛出。

菲律賓女護士十三人昨抵港

遊覽三日後飛美國深造

【本報訊】菲律賓女護士十三人，昨日乘印航班機赴美，準備在若干美國醫院深造。此爲今年非美交換訪客計劃的一部份。據領隊之蘇杜美小姐說，所有這些護士曾受訓練兩年，有資格在醫院服務。她們將在美國的醫院深造一個月至四個月，其中六人往明尼蘇達州聖瑪利醫院，四人赴芝加哥，一人赴肯薩斯城，一人往新澤西，赴美前，在港逗留遊覽三日。（修）

船輪預告入口

船名	船類	西名	何埠來	日期	公司
浩生	貨船	HO SANG	婆羅洲	八日	怡和
泰凱嘉	貨船	TIJUCA	美歐非星	八日	多利順
芬灣	貨船	FERNBAY	美國	八日	多利順
亞羅士	貨船	AROS	日本	八日	天祥
海順	貨船	HELIOS	日本	八日	多利順
海明	貨船	HAI MENG	日本	八日	多利順
士打萬達	貨船	STR.VAN DIEMEN	日本	八日	渣華
萬隆丸	貨船	BANDUNG MARU	日本	八日	喀拉多
夏灣拿丸	貨船	HAVANA MARU	日本	八日	香港東方
明俊丸	貨船	MEISHUN MARU	日本	八日	東來
江州丸	貨船	GOHSHU MARU	曼谷	九日	太平
奧加馬士基	貨船	OLGA MSK	美國	九日	捷成
亞那地馬士基	貨船	AGNETE MSK	日本	九日	捷成
樂施馬士基	貨船	LARS MSK	日本	九日	捷成
日本怡美利	貨船	DONEVERETT	非洲星洲	九日	福來
三鷹丸	貨船	MITAKA MARU	新加坡	九日	天祥
日本	貨船	JAPAN	歐洲星洲	九日	太平
湖北	貨船	HUPEH	日本	九日	太古
夏利瑪	貨船	HERMOD	山打根	九日	多利順
金寶地	貨船	KAMBODIA	日本	九日	寶隆
香港熊	貨船	HONG KONG BEAR	美國	九日	美輪
紅葉山丸	貨船	MOMIJISAN MARU	日本	九日	東來
萬隆	貨船	VAN CLOON	紐西蘭	九日	渣華
卡地治	客船	CARTHAGE	歐洲星洲	九日	鐵行
威健	貨船	VENTURA	馬尼剌	九日	美郵

船輪預告出口

船名	船類	西名	往何埠	日期	公司
金科士	貨船	CAMPHUYS	曼谷	八日	渣華
松鳳丸	貨船	SHOHO MARU	菲律賓	八日	香港東方
合生	貨船	HOPSANG	日本	八日	怡和
亞夫	貨船	HERVAR	山打根	八日	多利順
興生	貨船	HIN SANG	婆羅洲	八日	怡和
烈打馬士基	貨船	RITA MSK	美國	八日	捷成
查士甸馬士基	貨船	CHASTINE MSK	美國	八日	捷成
華沙士泰	貨船	WESERSTEIN	星洲歐洲	八日	捷成
奧華吉	貨船	OUWERKERK	星洲歐洲	八日	渣華
中國郵	貨船	CHINA MAIL	日本美洲	八日	昌來
第一金丸	貨船	KANA MARU NO. 1	曼谷	八日	香港東方
泰華士泰	貨船	TRAVESTEIN	日本	八日	捷成
廣東	貨船	KWANGTUNG	星洲西澳洲	八日	太古
亞廸絲亞	貨船	AYUTHIA	日本	八日	寶隆
三巴士	貨船	SAMBAS	金邊	九日	渣華
三鷹丸	貨船	MITAKA MARU	日本	九日	天祥
北海	貨船	PAKHOI	星洲印尼	九日	太古
芬灣	貨船	FERNBAY	曼谷	九日	多利順
海順	貨船	HELIOS	山打根	九日	多利順
海明	貨船	HAI MENG	曼谷	九日	多利順
泰凱嘉	貨船	TIJUCA	日本美國	九日	多利順
萬隆丸	貨船	BANDUNG MARU	星洲印尼	九日	喀拉多
夏利瑪	貨船	HERMOD	日本	九日	多利順
富來	貨船	ARAFURA	澳洲	九日	鐵行
惠華蘭	貨船	WAIWERANG	曼谷	九日	渣華

今日船輪入口出口

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
合生（貨）	HOPSANG	曼谷	怡和	B十八	上午八時
烈打馬士基（貨）	RITA MSK	美國	捷成	A七	下午四時
泰華士泰（貨）	TRAVESTEIN	歐洲	捷成	九龍倉碼頭	上午
查士甸馬士基（貨）	CHASTINE MSK	美國	捷成	A十三	晚間
摩萊利（貨）	MORELIA	歐洲	寶隆	A八	上午六時
富來（貨）	ARAFURA	日本	鐵行	九龍倉碼頭	上午十時半
中國郵（貨）	CHINA MAIL	美國	昌來	A十一	下午三時
四川（客）	SZECHUEN	基隆	太古	西區碼頭	上午
第一金丸（貨）	KANA MARU NO. 1	日本	香港東方	B十五	上午八時
滿地維都丸（貨）	MONTEVIDEO MARU	新加坡	香港東方	A十二	上午十一時
亞廸絲亞（貨）	AYUTHIA	歐洲星洲	寶隆	九龍倉碼頭	下午四時
三巴士（貨）	SAMBAS	金邊	渣華	B泊	晚間
松鳳丸（貨）	SHOHO MARU	日本	香港東方	B十九	上午九時

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	離埠時間
利家安（貨）	LYCAON	日本	太古	太古碼頭	下午
滿地維都丸（貨）	MONTEVIDEO MARU	日本	香港東方	A十二	下午
烟台（貨）	CHEFOO	婆羅洲	太古	A五	上午十時
寶爾雲（貨）	BOISEVAIN	日本	渣華	A四	正午十二時
摩萊利（貨）	MORELIA	中東	寶隆	A八	晚間
柯當斯總統（貨）	PRES ADAMS	星非歐美	總統	九龍倉碼頭	上午

今日來往班機（星期六）

到港班機

公司	由何處來	抵港時間
泛美	三藩市東京	下午一時卅五分
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時卅分
英航	曼谷印度	下午七時
英航	三藩市東京	中午十二時三刻
英航	東京	下午二時廿分
英航	印度曼谷	下午四時一刻
澳航	雪梨馬尼剌	下午三時三刻
國泰	雪梨馬尼剌	上午八時四十分
國泰	東京大阪台北	下午二時五十五分
國泰	永珍	下午六時廿分
國泰	星洲曼谷	下午七時廿分
國泰	馬尼剌	下午十時五十五分
民航	台北	正午十二時
菲航	馬尼剌	正午十二時四十分
菲航	馬尼剌	下午四時十分
日航	東京	上午七時卅五分
日航	東京台北	下午六時五十五分
泰航	非洲曼谷	下午一時卅五分
馬航	新加坡	上午七時
泰航	曼谷	下午九時三刻

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午五時三刻
泛美	曼谷印度倫敦	下午八時卅分
英航	仰光印度	上午九時
英航	馬尼剌澳洲	上午九時卅分
英航	印度倫敦	下午三時一刻
英航	東京	下午五時
澳航	馬尼剌雪梨	下午六時三刻
國泰	永珍	上午八時
國泰	曼谷新加坡	上午十時卅分
國泰	馬尼剌	下午四時四十分
民航	台北	下午六時卅分
加航	東京溫哥華	上午十時卅分
菲航	馬尼剌	下午一時
菲航	馬尼剌	下午四時
日航	曼谷星洲	上午八時卅五分
日航	神戶東京	上午九時卅分
馬航	新加坡	上午十時
泰航	曼谷	上午十時
泰航	台北東京	正午十二時

明日來往班機（星期日）

到港班機

公司	由何處來	抵港時間
泛美	三藩市東京	下午一時卅五分
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時卅分
英航	澳洲	正午十二時
英航	東京	下午二時廿分
英航	仰光印度倫敦	下午四時廿分
國泰	新加坡西貢	下午四時廿五分
國泰	馬尼剌	下午十時五十五分
民航	台北	上午十一時卅分
日航	星洲曼谷	下午五時卅分
印航	東京	上午七時五分
印航	印度曼谷	上午八時卅分
菲航	馬尼剌	下午三時一刻
瑞士	瑞士印度曼谷	上午九時卅分
泰航	東京曼谷	下午六時

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京美國	下午五時三刻
泛美	曼谷印度倫敦	下午八時卅分
英航	東京三藩市	上午八時三刻
英航	新加坡印度倫敦	下午三時一刻
英航	東京	下午五時
國泰	曼谷新加坡	上午九時
國泰	馬尼剌	下午五時十分
民航	台北	中午十二時卅分
法航	金邊菲洲巴黎	上午八時
日航	台北東京	上午八時四十分
印航	東京	上午九時一刻
印航	曼谷印度倫敦	上午十一時
菲航	馬尼剌	下午四時
瑞士	東京	上午十時廿分
泰航	曼谷星洲印尼	上午十分

截信時間

今（七）日（星期六）

空郵：緬甸、印度、巴基斯坦、中東、埃及、非洲、英國、歐洲，信件正午，包裹上午十一時；菲律賓，信件下午一時；日本，包裹正午，信件下午二時，包裹下午一時；美國、中南北美洲，信件下午二時，包裹下午一時；台灣，信件下午三時，包裹下午二時。

平郵：……

截郵時間 六陸澳門

中國大陸，空郵、平郵，信件下午六時。澳門，平郵，信件下午一時，包裹下午四時，正午；星期六，信件下午一時，下午三時，下午五時；星期日，信件下午一時，包裹下午五時，下午六時；假期，信件下午一時，包裹正午，下午六時。

日本郵船公司

天祥洋行代理
阿蘇丸 "ASO MARU" 元月十日開往神戶名古屋、橫濱。
三雲丸 "MIKUMO MARU" 元月十二日開往曼谷、石叻、吡嘛、仰光、吉大港、吉打。搭客付貨請到本公司接洽 德輔道中二九二號二樓 電話四四一五五一
貨倉代理處 合記公司啓

M.M.

新型客郵「越南」S.S. "VIETNAM"（時速廿一海哩）
直往神戶、橫濱
一月十日落貨十一日下午開行
貴客搭船附貨請移玉至敝公司辦房接洽爲荷
雪廠街五號B太子行地下 電話：26651-4 37546
法國郵船公司啓

亞夫 HERVAR

元月七日落貨八日開行
往古晉、詩巫、北婆洲
於仁大廈十九樓 電話三三五一三一
多利順洋行啓

四川快輪

每逢星期一由香港開 星期四由基隆開
客貨接洽處：台北中正路一二〇〇號 太古輪船公司
香港干諾道西五〇號

印華輪船公司 The Indo-China S. N. Co., Ltd.

合生 往門司、神戶、東京 一月七日收貨 下午開行
浩生 往山打根 一月九日收貨
德生 往曼谷、石叻、吉打、吉大港 一月十八日收貨 十九日開行
東星 往冲繩島、四日市、名古屋、橫濱、大阪、神戶 一月廿五日收貨 廿六日開行
東懋 直放雪梨、墨爾砵、比利士本 一月卅一日收貨 二月二日開行
電話：香港三四五八 九龍五三〇一五
總經理怡和公司啓

娛樂廣告

地址：九龍彌敦道 荔園
大世界 ……
第一劇場 國外電影 西班牙 夜場四日 保加利亞第一主演 七彩中文字幕
第二劇場 日場三點半 錦繡天河 夜場七點 人爲財死 母初 ……
第三劇場 紅粉兵團 ……
第四劇場 國語電影 水晶宮 家有喜事
第五劇場 新型話劇 歌唱趣劇 箱屍案
最新機動遊戲 動物園 ……

中央 香港 光明 皇宮 星光 東樂 真樂 金城 龍星 華樂
週末任演 隆重推出 改編名劇的 任劍輝 羅艷卿 靚次伯 馮寶寶 主演傑作
彩菱艷
原著：蘇廷芝
龍圖

本報廣告部電話 二〇一二八

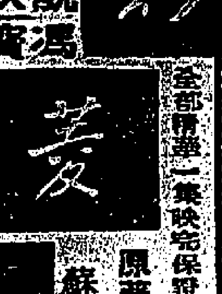
真光 今天公餘場 霸王貴妃 ……

太平 北河 九龍城 新光 ……
週末 ……
孤雛血淚
五年來最佳倫理教育巨片！
丁螢 馮寶寶代表作
陶三姑 李香琴 ……

真光 仙樂 雙珠鳳 ……

金國 新金 英京 明星 國華 民樂
週末九院聯映
子母橋 ……
吳君麗 梁醒波 林坤山 李香琴 胡楓 譚蘭卿 劉克宣 陳好逑

香閨驚魂 Midnight Lace

環球公司一九六一年度攻勢第一砲
桃麗絲黛
提名競選本屆金像獎代表作
「夜半無人私語時」：……
「春風秋雨」主角 「春閨初戀」主角
雷士夏里遜 合演
本年度十大名片之一！
伊士曼七彩，片上中文字幕
注意映期地點

開畫時間 下午二時半 大來 入場 德星 開映十二時半 佛山 滙輪